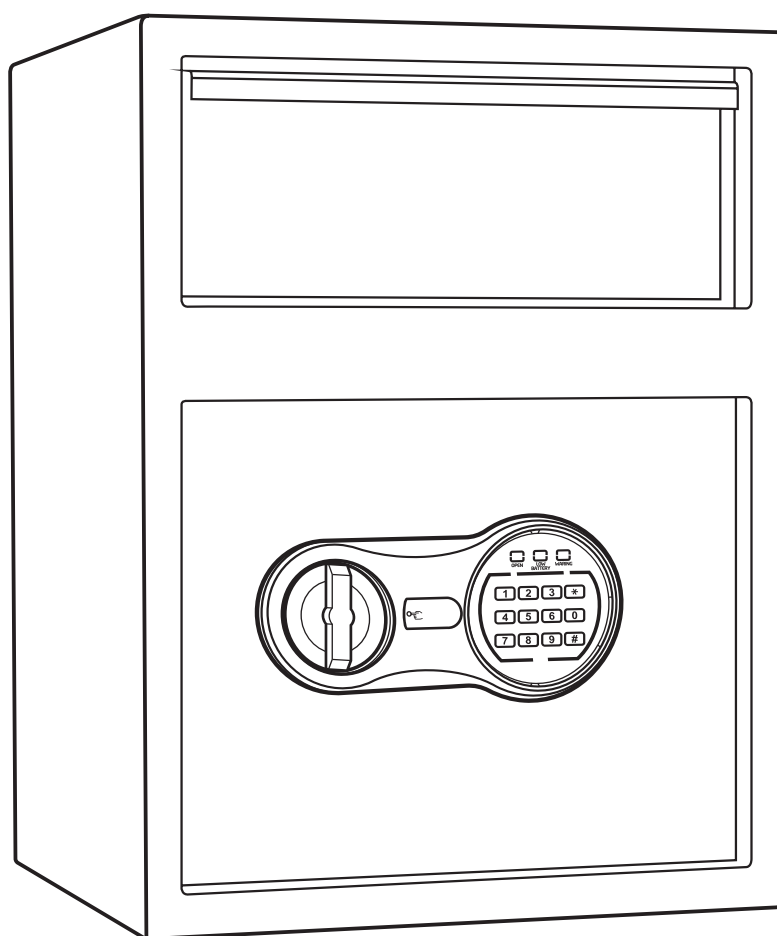




Jan Nowak®

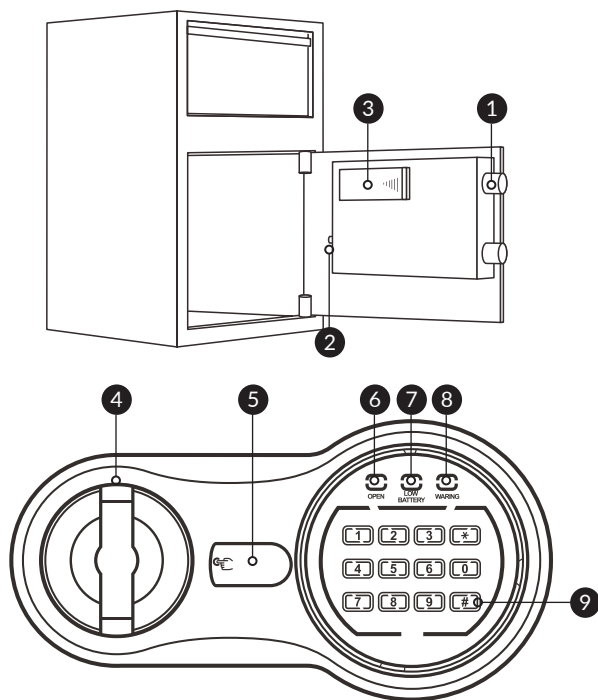


MODEL:

CEDRIC DEPOSIT SAFE

SCHEMAT ELEMENTÓW

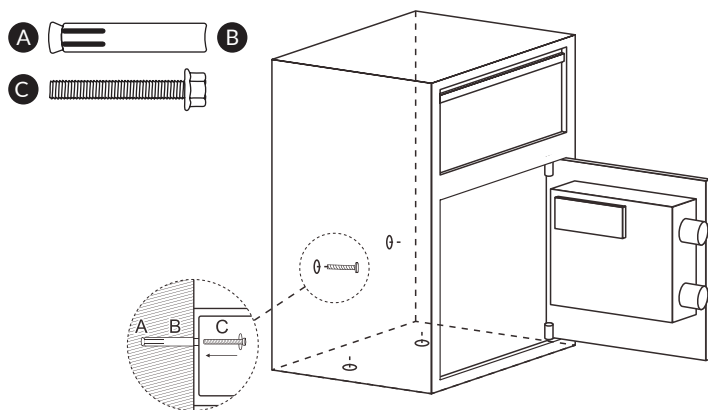
❗ UWAGA: Prosimy nie trzymać kluczy awaryjnych w sejfie!



- | | |
|-------------------|----------------------------|
| 1. Rygiel | 4. Pokrętko (klucz główny) |
| 2. Przycisk reset | 5. Osłona zamka awaryjnego |
| 3. Komora baterii | 6. Zielona dioda |
| | 7. Czerwona dioda |
| | 8. Żółta dioda |
| | 9. Przycisk potwierdzający |

❗ UWAGA: Wszystkie rysunki w tym podręczniku zostały przygotowane na podstawie SCE. Zewnętrzny projekt lub położenie komponentów innych modeli mogą różnić się od tego, co jest wskazane na rysunkach, podczas gdy działanie jest takie samo.

METODA MONTAŻU



- Wybierz stabilne, suche i bezpieczne miejsce na sejf.
- W przypadku montażu do ściany upewnij się, że sejf opiera się na stabilnym podłożu.
- Nie mocuj sejfu jednocześnie do podłogi i do ściany.

- Umieść sejf w wybranym miejscu i zaznacz otwory montażowe.
- Wywierć otwory o głębokości ok. 50 mm.
- Włóż kołki rozporowe i mocno dokręć śruby.

❗ UWAGA: W razie pomocy prosimy o kontakt z lokalnym dystrybutorem

PIERWSZE OTWARCIE SEJFU

Aby po raz pierwszy otworzyć sejf, prosimy użyć klucza awaryjnego. Szczegółowo operacja opisana jest w punkcie OTWIERANIE SEJFU KLUCZEM AWARYJNYM.

- Zdejmij osłonę zamka awaryjnego.
- Włóż klucz i przekręć w prawo.
- Przekręć pokrętko w prawo, aby otworzyć drzwi.

❗ UWAGA: Po zakończeniu operacji wyjmij klucz awaryjny i przechowuj go w bezpiecznym miejscu.

MONTAŻ BATERII

❗ UWAGA: Baterie nie są dołączone do zestawu

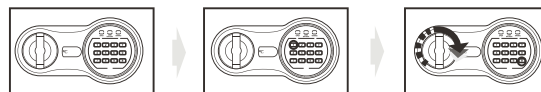
- Otwórz drzwi sejfu.
- Włóż 4 baterie AA do komory baterii zgodnie z oznaczeniami „+” i „-”.
- Jeśli świeci się czerwona i zielona dioda jednocześnie, wymień baterie.

❗ UWAGA: Wymień 4 baterie, ustawiając je w linii zgodnie z znakami „+” i „-”. Po wymianie baterii należy zresetować kod użytkownika.

OTWIERANIE DRZWI

- Wprowadź kod użytkownika (3-8 cyfr), każde naciśnięcie powoduje jeden sygnał dźwiękowy, a żółte światło miga.
- Naciśnij „#” lub „*”, aby zatwierdzić, zapali się zielone światło.
- W ciągu 5 sekund przekręć pokrętko w prawo i otwórz drzwi.

❗ UWAGA: Fabryczny kod użytkownika to „159”. Proszę ponownie wpisać kod użytkownika, jeśli żółta dioda miga z sygnałami dźwiękowymi.



ZAMYKANIE DRZWI

- Przekręć pokrętko w lewo, aby zamknąć drzwi.

BLOKADA AUTOMATYCZNA

- 3 kolejne błędne próby uruchomią sygnał ostrzegawczy.

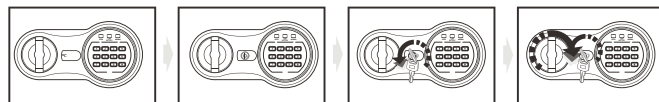
❗ UWAGA: Klawiatura zostaje tymczasowo zablokowana. Sygnały można zatrzymać tylko otwierając sejf kluczem awaryjnym i wyłączając zasilanie po wyjęciu baterii.

USTAWIANIE KODU UŻYTKOWNIKA

- Otwórz sejf.
- Naciśnij przycisk reset i zacznij ustawiać kod, gdy zapali się żółta kontrolka.
- Wprowadź nowy kod (3-8 cyfr).
- Zatwierdź „#” lub „*”, sygnał dźwiękowy oznacza akceptację i przechowywanie nowego kodu.
- Jeśli żółta lampka miga i wydaje sygnały dźwiękowe, zmiana kodu nie jest skuteczna i trzeba spróbować ponownie.

USTAWIANIE KODU GŁÓWNEGO

- Otwórz sejf, wpisz „0” dwa razy i naciśnij przycisk reset, zacznij ustawiać kod, gdy pojawia się piknięcie i zapala się żółta kontrolka.
- Wprowadź nowy kod główny (3-8 cyfr), następnie naciśnij przycisk „#” lub „*”, aby potwierdzić, zostanie potwierdzony przez piknięcia, ustawienie zakończyło się pomyślnie.
- Jeśli żółte światło miga z sygnałami dźwiękowymi, oznacza to, że nowy kod jest nieprawidłowy i powinien działać ponownie.



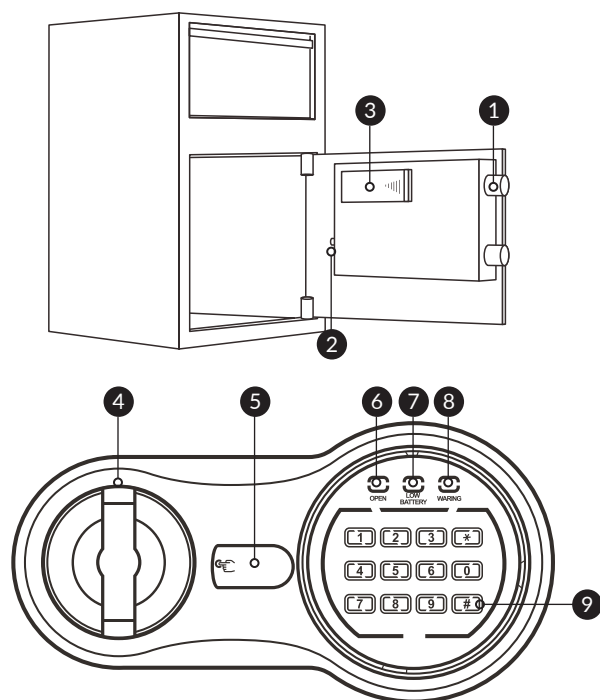
OTWIERANIE SEJFU KLUCZEM AWARYJNYM

Po pierwszym otrzymaniu sejfu, albo po awarii obwodu elektronicznego lub nieznanym kodów. Możesz też użyć klucza awaryjnego, aby otworzyć sejf.

- Zdejmij osłonę zamka awaryjnego.
- Włóż klucz, przekręć w prawo.
- Przekręć pokrętko w prawo, aby otworzyć drzwi.

COMPONENT OVERVIEW

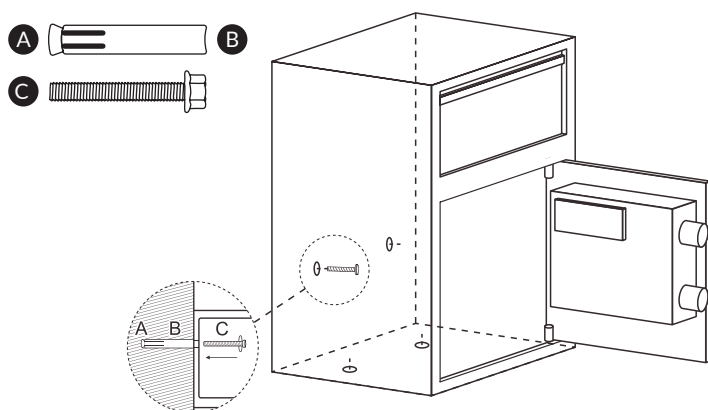
- ⚠ **CAUTION:** Please do not keep emergency keys in your safe!



- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 1. Bolts | 4. Knob (master key) |
| 2. Reset button | 5. Emergency lock cover |
| 3. Battery compartment | 6. Green indicator light |
| | 7. Red indicator light |
| | 8. Yellow indicator light |
| | 9. Confirm button |

- ⚠ **CAUTION:** All drawings in this manual have been prepared based on the SCE. The exterior design or component positions of other models may be different from what is indicated in the drawings, while the operation is the same.

MOUNTING INSTRUCTIONS



- Select a stable, dry and secure location for the safe.
- If fixing to a wall, ensure the safe rests on a solid supporting surface (e.g. floor or shelf).
- Do not secure the safe to both the wall and floor simultaneously.

1. Position the safe and mark the mounting holes using a pencil.
2. Remove the safe and drill holes approximately 50 mm deep using a suitable drill bit.
3. Reposition the safe, insert the supplied expansion bolts and tighten securely.

- ⚠ **CAUTION:** For any help, kindly consult the local distributor.

OPENING THE SAFE FOR THE FIRST TIME

To open the safe for the first time, please use the emergency key. The operation in details refers to OPENING THE SAFE WITH THE EMERGENCY KEY.

- Remove the emergency lock cover.
- Insert the emergency key and turn clockwise.
- Turn the knob (master key) clockwise to open the door.

- ⚠ **CAUTION:** After opening, remove the emergency key and store it in a secure location.

INSTALLING THE BATTERIES

- ⚠ **CAUTION:** Batteries not included.

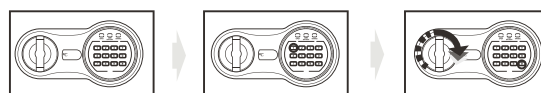
- Open the safe door.
- Insert 4 × AA batteries into the battery compartment.
- If both the red and green lights illuminate simultaneously, the batteries are low and must be replaced.
- Replace batteries according to the '+' and '-' polarity markings.

- ⚠ **CAUTION:** After replacing batteries, reset the user code.

OPENING THE DOOR (NORMAL OPERATION)

- Enter the user code (3–8 digits).
- Each button press will emit a beep and the yellow light will flash.
- Press '#' or '*' to confirm. The green light will illuminate.
- Within 5 seconds, turn the knob clockwise and pull the door open.

- ⚠ **CAUTION:** Factory default user code: „159“. Please input the user code again if the yellow light flashes with beeps.



CLOSING THE DOOR

- Turn the knob (master key) anticlockwise to close and lock the door.

AUTOMATIC LOCK FUNCTION

- Three consecutive incorrect code entries will activate the warning beeps.

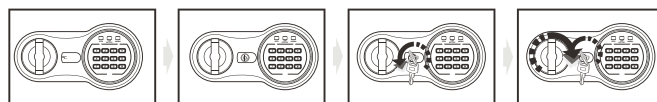
- ⚠ **CAUTION:** During the warning period, the keypad is temporarily disabled. The alarm can only be stopped by opening the safe with the emergency key and removing the batteries.

SETTING A NEW USER CODE

- Open the safe.
- Press the reset button.
- When the yellow light switches off, enter a new code (3–8 digits).
- Press '#' or '*' to confirm. A beep confirms successful programming.
- If the yellow light flashes with beeps, repeat the process

SETTING A MASTER CODE

- Open the safe.
- Enter '0' twice and press the reset button.
- When prompted (beep and yellow light off), enter a new master code (3–8 digits).
- Press '#' or '*' to confirm.
- If the yellow light flashes with beeping, the code is invalid and must be re-entered.



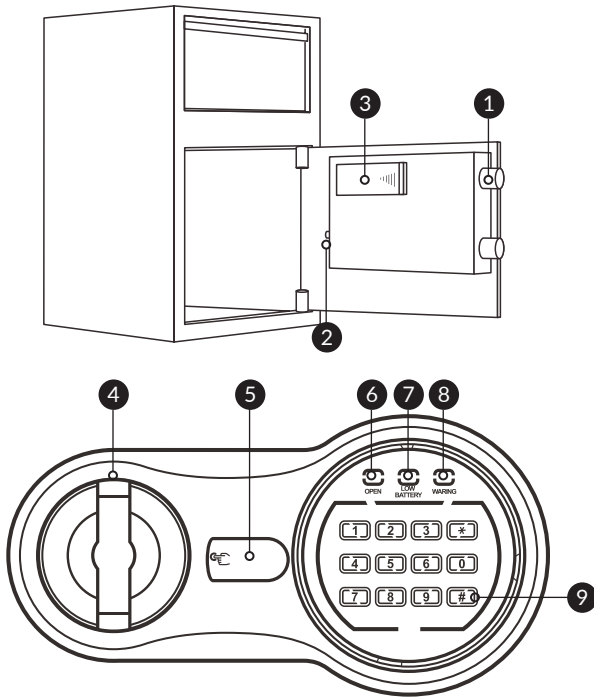
OPENING THE SAFE WITH THE EMERGENCY KEY

Upon first receipt of the safe, or either the electronic circuit malfunction or codes unknown. You could also use the emergency key to open the safe.

- Remove the emergency lock cover.
- Insert the emergency key and turn clockwise.
- Turn the knob clockwise to open the door.

ÜBERSICHT DER KOMPONENTEN

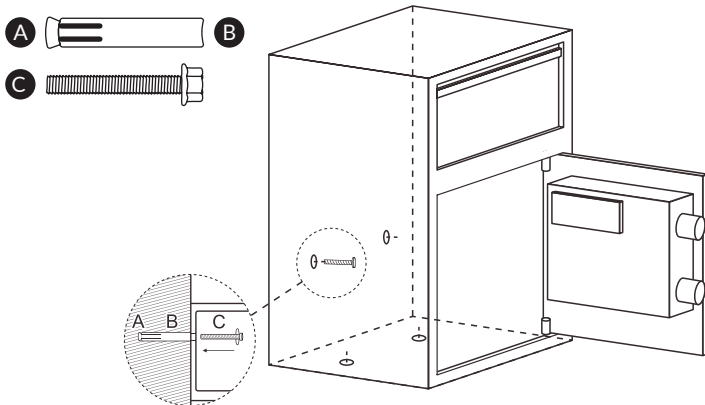
- ❗ VORSICHT: Bitte bewahren Sie Notfallschlüssel nicht in Ihrem Tresor auf!



- | | |
|-----------------|---------------------------------------|
| 1. Bolzen | 4. Drehknopf (Hauptschlüssel) |
| 2. Reset-Taste | 5. Abdeckung des Notöffnungsschlusses |
| 3. Batteriefach | 6. Grüne Kontrollleuchte |
| | 7. Rote Kontrollleuchte |
| | 8. Gelbe Kontrollleuchte |
| | 9. Bestätigungstaste |

- ❗ VORSICHT: Alle Zeichnungen in diesem Handbuch wurden auf Basis der SCE erstellt. Das äußere Design oder die Komponentenpositionen anderer Modelle können von den in den Zeichnungen angegebenen abweichen, während der Betrieb derselbe bleibt.

MONTAGEANLEITUNG



- Wählen Sie einen stabilen, trockenen und sicheren Standort für den Tresor.
- Bei Wandmontage muss der Tresor auf einer festen Unterlage (z. B. Boden oder Regal) aufliegen.
- Befestigen Sie den Tresor nicht gleichzeitig an Wand und Boden.

- Positionieren Sie den Tresor und markieren Sie die Befestigungslöcher.
- Entfernen Sie den Tresor und bohren Sie ca. 50 mm tiefe Löcher.
- Setzen Sie den Tresor wieder ein, führen Sie die mitgelieferten Dübel ein und ziehen Sie die Schrauben fest an.

- ❗ VORSICHT: Für jede Hilfe wenden Sie sich bitte an den örtlichen Distributor.

ERSTES ÖFFNEN DES TRESORS

Um den Safe zum ersten Mal zu öffnen, benutzen Sie bitte den Notfallschlüssel. Die Operation bezieht sich im Detail auf das ÖFFNEN MIT DEM NOTSCHLÜSSEL.

- Entfernen Sie die Abdeckung des Notöffnungsschlusses.
- Stecken Sie den Notschlüssel ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn.
- Drehen Sie den Drehknopf im Uhrzeigersinn, um die Tür zu öffnen.

- ❗ VORSICHT: Bewahren Sie den Notschlüssel anschließend an einem sicheren Ort auf.

EINSETZEN DER BATTERIEN

- ❗ VORSICHT: Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten.

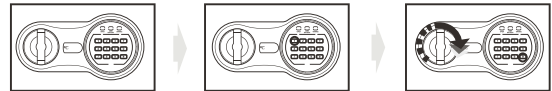
- Öffnen Sie die Tresortür.
- Setzen Sie 4 × AA-Batterien in das Batteriefach ein.
- Leuchten die rote und die grüne Kontrollleuchte gleichzeitig, sind die Batterien schwach und müssen ersetzt werden.
- Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität („+“ und „-“).

- ❗ VORSICHT: Nach dem Batteriewechsel muss der Benutzercode neu eingestellt werden.

ÖFFNEN DER TÜR (NORMALBETRIEB)

- Geben Sie den Benutzercode (3–8 Ziffern) ein.
- Jeder Tastendruck erzeugt einen Signalton und die gelbe Kontrollleuchte blinkt.
- Drücken Sie „#“ oder „*“, um zu bestätigen. Die grüne Kontrollleuchte leuchtet auf.
- Drehen Sie innerhalb von 5 Sekunden den Drehknopf im Uhrzeigersinn und öffnen Sie die Tür.

- ❗ VORSICHT: Werkseitiger Benutzercode: „159“. Bitte geben Sie den Benutzercode erneut ein, wenn das gelbe Licht mit Pieptönen blinkt.



SCHLIESSEN DER TÜR

- Drehen Sie den Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn, um die Tür zu schließen und zu verriegeln.

AUTOMATISCHE SPERRFUNKTION

- Drei aufeinanderfolgende falsche Codeeingaben aktivieren einen Warnton.

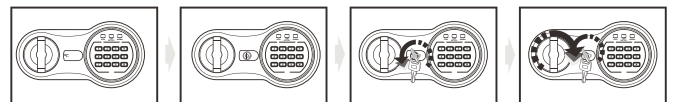
- ❗ VORSICHT: Während der Warnphase ist die Tastatur vorübergehend gesperrt. Der Alarm kann nur durch Öffnen mit dem Notschlüssel und Entfernen der Batterien beendet werden.

EINSTELLEN EINES NEUEN BENUTZERCODES

- Öffnen Sie den Tresor.
- Drücken Sie die Reset-Taste.
- Wenn die gelbe Kontrollleuchte erlischt, geben Sie einen neuen Code (3–8 Ziffern) ein.
- Drücken Sie „#“ oder „*“, um zu bestätigen. Ein Signalton bestätigt die Speicherung.
- Blinkt die gelbe Kontrollleuchte mit Warnton, wiederholen Sie den Vorgang.

EINSTELLEN EINES MASTERCODES

- Öffnen Sie den Tresor.
- Geben Sie zweimal „0“ ein und drücken Sie die Reset-Taste.
- Nach dem Signalton (gelbe Kontrollleuchte aus) geben Sie einen neuen Mastercode (3–8 Ziffern) ein.
- Drücken Sie „#“ oder „*“, um zu bestätigen.
- Blinkt die gelbe Kontrollleuchte mit Warnton, ist der Code ungültig und muss erneut eingegeben werden.



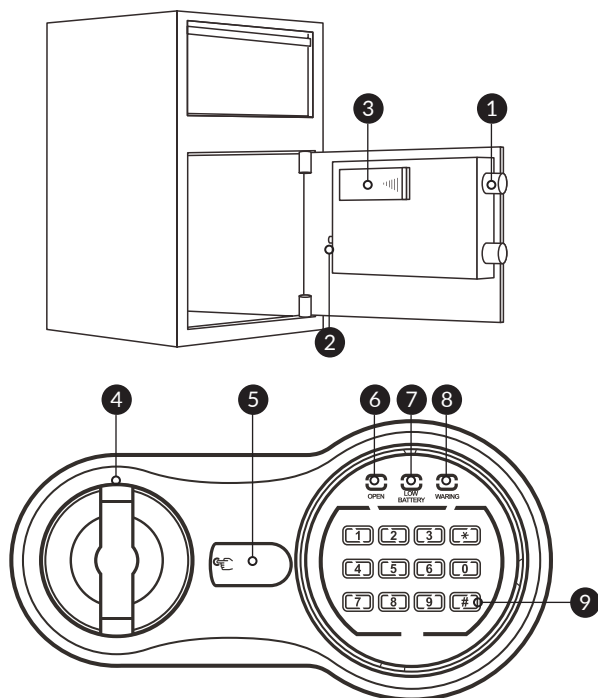
ÖFFNEN MIT DEM NOTSCHLÜSSEL

Beim ersten Erhalt des Tresors oder entweder der elektronischen Schaltungsfehler oder unbekannten Codes. Du könntest auch den Notfallschlüssel benutzen, um den Safe zu öffnen.

- Entfernen Sie die Abdeckung des Notöffnungsschlusses.
- Stecken Sie den Notschlüssel ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn.
- Drehen Sie anschließend den Drehknopf im Uhrzeigersinn, um die Tür zu öffnen.

DESCRIPTION DES COMPOSANTS

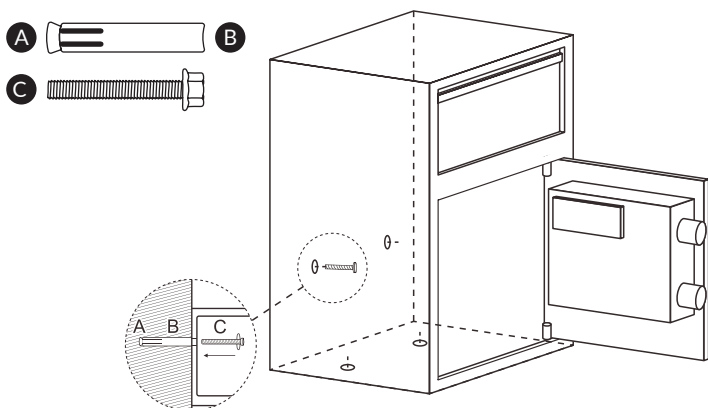
⚠ ATTENTION : Merci de ne pas garder les clés d'urgence dans votre coffre-fort!



- | | |
|-------------------------------|------------------------------------|
| 1. Boulons | 4. Bouton rotatif (clé principale) |
| 2. Bouton de réinitialisation | 5. Cache de la serrure d'urgence |
| 3. Compartiment des piles | 6. Voyant vert |
| | 7. Voyant rouge |
| | 8. Voyant jaune |
| | 9. Bouton de confirmation |

⚠ ATTENTION: Tous les plans de ce manuel ont été préparés selon le SCE. La conception extérieure ou la position des composants d'autres modèles peuvent différer de ce qui est indiqué dans les plans, tandis que le fonctionnement est le même.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION



- Choisissez un emplacement stable, sec et sécurisé pour le coffre-fort.
- En cas de fixation murale, assurez-vous que le coffre-fort repose sur une surface solide (par ex. sol ou étagère).
- Ne fixez pas le coffre-fort simultanément au mur et au sol.

1. Positionnez le coffre-fort et marquez les trous de fixation.
2. Retirez le coffre-fort et percez des trous d'environ 50 mm de profondeur.
3. Remplacez le coffre-fort, insérez les chevilles fournies et serrez fermement.

⚠ ATTENTION: Pour toute aide, veuillez consulter le distributeur local.

PREMIÈRE OUVERTURE DU COFFRE-FORT

Pour ouvrir le coffre pour la première fois, veuillez utiliser la clé d'urgence. L'opération en détail fait référence à OUVERTURE AVEC LA CLÉ DE SECOURS.

- Retirez le cache de la serrure d'urgence.
- Insérez la clé de secours et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Tournez le bouton rotatif dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir la porte.

⚠ ATTENTION: Après ouverture, conservez la clé de secours dans un endroit sûr.

INSTALLATION DES PILES

⚠ ATTENTION: Piles non incluses.

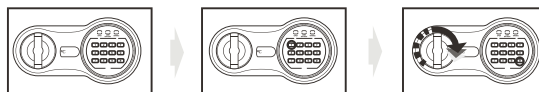
- Ouvrez la porte du coffre-fort.
- Insérez 4 piles AA dans le compartiment prévu.
- Si les voyants rouge et vert s'allument simultanément, les piles sont faibles et doivent être remplacées.
- Respectez la polarité ('+' et '-') lors de l'insertion des piles.

⚠ ATTENTION: Après remplacement des piles, réinitialisez le code utilisateur.

OUVERTURE DE LA PORTE (FONCTIONNEMENT NORMAL)

- Saisissez le code utilisateur (3 à 8 chiffres).
- Chaque pression émet un bip et le voyant jaune clignote.
- Appuyez sur '#' ou '*' pour confirmer. Le voyant vert s'allume.
- Dans les 5 secondes, tournez le bouton rotatif dans le sens des aiguilles d'une montre et ouvrez la porte.

⚠ ATTENTION: Code utilisateur par défaut: „159”. Veuillez rentrer le code utilisateur si la lumière jaune clignote avec des bips.



FERMETURE DE LA PORTE

- Tournez le bouton rotatif dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour fermer et verrouiller la porte.

FONCTION DE VERROUILLAGE AUTOMATIQUE

- Trois tentatives incorrectes consécutives activent un signal d'alerte.

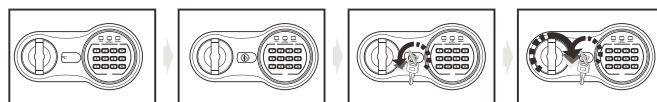
⚠ ATTENTION: Pendant la période d'alerte, le clavier est temporairement désactivé. L'alarme ne peut être arrêtée qu'en ouvrant le coffre avec la clé de secours et en retirant les piles.

DÉFINITION D'UN NOUVEAU CODE UTILISATEUR

- Ouvrez le coffre-fort.
- Appuyez sur le bouton de réinitialisation.
- Lorsque le voyant jaune s'éteint, saisissez un nouveau code (3 à 8 chiffres).
- Appuyez sur '#' ou '*' pour confirmer. Un bip confirme l'enregistrement.
- Si le voyant jaune clignote avec un bip, répétez la procédure.

DÉFINITION D'UN CODE MAÎTRE

- Ouvrez le coffre-fort.
- Saisissez '0' deux fois puis appuyez sur le bouton de réinitialisation.
- Après le bip (voyant jaune éteint), saisissez un nouveau code maître (3 à 8 chiffres).
- Appuyez sur '#' ou '*' pour confirmer.
- Si le voyant jaune clignote avec un bip, le code est invalide et doit être ressaisi.



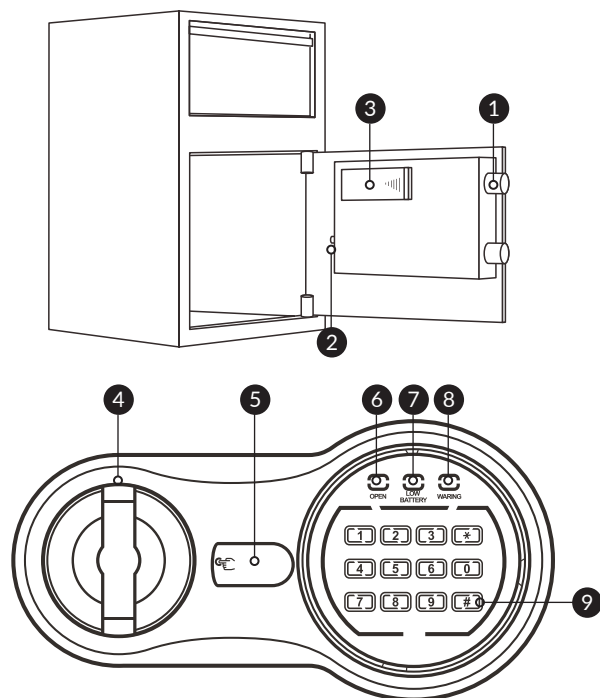
OUVERTURE AVEC LA CLÉ DE SECOURS

À la première réception du coffre-fort, ou soit le dysfonctionnement du circuit électronique soit des codes inconnus. Vous pouvez aussi utiliser la clé de secours pour ouvrir le coffre.

- Retirez le cache de la serrure d'urgence.
- Insérez la clé de secours et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Tournez ensuite le bouton rotatif dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir la porte.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

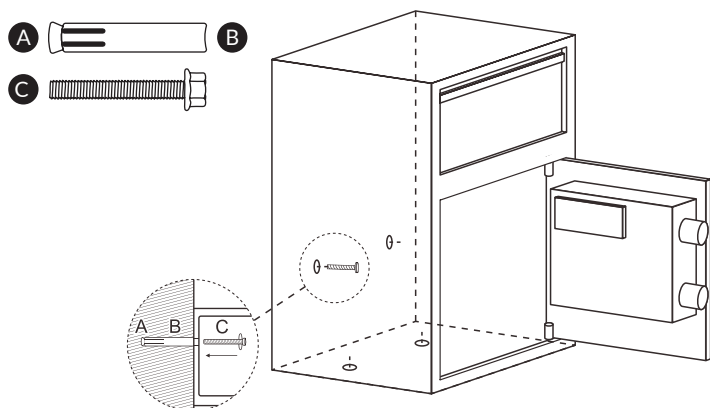
- ❗ **PRECAUCIÓN:** ¡Por favor, no guardes las llaves de emergencia en tu caja fuerte!



- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. Pernos | 4. Perilla (llave maestra) |
| 2. Botón de reinicio | 5. Cubierta de la cerradura de emergencia |
| 3. Compartimento de las pilas | 6. Indicador luminoso verde |
| | 7. Indicador luminoso rojo |
| | 8. Indicador luminoso amarillo |
| | 9. Botón de confirmación |

- ❗ **PRECAUCIÓN:** Todos los planos de este manual han sido preparados según el SCE. El diseño exterior o la posición de los componentes de otros modelos pueden ser diferentes de lo indicado en los dibujos, mientras que el funcionamiento es el mismo.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN



- Seleccione un lugar estable, seco y seguro para la caja fuerte.
- Si se fija a la pared, asegúrese de que la caja fuerte repose sobre una superficie sólida (por ejemplo, suelo o estantería).
- No fije la caja fuerte simultáneamente a la pared y al suelo.

1. Coloque la caja fuerte y marque los orificios de fijación.
2. Retire la caja fuerte y perforo orificios de aproximadamente 50 mm de profundidad.
3. Vuelva a colocar la caja fuerte, inserte los tacos de expansión suministrados y apriete firmemente.

- ❗ **PRECAUCIÓN:** Para cualquier ayuda, por favor consulta con el distribuidor local.

PRIMERA APERTURA DE LA CAJA FUERTE

Para abrir la caja fuerte por primera vez, por favor use la llave de emergencia. La operación en detalle se refiere a APERTURA CON LA LLAVE DE EMERGENCIA.

- Retire la cubierta de la cerradura de emergencia.
- Inserte la llave de emergencia y gírela en el sentido de las agujas del reloj.
- Gire la perilla en el sentido de las agujas del reloj para abrir la puerta.

- ❗ **PRECAUCIÓN:** Después de abrir, guarde la llave de emergencia en un lugar seguro.

INSTALACIÓN DE LAS PILAS

- ❗ **PRECAUCIÓN:** Pilas no incluidas.

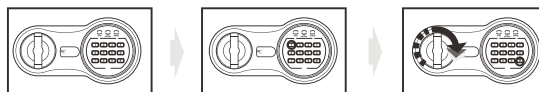
- Abra la puerta de la caja fuerte.
- Inserte 4 pilas AA en el compartimento correspondiente.
- Si las luces roja y verde se iluminan simultáneamente, las pilas están bajas y deben sustituirse.
- Respete la polaridad ('+' y '-') al insertar las pilas.

- ❗ **PRECAUCIÓN:** Después de cambiar las pilas, restablezca el código de usuario.

APERTURA DE LA PUERTA (FUNCIONAMIENTO NORMAL)

- Introduzca el código de usuario (3-8 dígitos).
- Cada pulsación emitirá un pitido y la luz amarilla parpadeará.
- Pulse '#' o '*' para confirmar. Se encenderá la luz verde.
- En un plazo de 5 segundos, gire la perilla en el sentido de las agujas del reloj y abra la puerta.

- ❗ **PRECAUCIÓN:** Código de usuario predeterminado de fábrica: „159“. Por favor, introduzca el código de usuario de nuevo si la luz amarilla parpadea con pitidos.



CIERRE DE LA PUERTA

- Gire la perilla en sentido contrario a las agujas del reloj para cerrar y bloquear la puerta.

FUNCIÓN DE BLOQUEO AUTOMÁTICO

- Tres intentos consecutivos incorrectos activarán una señal de advertencia.

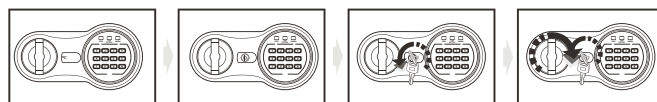
- ❗ **PRECAUCIÓN:** Durante el período de advertencia, el teclado quedará temporalmente bloqueado. La alarma solo puede detenerse abriendo la caja fuerte con la llave de emergencia y retirando las pilas.

CONFIGURACIÓN DE UN NUEVO CÓDIGO DE USUARIO

- Abra la caja fuerte.
- Pulse el botón de reinicio.
- Cuando la luz amarilla se apague, introduzca un nuevo código (3-8 dígitos).
- Pulse '#' o '*' para confirmar. Un pitido confirmará la programación.
- Si la luz amarilla parpadea con un pitido, repita el proceso.

CONFIGURACIÓN DE UN CÓDIGO MAESTRO

- Abra la caja fuerte.
- Introduzca '0' dos veces y pulse el botón de reinicio.
- Después del pitido (luz amarilla apagada), introduzca un nuevo código maestro (3-8 dígitos).
- Pulse '#' o '*' para confirmar.
- Si la luz amarilla parpadea con un pitido, el código no es válido y debe volver a introducirse.



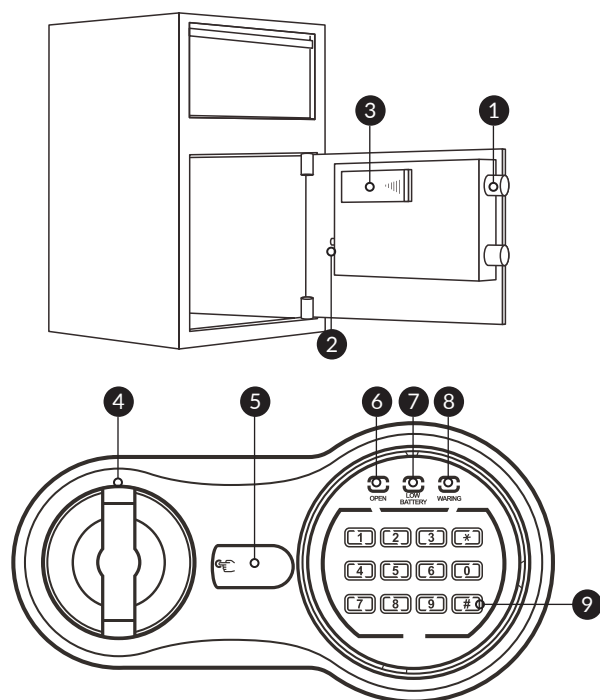
APERTURA CON LA LLAVE DE EMERGENCIA

Al recibir por primera vez la caja fuerte, o bien el fallo del circuito electrónico o códigos desconocidos. También podrías usar la llave de emergencia para abrir la caja fuerte.

- Retire la cubierta de la cerradura de emergencia.
- Inserte la llave de emergencia y gírela en el sentido de las agujas del reloj.
- A continuación, gire la perilla en el sentido de las agujas del reloj para abrir la puerta.

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

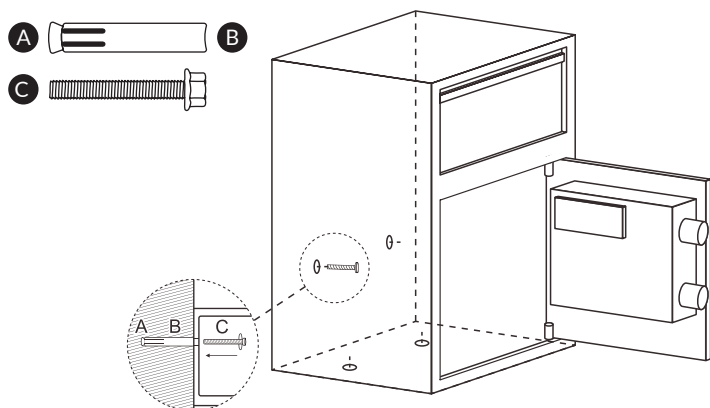
- ❗ **ATTENZIONE:** Per favore, non tenere le chiavi di emergenza nella cassaforte!



- | | |
|----------------------|---|
| 1. Bulloni | 4. Manopola (chiave principale) |
| 2. Pulsante di reset | 5. Copertura della serratura di emergenza |
| 3. Vano batterie | 6. Spia luminosa verde |
| | 7. Spia luminosa rossa |
| | 8. Spia luminosa gialla |
| | 9. Pulsante di conferma |

- ❗ **ATTENZIONE:** Tutti i disegni in questo manuale sono stati preparati basandosi sullo SCE. Il design esterno o la posizione dei componenti di altri modelli possono essere diversi da quanto indicato nei disegni, mentre il funzionamento è lo stesso.

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE



- Scegliere un luogo stabile, asciutto e sicuro per la cassaforte.
- In caso di fissaggio a parete, assicurarsi che la cassaforte poggia su una superficie solida (ad es. pavimento o scaffale).
- Non fissare la cassaforte contemporaneamente alla parete e al pavimento.

- Posizionare la cassaforte e segnare i fori di fissaggio.
- Rimuovere la cassaforte e praticare fori profondi circa 50 mm.
- Riposizionare la cassaforte, inserire i tasselli forniti e serrare saldamente.

- ❗ **ATTENZIONE:** Per qualsiasi aiuto, ti preghiamo di contattare il distributore locale.

PRIMA APERTURA DELLA CASSAFORTE

Per aprire la cassaforte per la prima volta, usa la chiave di emergenza. L'operazione in dettaglio si riferisce all'APERTURA CON LA CHIAVE DI EMERGENZA.

- Rimuovere la copertura della serratura di emergenza.
- Inserire la chiave di emergenza e ruotarla in senso orario.
- Ruotare la manopola in senso orario per aprire la porta.

- ❗ **ATTENZIONE:** Dopo l'apertura, conservare la chiave di emergenza in un luogo sicuro.

INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

- ❗ Batterie non incluse.

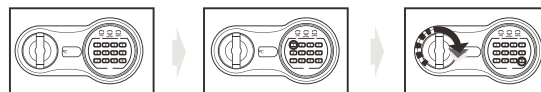
- Aprire la porta della cassaforte.
- Inserire 4 batterie AA nell'apposito vano.
- Se le spie rossa e verde si accendono contemporaneamente, le batterie sono scariche e devono essere sostituite.
- Rispettare la polarità ('+' e '-') durante l'inserimento.

- ❗ **ATTENZIONE:** Dopo la sostituzione delle batterie, reimpostare il codice utente.

APERTURA DELLA PORTA (FUNZIONAMENTO NORMALE)

- Inserire il codice utente (3-8 cifre).
- Ogni pressione emette un segnale acustico e la spia gialla lampeggia.
- Premere '#' o '*' per confermare. Si accenderà la spia verde.
- Entro 5 secondi, ruotare la manopola in senso orario e aprire la porta.

- ❗ **ATTENZIONE:** Codice utente predefinito di fabbrica: „159”. Per favore, inserisci di nuovo il codice utente se la luce gialla lampeggia con bip.



CHIUSURA DELLA PORTA

- Ruotare la manopola in senso antiorario per chiudere e bloccare la porta.

FUNZIONE DI BLOCCO AUTOMATICO

- Tre inserimenti consecutivi errati attivano un segnale di avviso.

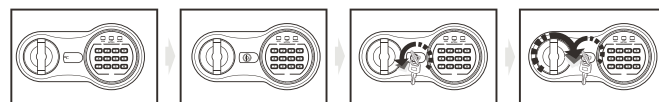
- ❗ **ATTENZIONE:** Durante il periodo di avviso, la tastiera è temporaneamente disabilitata. L'allarme può essere disattivato solo aprendo la cassaforte con la chiave di emergenza e rimuovendo le batterie.

IMPOSTAZIONE DI UN NUOVO CODICE UTENTE

- Aprire la cassaforte.
- Premere il pulsante di reset.
- Quando la spia gialla si spegne, inserire un nuovo codice (3-8 cifre).
- Premere '#' o '*' per confermare. Un segnale acustico conferma la memorizzazione.
- Se la spia gialla lampeggia con un segnale acustico, ripetere la procedura.

IMPOSTAZIONE DI UN CODICE MASTER

- Aprire la cassaforte.
- Inserire '0' due volte e premere il pulsante di reset.
- Dopo il segnale acustico (spia gialla spenta), inserire un nuovo codice master (3-8 cifre).
- Premere '#' o '*' per confermare.
- Se la spia gialla lampeggia con un segnale acustico, il codice non è valido e deve essere reinserito.



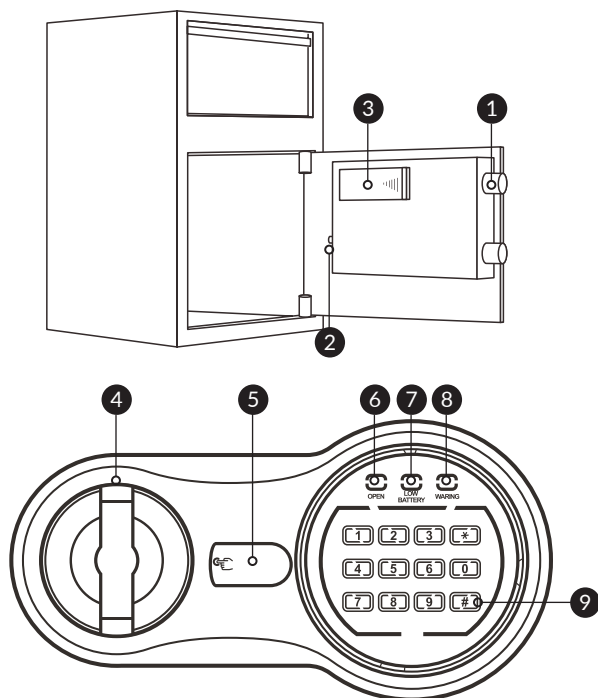
APERTURA CON LA CHIAVE DI EMERGENZA

Al primo ricevimento della cassaforte, o al malfunzionamento del circuito elettronico o a codici sconosciuti. Potresti anche usare la chiave di emergenza per aprire la cassaforte.

- Rimuovere la copertura della serratura di emergenza.
- Inserire la chiave di emergenza e ruotarla in senso orario.
- Ruotare quindi la manopola in senso orario per aprire la porta.

OVERZICHT VAN DE ONDERDELEN

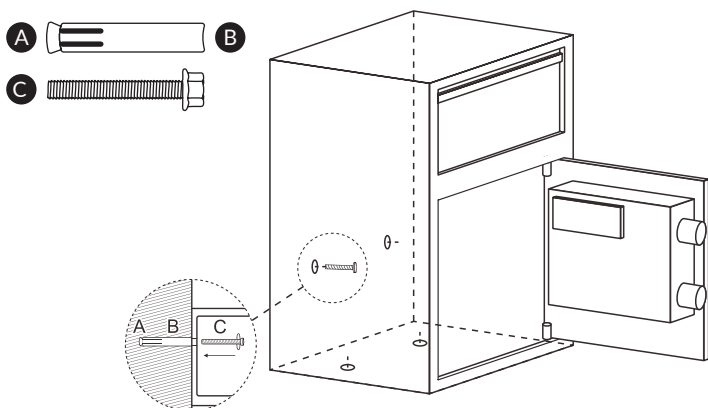
- ❗ **WAARSCHUWING:** Bewaar alsjeblieft geen nood sleutels in je kluis!



- | | |
|----------------|-------------------------------|
| 1. Bouten | 4. Draaiknop (hoofdsleutel) |
| 2. Resetknop | 5. Afdekking van het noodslot |
| 3. Batterijvak | 6. Groen indicatielampje |
| | 7. Rood indicatielampje |
| | 8. Geel indicatielampje |
| | 9. Bevestigingsknop |

- ❗ **WAARSCHUWING:** Alle tekeningen in dit handboek zijn opgesteld op basis van de SCE. Het exterieurontwerp of de posities van andere componenten kunnen verschillen van wat in de tekeningen wordt aangegeven, terwijl de werking hetzelfde blijft.

MONTAGE-INSTRUCTIES



- Kies een stabiele, droge en veilige locatie voor de kluis.
- Bij wandmontage moet de kluis op een stevige ondergrond rusten (bijv. vloer of plank).
- Bevestig de kluis niet tegelijkertijd aan muur en vloer.

1. Plaats de kluis en markeer de bevestigingsgaten.
2. Verwijder de kluis en boor gaten van ongeveer 50 mm diep.
3. Plaats de kluis terug, steek de meegeleverde pluggen in en draai stevig vast.

- ❗ **WAARSCHUWING:** Voor hulp kunt u contact opnemen met de lokale distributeur.

EERSTE OPENING VAN DE KLUIS

Om de kluis voor het eerst te openen, gebruik alstublieft de nood sleutel. De bewerking verwijst in detail naar **OPENEN MET DE NOODSLEUTEL**.

- Verwijder de afdekking van het noodslot.
- Steek de nood sleutel in en draai met de klok mee.
- Draai de draaiknop met de klok mee om de deur te openen.

- ❗ **WAARSCHUWING:** Bewaar de nood sleutel na gebruik op een veilige plaats.

PLAATSEN VAN DE BATTERIJEN

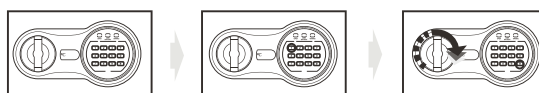
- ❗ **WAARSCHUWING:** Batterijen niet inbegrepen.

- Open de deur van de kluis.
 - Plaats 4 AA-batterijen in het batterijvak.
 - Als het rode en groene lampje tegelijk branden, zijn de batterijen bijna leeg en moeten ze worden vervangen.
 - Let bij het plaatsen op de juiste polariteit ('+' en '-').
- ❗ **WAARSCHUWING:** Na het vervangen van de batterijen moet de gebruikerscode opnieuw worden ingesteld.

OPENEN VAN DE DEUR (NORMALE WERKING)

- Voer de gebruikerscode in (3-8 cijfers).
- Bij elke toetsdruk klinkt een pieptoon en knippert het gele lampje.
- Druk op '#' of '*' om te bevestigen. Het groene lampje gaat branden.
- Draai binnen 5 seconden de draaiknop met de klok mee en open de deur.

- ❗ **WAARSCHUWING:** Fabrieksinstelling gebruikerscode: „159”. Voer de gebruikerscode opnieuw in als het gele lampje knippert met piepjes.



SLUITEN VAN DE DEUR

- Draai de draaiknop tegen de klok in om de deur te sluiten en te vergrendelen.

AUTOMATISCHE VERGRENDSELFUNCTIE

- Drie opeenvolgende foutieve invoerpogingen activeren een waarschuwingssignaal.

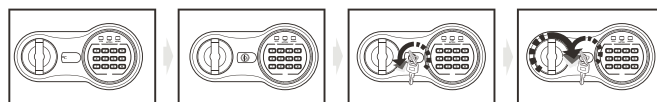
- ❗ **WAARSCHUWING:** Tijdens deze periode is het toetsenbord tijdelijk geblokkeerd. Het alarm kan alleen worden gestopt door de kluis met de nood sleutel te openen en de batterijen te verwijderen.

INSTELLEN VAN EEN NIEUWE GEBRUIKERSCODE

- Open de kluis.
- Druk op de resetknop.
- Wanneer het gele lampje uitgaat, voer een nieuwe code in (3-8 cijfers).
- Druk op '#' of '*' om te bevestigen. Een pieptoon bevestigt de opslag.
- Als het gele lampje knippert met een pieptoon, herhaal de procedure.

INSTELLEN VAN EEN MASTERCODE

- Open de kluis.
- Voer tweemaal '0' in en druk op de resetknop.
- Na de pieptoon (geel lampje uit) voert u een nieuwe mastercode in (3-8 cijfers).
- Druk op '#' of '*' om te bevestigen.
- Als het gele lampje knippert met een pieptoon, is de code ongeldig en moet deze opnieuw worden ingevoerd.



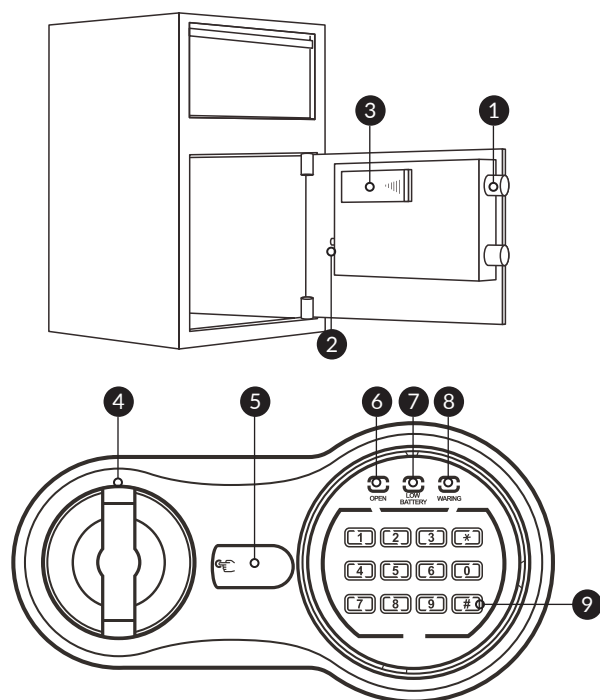
OPENEN MET DE NOODSLEUTEL

Bij eerste ontvangst van de kluis, of bij een storing in het elektronische circuit of onbekende codes. Je kunt ook de nood sleutel gebruiken om de kluis te openen.

- Verwijder de afdekking van het noodslot.
- Steek de nood sleutel in en draai met de klok mee.
- Draai vervolgens de draaiknop met de klok mee om de deur te openen.

ОПИС КОМПОНЕНТІВ

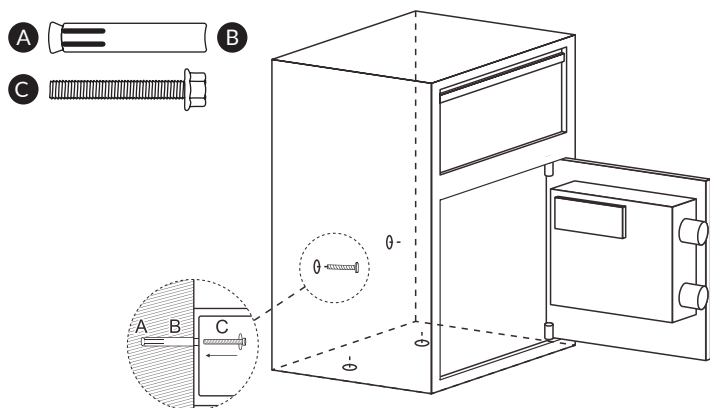
- ❗ **УВАГА:** Будь ласка, не зберігайте аварійні ключі у своєму сейфі!



- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. Болти | 4. Ручка (головний ключ) |
| 2. Кнопка скидання (Reset) | 5. Кришка аварійного замка |
| 3. Відсік для батарей | 6. Зелений індикатор |
| | 7. Червоний індикатор |
| | 8. Жовтий індикатор |
| | 9. Кнопка підтвердження |

- ❗ **УВАГА:** Усі креслення в цьому посібнику підготовлені на основі SCE. Зовнішній дизайн або розташування компонентів інших моделей можуть відрізнятися від того, що показано на кресленнях, хоча робота залишається однаковою.

ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ



- Виберіть стабільне, сухе та безпечне місце для встановлення сейфа.
- У разі кріплення до стіни переконайтеся, що сейф спирається на міцну основу (наприклад, підлогу або полицю).
- Не кріпіть сейф одночасно до стіни та підлоги.

- Розмістіть сейф і позначте монтажні отвори.
- Приберіть сейф і просвердліть отвори глибиною приблизно 50 мм.
- Поверніть сейф на місце, вставте комплектні анкери та надійно затягніть.

- ❗ **УВАГА:** За будь-якою допомогою, будь ласка, звертайтеся до місцевого дистриб'ютора.

ПЕРШЕ ВІДКРИТТЯ СЕЙФА

Щоб вперше відкрити сейф, будь ласка, скористайтеся аварійним ключем. Операція детально стосується ВІДКРИТТЯ АВАРІЙНИМ КЛЮЧЕМ.

- Зніміть кришку аварійного замка.
- Вставте аварійний ключ і поверніть за годинниковою стрілкою.
- Поверніть ручку за годинниковою стрілкою, щоб відкрити дверцята.

- ❗ **УВАГА:** Після відкриття зберігайте аварійний ключ у безпечному місці.

ВСТАНОВЛЕННЯ БАТАРЕЙ

- ❗ **УВАГА:** Батареї не входять до комплекту.

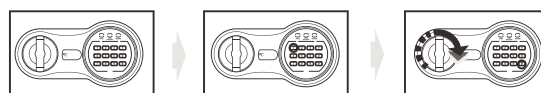
- Відкрийте дверцята сейфа.
- Встановіть 4 батареї типу AA у відповідний відсік.
- Якщо одночасно світяться червоний і зелений індикатори, батареї розряджені та потребують заміни.
- Дотримуйтеся полярності ('+' та '-') під час встановлення.

- ❗ **УВАГА:** Після заміни батарей необхідно повторно встановити код користувача.

ВІДКРИТТЯ ДВЕРЦЯТ (ЗВИЧАЙНИЙ РЕЖИМ)

- Введіть код користувача (3-8 цифр).
- Кожне натискання супроводжується звуковим сигналом, жовтий індикатор блимає.
- Натисніть '#' або '*' для підтвердження. Засвітиться зелений індикатор.
- Протягом 5 секунд поверніть ручку за годинниковою стрілкою та відкрийте дверцята.

- ❗ **УВАГА:** Заводський код користувача: „159“. Будь ласка, введіть користувацький код ще раз, якщо жовте світло блимає з сигналами.



ЗАКРИТТЯ ДВЕРЦЯТ

- Поверніть ручку проти годинникової стрілки, щоб закрити та заблокувати дверцята.

ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО БЛОКУВАННЯ

- Три послідовні неправильні спроби введення коду активують попереджувальний сигнал.

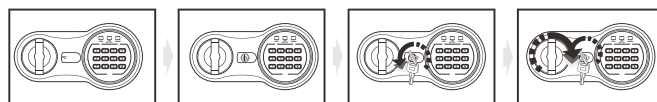
- ❗ **УВАГА:** Під час попередження клавіатура тимчасово блокується. Сигнал можна вимкнути лише відкривши сейф аварійним ключем і вийнявши батареї.

ВСТАНОВЛЕННЯ НОВОГО КОДУ КОРИСТУВАЧА

- Відкрийте сейф.
- Натисніть кнопку скидання.
- Коли жовтий індикатор згасне, введіть новий код (3-8 цифр).
- Натисніть '#' або '*' для підтвердження. Звуковий сигнал підтвердить збереження.
- Якщо жовтий індикатор блимає із сигналом, повторіть процедуру.

ВСТАНОВЛЕННЯ МАЙСТЕР-КОДУ

- Відкрийте сейф.
- Введіть '0' двічі та натисніть кнопку скидання.
- Після звукового сигналу (жовтий індикатор згасне) введіть новий майстер-код (3-8 цифр).
- Натисніть '#' або '*' для підтвердження.
- Якщо жовтий індикатор блимає із сигналом, код недійсний і його потрібно ввести знову.



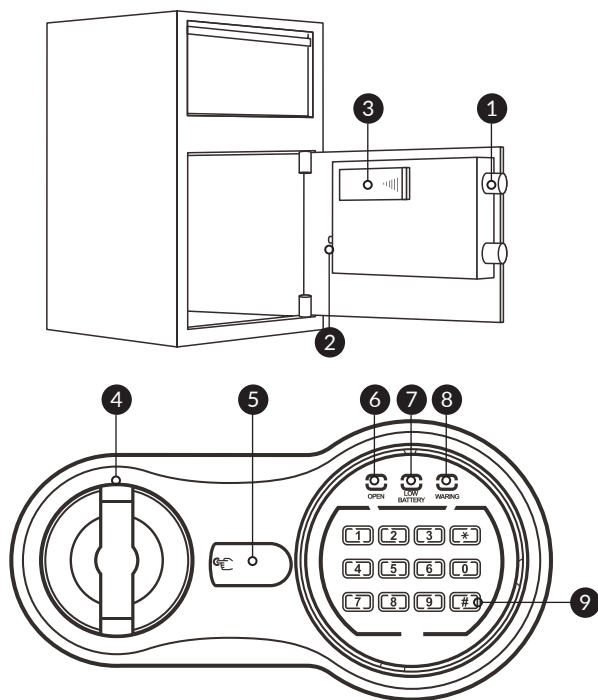
ВІДКРИТТЯ АВАРІЙНИМ КЛЮЧЕМ

При першому отриманні сейфу, або через несправність електронного кола або невідомі коди Ви також можете використати аварійний ключ, щоб відкрити сейф.

- Зніміть кришку аварійного замка.
- Вставте аварійний ключ і поверніть за годинниковою стрілкою.
- Після цього поверніть ручку за годинниковою стрілкою, щоб відкрити дверцята.

ОПИСАНИЕ НА КОМПОНЕНТИТЕ

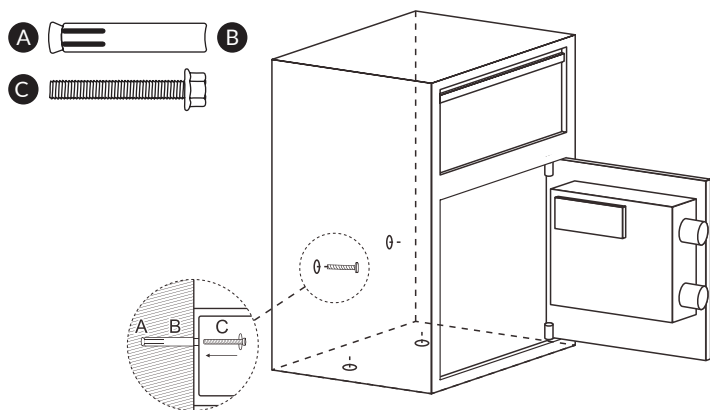
- ❗ **ВНИМАНИЕ:** Моля, не държайте аварийни ключове в сейфа си!



- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Болтове | 4. Въртяща се ръкохватка (главен ключ) |
| 2. Бутон за нулиране (Reset) | 5. Капак на аварийния ключ |
| 3. Отделение за батерии | 6. Зелен индикатор |
| | 7. Червен индикатор |
| | 8. Жълт индикатор |
| | 9. Бутон за потвърждение |

- ❗ **ВНИМАНИЕ:** Всички чертежи в това ръководство са подготвени въз основа на SCE. Външният дизайн или позициите на компонентите на други модели може да се различават от това, което е посочено в чертежите, докато работата е същата.

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ



- Изберете стабилно, сухо и сигурно място за сейфа.
- При монтаж към стена се уверете, че сейфът се опира на здрава основа (напр. под или рафт).
- Не закрепвайте сейфа едновременно към стената и пода.

- Поставете сейфа и маркирайте монтажните отвори.
- Отстранете сейфа и пробийте отвори с дълбочина приблизително 50 мм.
- Поставете отново сейфа, поставете предоставените анкери и затегнете здраво.

- ❗ **ВНИМАНИЕ:** За всякаква помощ, моля, консултирайте се с местния дистрибутор.

ПЪРВО ОТВАРЯНЕ НА СЕЙФА

За да отворите сейфа за първи път, моля, използвайте аварийния ключ. Операцията подробно се отнася до ОТВАРЯНЕ С АВАРИЙНИЯ КЛЮЧ.

- Свалете капака на аварийния ключ.
- Поставете аварийния ключ и завъртете по часовниковата стрелка.
- Завъртете ръкохватката по часовниковата стрелка, за да отворите вратата.

- ❗ **ВНИМАНИЕ:** След отваряне съхранявайте аварийния ключ на сигурно място.

ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИИТЕ

- ❗ **ВНИМАНИЕ:** Батериите не са включени в комплекта.

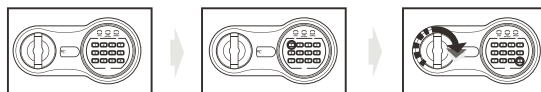
- Отворете вратата на сейфа.
- Поставете 4 батерии тип AA в отделението.
- Ако червеният и зеленият индикатор светят едновременно, батериите са изтощени и трябва да бъдат сменени.
- Спазвайте поляритета ('+' и '-') при поставяне.

- ❗ **ВНИМАНИЕ:** След смяна на батериите задайте отново потребителския код.

ОТВАРЯНЕ НА ВРАТАТА (НОРМАЛНА РАБОТА)

- Въведете потребителския код (3-8 цифри).
- При всяко натискане се чува звук от сигнал и жълтият индикатор мига.
- Натиснете '#' или '*' за потвърждение. Зеленият индикатор ще светне.
- В рамките на 5 секунди завъртете ръкохватката по часовниковата стрелка и отворете вратата.

- ❗ **ВНИМАНИЕ:** Фабричен потребителски код: „159“. Моля, въведете отново потребителския код, ако жълтата светлина мига с писукане.



ЗАТВАРЯНЕ НА ВРАТАТА

- Завъртете ръкохватката обратно на часовниковата стрелка, за да затворите и заключите вратата

ФУНКЦИЯ ЗА АВТОМАТИЧНО ЗАКЛЮЧВАНЕ

- Три последователни грешни опита активират предупредителен сигнал.

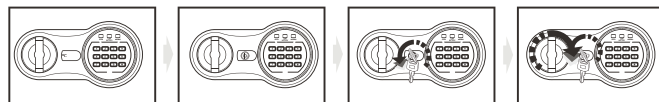
- ❗ **ВНИМАНИЕ:** По време на сигнала клавиатурата е временно блокирана. Алармата може да бъде спряна само чрез отваряне с аварийния ключ и изваждане на батериите.

ЗАДАВАНЕ НА НОВ ПОТРЕБИТЕЛСКИ КОД

- Отворете сейфа.
- Натиснете бутона за нулиране.
- Когато жълтият индикатор изгасне, въведете нов код (3-8 цифри).
- Натиснете '#' или '*' за потвърждение. Звуков сигнал потвърждава запаметяването.
- Ако жълтият индикатор мига със сигнал, повторете процедурата.

ЗАДАВАНЕ НА ГЛАВЕН КОД

- Отворете сейфа.
- Въведете '0' два пъти и натиснете бутона за нулиране.
- След звуковия сигнал (жълтият индикатор изгасне) въведете нов главен код (3-8 цифри).
- Натиснете '#' или '*' за потвърждение.
- Ако жълтият индикатор мига със сигнал, кодът е невалиден и трябва да бъде въведен отново.



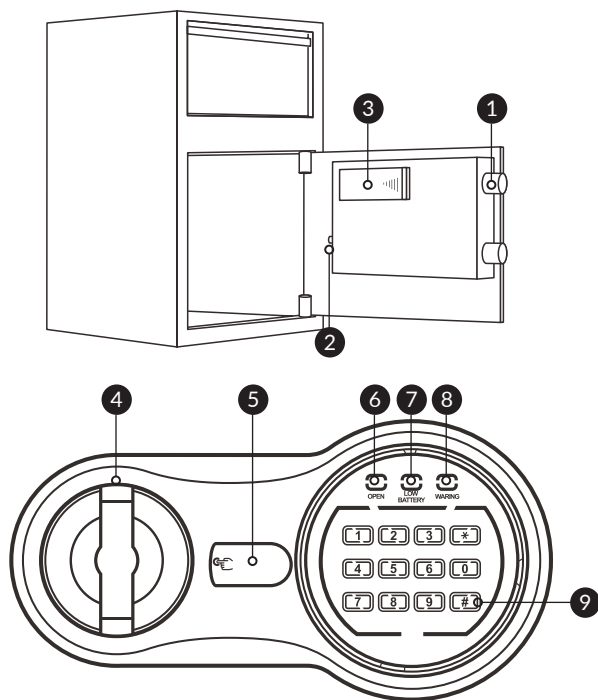
ОТВАРЯНЕ С АВАРИЙНИЯ КЛЮЧ

При първо получаване на сейфа, или при повреда на електронната верига или кодовете са неизвестни. Можете също да използвате аварийния ключ, за да отворите сейфа.

- Свалете капака на аварийния ключ.
- Поставете аварийния ключ и завъртете по часовниковата стрелка.
- След това завъртете ръкохватката по часовниковата стрелка, за да отворите вратата.

OPIS KOMONENTI

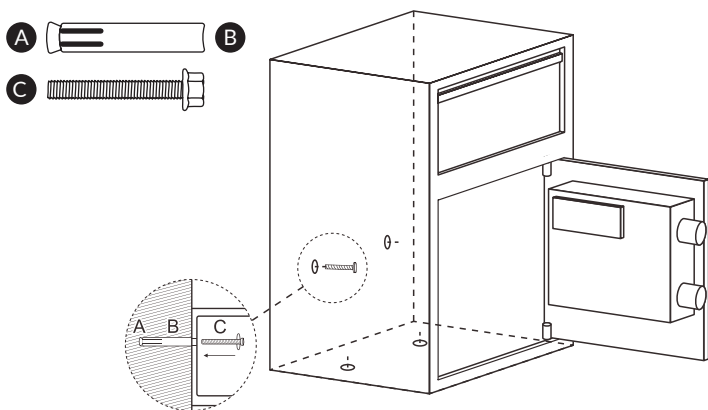
❗ **UPOZORENJE:** Molimo vas da ne držite ključeve za hitne slučajeve u svom sefu!



- | | |
|-------------------------|--------------------------------------|
| 1. Vijci | 4. Ručica (glavni ključ) |
| 2. Tipka za resetiranje | 5. Poklopac brave za hitne slučajeve |
| 3. Pretinac za baterije | 6. Zelena signalna lampica |
| | 7. Crvena signalna lampica |
| | 8. Žuta signalna lampica |
| | 9. Tipka za potvrdu |

❗ **UPOZORENJE:** Svi crteži u ovom priručniku pripremljeni su na temelju SCE-a. Vanjski dizajn ili položaji komponenti kod drugih modela mogu se razlikovati od onoga što je naznačeno na crtežima, dok je rad isti.

UPUTE ZA MONTAŽU



- Odaberite stabilno, suho i sigurno mjesto za sef.
- Kod montaže na zid provjerite da sef stoji na čvrstoj podlozi (npr. pod ili polica).
- Nemojte istovremeno pričvrstiti sef na zid i pod.

1. Postavite sef i označite rupe za pričvršćivanje.
2. Uklonite sef i izbušite rupe dubine približno 50 mm.
3. Vratite sef na mjesto, umetnite priložene tiple i čvrsto zategnite.

❗ **UPOZORENJE:** Za bilo kakvu pomoć, ljubazno se obratite lokalnom distributeru.

PRVO OTVARANJE SEFA

Za otvaranje sefa prvi put, molimo koristite ključ za hitne slučajeve. Detalji operacije odnose se na OTVARANJE SIGURNOSNIM KLJUČEM.

- Uklonite poklopac brave za hitne slučajeve.
- Umetnite sigurnosni ključ i okrenite ga u smjeru kazaljke na satu.
- Okrenite ručicu u smjeru kazaljke na satu kako biste otvorili vrata.

❗ **UPOZORENJE:** Nakon otvaranja pohranite sigurnosni ključ na sigurno mjesto.

UGRADNJA BATERIJA

❗ **Baterije nisu uključene u pakiranje.**

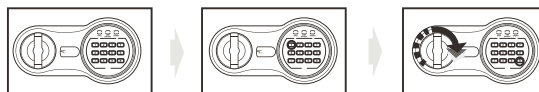
- Otvorite vrata sefa.
- Umetnite 4 AA baterije u pretinac.
- Ako crvena i zelena lampica svijetle istovremeno, baterije su prazne i treba ih zamijeniti.
- Prilikom umetanja poštuju polaritet ('+' i '-').

❗ **UPOZORENJE:** Nakon zamjene baterija potrebno je ponovno postaviti korisnički kod.

OTVARANJE VRATA (NORMALAN RAD)

- Unesite korisnički kod (3–8 znamenki).
- Svaki pritisak tipke proizvodi zvučni signal, a žuta lampica treperi.
- Pritisnite '#' ili '*' za potvrdu. Zelena lampica će zasvijetliti.
- Unutar 5 sekundi okrenite ručicu u smjeru kazaljke na satu i otvorite vrata.

❗ **UPOZORENJE:** Tvornički postavljeni korisnički kod: „159“. Molimo unesite korisnički kod ponovno ako žuto svjetlo treperi uz piskanje.



ZATVARANJE VRATA

- Okrenite ručicu suprotno od smjera kazaljke na satu kako biste zatvorili i zaključali vrata.

FUNKCIJA AUTOMATSKOG ZAKLJUČAVANJA

- Tri uzastopna pogrešna unosa aktiviraju upozoravajući signal.

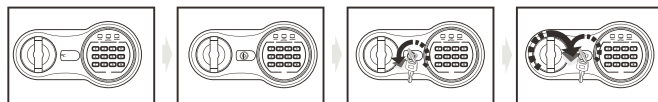
❗ **UPOZORENJE:** Tijekom upozorenja tipkovnica je privremeno blokirana. Alarm se može zaustaviti samo otvaranjem sefa sigurnosnim ključem i uklanjanjem baterija.

POSTAVLJANJE NOVOG KORISNIČKOG KODA

- Otvorite sef.
- Pritisnite tipku za resetiranje.
- Kada se žuta lampica ugasi, unesite novi kod (3–8 znamenki).
- Pritisnite '#' ili '*' za potvrdu. Zvučni signal potvrđuje spremanje.
- Ako žuta lampica treperi uz signal, ponovite postupak.

POSTAVLJANJE GLAVNOG KODA

- Otvorite sef.
- Unesite '0' dva puta i pritisnite tipku za resetiranje.
- Nakon zvučnog signala (žuta lampica se ugasi) unesite novi glavni kod (3–8 znamenki).
- Pritisnite '#' ili '*' za potvrdu.
- Ako žuta lampica treperi uz signal, kod nije valjan i potrebno ga je ponovno unijeti.



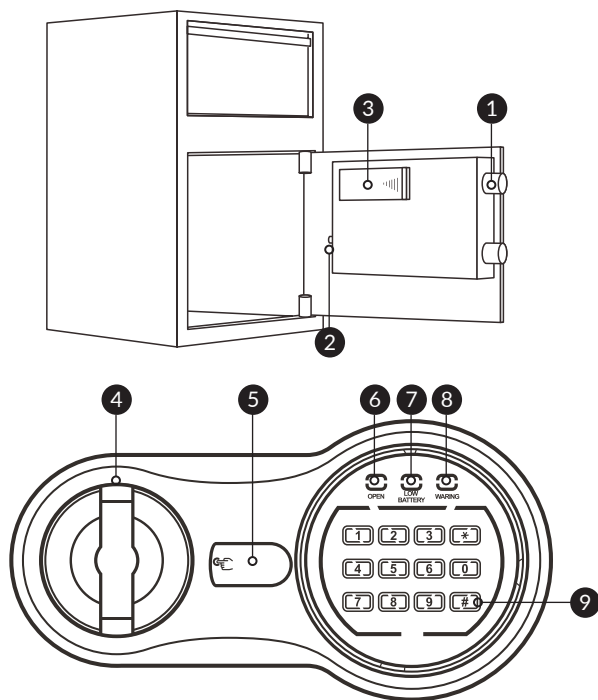
OTVARANJE SIGURNOSNIM KLJUČEM

Nakon prvog primitka sefa, ili zbog kvara elektroničkog kruga ili nepoznatih kodova. Također možete koristiti ključ za hitne slučajeve za otvaranje sefa.

- Uklonite poklopac brave za hitne slučajeve.
- Umetnite sigurnosni ključ i okrenite ga u smjeru kazaljke na satu.
- Zatim okrenite ručicu u smjeru kazaljke na satu kako biste otvorili vrata.

POPIS SOUČÁSTÍ

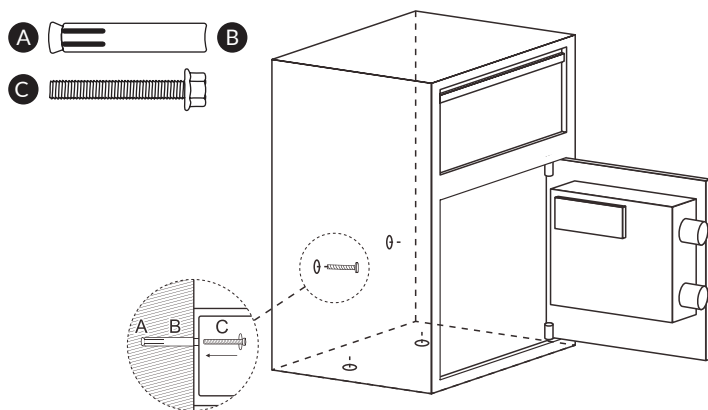
- ❗ POZOR: Prosím, nedávejte nouzové klíče do trezoru!



- | | |
|-------------------------|---------------------------------|
| 1. Šrouby | 4. Otočný knoflík (hlavní klíč) |
| 2. Tlačítko reset | 5. Kryt nouzového zámku |
| 3. Příhrádka na baterie | 6. Zelená kontrolka |
| | 7. Červená kontrolka |
| | 8. Žlutá kontrolka |
| | 9. Potvrzovací tlačítko |

- ❗ POZOR: Všechny výkresy v tomto manuálu byly připraveny na základě SCE. Vnější design nebo pozice komponent jiných modelů se mohou lišit od toho, co je uvedeno na výkresech, zatímco provoz je stejný.

POKyny K MONTÁŽI



- Zvolte stabilní, suché a bezpečné místo pro instalaci trezoru.
- Při upevnění na zeď se ujistěte, že trezor stojí na pevné podložce (např. podlaha nebo police).
- Neupevňujte trezor současně ke zdi i k podlaze.

1. Umístěte trezor a označte montážní otvory.
2. Odstraňte trezor a vyvrtejte otvory o hloubce přibližně 50 mm.
3. Vraťte trezor na místo, vložte dodané hmoždinky a pevně utáhněte.

- ❗ POZOR: Pro jakoukoli pomoc se prosím obraťte na místního distributora.

PRVNÍ OTEVŘENÍ TREZORU

Pro první otevření trezoru použijte nouzový klíč. Operace se podrobně vztahuje k OTEVŘENÍ NOUZOVÝM KLÍČEM.

- Sejměte kryt nouzového zámku.
- Vložte nouzový klíč a otočte jím ve směru hodinových ručiček.
- Otočte knoflíkem ve směru hodinových ručiček a otevřete dveře.

- ❗ POZOR: Po otevření uložte nouzový klíč na bezpečné místo.

INSTALACE BATERIÍ

- ❗ POZOR: Baterie nejsou součástí balení.

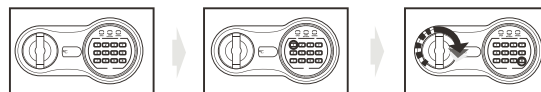
- Otevřete dveře trezoru.
- Vložte 4 baterie typu AA do příhrádky.
- Pokud svítí současně červená a zelená kontrolka, jsou baterie slabé a je nutné je vyměnit.
- Dodržujte správnou polaritu ('+' a '-').

- ❗ POZOR: Po výměně baterií je nutné znovu nastavit uživatelský kód.

OTEVŘENÍ DVEŘÍ (BĚŽNÝ PROVOZ)

- Zadejte uživatelský kód (3–8 číslic).
- Každé stisknutí tlačítka je doprovázeno pípnutím a blikáním žluté kontrolky.
- Stiskněte '#' nebo '*' pro potvrzení. Rozsvítí se zelená kontrolka.
- Do 5 sekund otočte knoflíkem ve směru hodinových ručiček a otevřete dveře.

- ❗ POZOR: Tovární uživatelský kód: „159“. Pokud žlutá kontrolka bliká s pípnutím, zadejte prosím uživatelský kód znovu.



ZAVŘENÍ DVEŘÍ

- Otočte knoflíkem proti směru hodinových ručiček pro zavření a uzamčení dveří.

FUNKCE AUTOMATICKÉHO UZAMČENÍ

- Tři po sobě jdoucí nesprávné pokusy aktivují varovný signál.

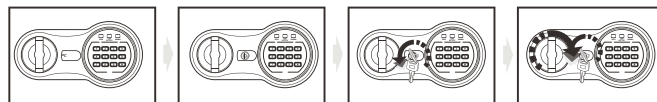
- ❗ POZOR: Během varování je klávesnice dočasně zablokována. Alarm lze vypnout pouze otevřením trezoru nouzovým klíčem a vyjmutím baterií.

NASTAVENÍ NOVÉHO UŽIVATELSKÉHO KÓDU

- Otevřete trezor.
- Stiskněte tlačítko reset.
- Jakmile zhasne žlutá kontrolka, zadejte nový kód (3–8 číslic).
- Stiskněte '#' nebo '*' pro potvrzení. Pípnutí potvrdí uložení.
- Pokud žlutá kontrolka bliká se zvukovým signálem, postup opakujte.

NASTAVENÍ HLAVNÍHO KÓDU

- Otevřete trezor.
- Zadejte dvakrát '0' a stiskněte tlačítko reset.
- Po pípnutí (žlutá kontrolka zhasne) zadejte nový hlavní kód (3–8 číslic).
- Stiskněte '#' nebo '*' pro potvrzení.
- Pokud žlutá kontrolka bliká se zvukovým signálem, kód je neplatný a je nutné jej zadat znovu.



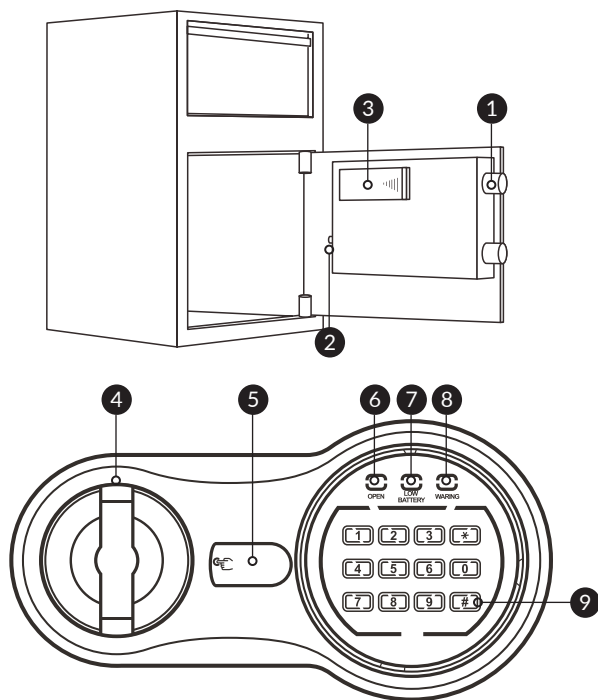
OTEVŘENÍ NOUZOVÝM KLÍČEM

Při prvním obdržení trezoru, nebo buď kvůli poruše elektronického obvodu, nebo neznámým kódům. Můžete také použít nouzový klíč k otevření trezoru.

- Sejměte kryt nouzového zámku.
- Vložte nouzový klíč a otočte jím ve směru hodinových ručiček.
- Poté otočte knoflíkem ve směru hodinových ručiček a otevřete dveře.

OVERSIGT OVER KOMPONENTER

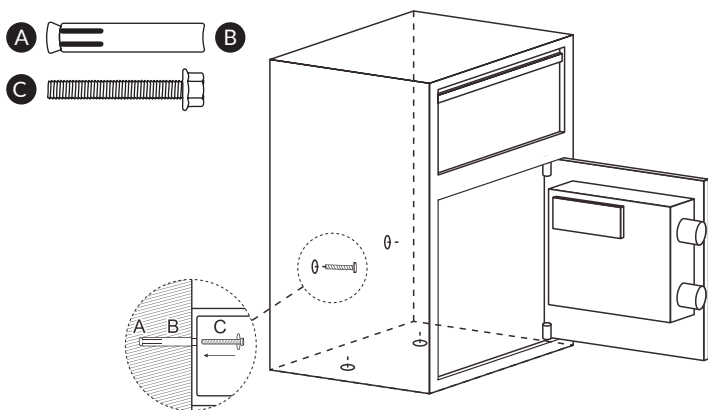
- ⚠ ADVARSEL: Venligst lad være med at opbevare nødnøgler i dit pengeskab!



- | | |
|---------------|---------------------------|
| 1. Bolte | 4. Drejeknap (hovednøgle) |
| 2. Reset-knap | 5. Dæksel til nødsås |
| 3. Batterirum | 6. Grøn indikatorlampe |
| | 7. Rød indikatorlampe |
| | 8. Gul indikatorlampe |
| | 9. Bekræftelsesknop |

- ⚠ ADVARSEL: Alle tegninger i denne manual er udarbejdet baseret på SCE. Det ydre design eller komponentplaceringerne for andre modeller kan være anderledes end angivet i tegningerne, mens driften er den samme.

MONTERINGSVEJLEDNING



- Vælg et stabilt, tørt og sikkert sted til pengeskabet.
- Ved vægmontering skal du sikre, at pengeskabet hviler på et solidt underlag (f.eks. gulv eller hyld).
- Fastgør ikke pengeskabet til både væg og gulv samtidigt.

- Placer pengeskabet og markér monteringshullerne.
- Fjern pengeskabet og bor huller ca. 50 mm dybe.
- Sæt pengeskabet på plads igen, indsæt de medfølgende rawlplugs og spænd boltene godt.

- ⚠ ADVARSEL: For hjælp, kontakt venligst den lokale distributør.

FØRSTE ÅBNING AF PENGESKABET

For at åbne pengeskabet for første gang, brug venligst nødnøglen. Operationen refererer i detaljer til ÅBNING MED NØDNØGLE.

- Fjern dækslet til nødslåsen.
- Indsæt nødnøglen og drej med uret.
- Drej drejeknappen med uret for at åbne døren.

- ⚠ ADVARSEL: Opbevar nødnøglen et sikkert sted efter åbning.

ISÆTNING AF BATTERIER

- ⚠ ADVARSEL: Batterier medfølger ikke.

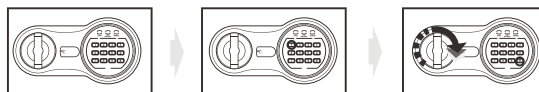
- Åbn pengeskabets dør.
- Isæt 4 AA-batterier i batterirummet.
- Hvis den røde og grønne lampe lyser samtidig, er batterierne svage og skal udskiftes.
- Overhold korrekt polaritet ('+' og '-').

- ⚠ ADVARSEL: Efter udskiftning af batterier skal brugerkoden indstilles igen.

ÅBNING AF DØREN (NORMAL DRIFT)

- Indtast brugerkoden (3-8 cifre).
- Hvert tastetryk giver et bip, og den gule lampe blinker.
- Tryk på '#' eller '*' for at bekræfte. Den grønne lampe lyser.
- Inden for 5 sekunder drejes drejeknappen med uret, og døren åbnes.

- ⚠ ADVARSEL: Fabriksindstillet brugerkode: „159“. Indtast venligst brugerkoden igen, hvis det gule lys blinker med bip.



LUKNING AF DØREN

- Drej drejeknappen mod uret for at lukke og låse døren.

AUTOMATISK LÅSEFUNKTION

- Tre forkerte indtastninger i træk aktiverer en advarselstone.

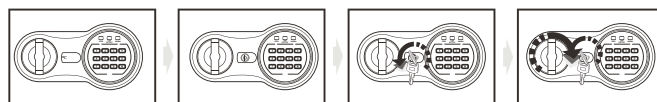
- ⚠ ADVARSEL: Under advarselsperioden er tastaturet midlertidigt låst. Alarmen kan kun stoppes ved at åbne pengeskabet med nødnøglen og fjerne batterierne.

INDSTILLING AF NY BRUGERKODE

- Åbn pengeskabet.
- Tryk på reset-knappen.
- Når den gule lampe slukker, indtast en ny kode (3-8 cifre).
- Tryk på '#' eller '*' for at bekræfte. Et bip bekræfter lagringen.
- Hvis den gule lampe blinker med lydssignal, gentag proceduren.

INDSTILLING AF HOVEDKODE

- Åbn pengeskabet.
- Indtast '0' to gange og tryk på reset-knappen.
- Efter bip (gul lampe slukker) indtastes en ny hovedkode (3-8 cifre).
- Tryk på '#' eller '*' for at bekræfte.
- Hvis den gule lampe blinker med lydssignal, er koden ugyldig og skal indtastes igen.



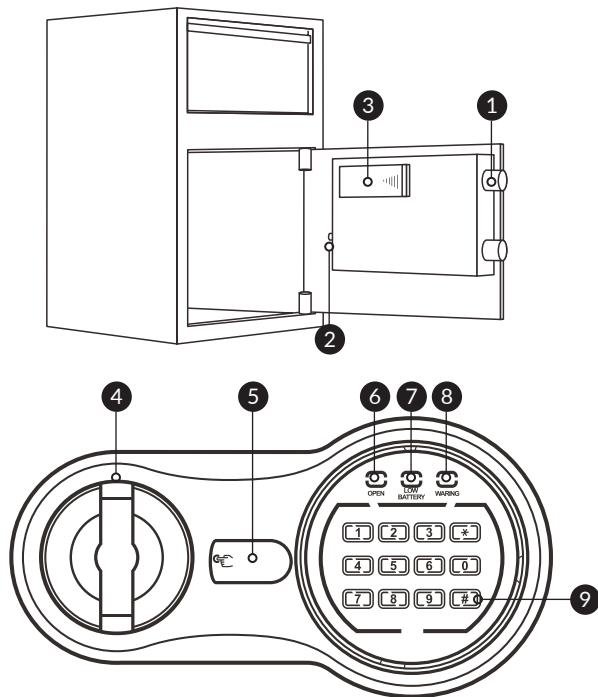
ÅBNING MED NØDNØGLE

Ved første modtagelse af pengeskabet, eller enten den elektroniske kredsløbsfejl eller ukendte koder. Du kan også bruge nødnøglen til at åbne pengeskabet.

- Fjern dækslet til nødslåsen.
- Indsæt nødnøglen og drej med uret.
- Drej derefter drejeknappen med uret for at åbne døren.

KOMPONENTIDE ÜLEVAADE

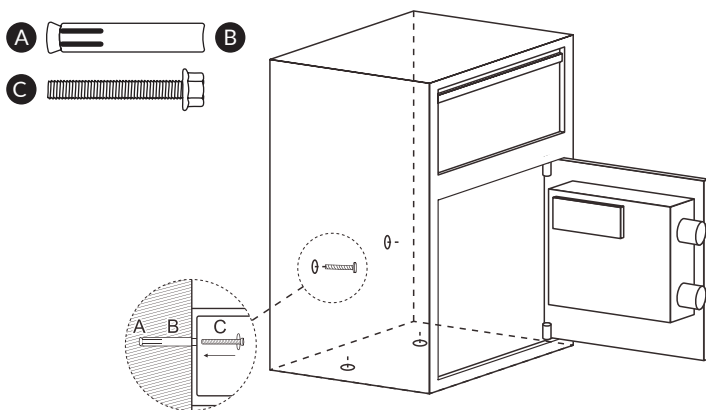
❗ HOIATUS: Palun ärge hoidke hädaabivõtmeid oma seifis!



- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. Poldid | 4. Pöörnupp (peavõti) |
| 2. Lähtestamisnupp (Reset) | 5. Hädaolukorra luku kate |
| 3. Patareipesa | 6. Roheline indikaator tuli |
| | 7. Punane indikaator tuli |
| | 8. Kollane indikaator tuli |
| | 9. Kinnitusnupp |

❗ HOIATUS: Kõik selle käsiraamatu joonised on koostatud SCE alusel. Teiste mudelite välisdisain või komponentide asendid võivad erineda joonistel näidatust, samas kui töökorraldus on sama.

PAIGALDUSJUHISED



- Valige seifi jaoks stabiilne, kuiv ja turvaline asukoht.
- Seina külge kinnitamisel veenduge, et seif toetub tugevale alusele (nt põrand või riil).
- Ärge kinnitage seifi samaaegselt nii seina kui ka põranda külge.

- Asetage seif kohale ja märkige kinnitusavad.
- Eemaldage seif ja puurige umbes 50 mm sügavused augud.
- Asetage seif tagasi, sisestage kaasasolevad tüüblid ja pingutage tugevalt.

❗ HOIATUS: Abi saamiseks palun konsulteerige kohaliku edasimüüjaga.

SEIFI ESMAKORDNE AVAMINE

Seifi esmakordseks avamiseks kasutage palun hädaabivõtit. Operatsioon viitab üksikasjalikult AVAMINE HÄDAOLUKORRA VÕTMEGA.

- Eemaldage hädaolukorra luku kate.
- Sisestage hädaolukorra võti ja keerake päripäeva.
- Ukse avamiseks keerake pöördnuppu päripäeva.

❗ HOIATUS: Pärast avamist hoidke hädaolukorra võtit turvalises kohas.

PATAREIDE PAIGALDAMINE

❗ HOIATUS: Patareid ei kuulu komplekti.

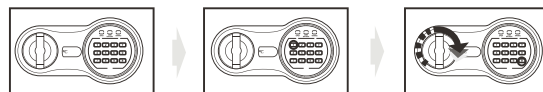
- Avage seifi uks.
- Sisestage patareipesasse 4 AA-tüüpi patareid.
- Kui punane ja roheline tuli süttivad samaaegselt, on patareid tühjad ja tuleb välja vahetada.
- Järgige paigaldamisel polarsust ('+' ja '-').

❗ HOIATUS: Pärast patareide vahetamist tuleb kasutajakood uuesti seadistada.

UKSE AVAMINE (TAVAREŽIIM)

- Sisestage kasutajakood (3–8 numbrit).
- Iga nupuvajutus annab helisignaali ja kollane tuli vilgub.
- Kinnitamiseks vajutage '#' või '*'. Süttib roheline tuli.
- 5 sekundi jooksul keerake pöördnuppu päripäeva ja avage uks.

❗ HOIATUS: Tehase vaikimisi kasutajakood: „159“. Palun sisesta kasutajakood uuesti, kui kollane tuli vilgub piiksudega.



UKSE SULGEMINE

- Ukse sulgemiseks ja lukustamiseks keerake pöördnuppu vastupäeva.

AUTOMAATNE LUKUSTUSFUNKTSIOON

- Kolm järjestikust vale koodi sisestamist aktiveerivad hoiatussignaali.

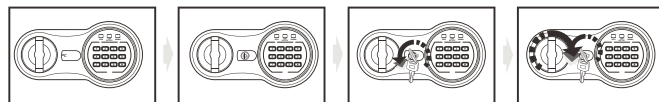
❗ HOIATUS: Hoiatusperioodi ajal on klaviatuur ajutiselt blokeeritud. Alarmi saab peatada ainult seifi avamisega hädaolukorra võtme ja patareide eemaldamisega.

UUE KASUTAJAKOODI SEADISTAMINE

- Avage seif.
- Vajutage lähtestamisnuppu.
- Kui kollane tuli kustub, sisestage uus kood (3–8 numbrit).
- Kinnitamiseks vajutage '#' või '*'. Helisignaal kinnitab salvestamise.
- Kui kollane tuli vilgub koos helisignaaliga, korra protseduuri.

PEAMISE KOODI SEADISTAMINE

- Avage seif.
- Sisestage '0' kaks korda ja vajutage lähtestamisnuppu.
- Pärast helisignaali (kollane tuli kustub) sisestage uus peakood (3–8 numbrit).
- Kinnitamiseks vajutage '#' või '*'. Helisignaal kinnitab salvestamise.
- Kui kollane tuli vilgub koos helisignaaliga, on kood vale ja tuleb uuesti sisestada.



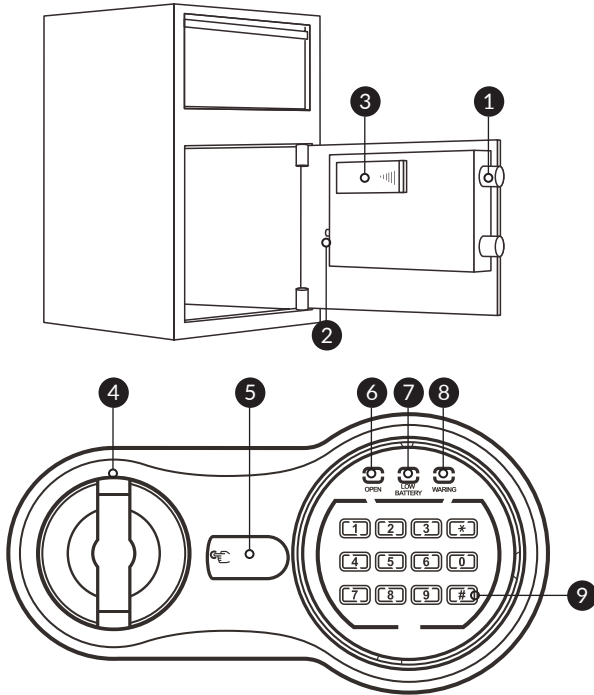
AVAMINE HÄDAOLUKORRA VÕTMEGA

Seifi esmakordsel kätesaamisel või kas elektroonikaahel rike või koodid teadmata. Võid kasutada ka hädaabivõtit seifi avamiseks.

- Eemaldage hädaolukorra luku kate.
- Sisestage hädaolukorra võti ja keerake päripäeva.
- Seejärel keerake pöördnuppu päripäeva, et uks avada.

OSIEN YLEISKATSAUS

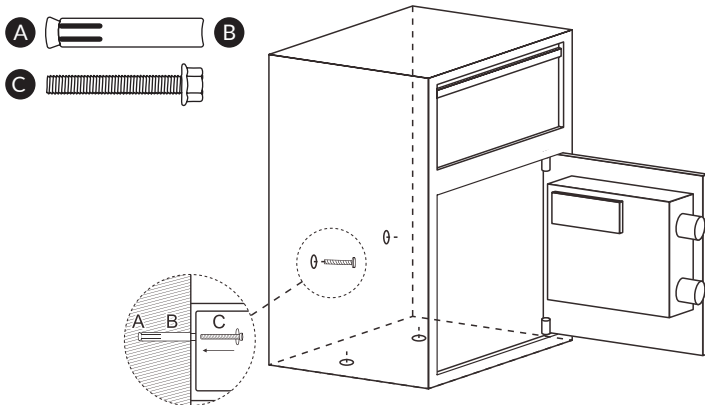
VAROITUS: Älä pidä hätäavaimia kassalokerossasi!



- | | |
|------------------|--------------------------|
| 1. Pultit | 4. Kääntönuppi (päävain) |
| 2. Reset-painike | 5. Hätälukon suojus |
| 3. Paristolokero | 6. Vihreä merkkivalo |
| | 7. Punainen merkkivalo |
| | 8. Keltainen merkkivalo |
| | 9. Vahvistuspainike |

VAROITUS: Kaikki tämän käsikirjan piirustukset on laadittu SCE:n perusteella. Muiden mallien ulkomuoto tai komponenttien sijainnit voivat poiketa piirustuksissa esitetystä, mutta toiminta on sama.

ASENNUSOHJEET



- Valitse turvakaapille vakaa, kuiva ja turvallinen paikka.
- Seinäasennuksessa varmista, että turvakaappi lepää tukevalla alustalla (esim. lattia tai hylly).
- Älä kiinnitä turvakaappia samanaikaisesti seinään ja lattiaan.

- Aseta turvakaappi paikalleen ja merkitse kiinnitysreiät.
- Poista turvakaappi ja poraa noin 50 mm syvät reiät.
- Aseta turvakaappi takaisin paikalleen, aseta mukana toimitetut kiinnikkeet ja kiristä tiukasti.

VAROITUS: Jos haluat apua, ota yhteyttä paikalliseen jakelijaan.

TURVAKAAPIN ENSIMMÄINEN AVAAMINEN

Avataksesi kassakaapin ensimmäistä kertaa, käytä hätäavainta. Operaatio yksityiskohdissa tarkoittaa AVAAMINEN HÄTÄAVAIMELLA.

- Poista hätälukon suojus.
- Aseta hätäavain paikalleen ja käännä myötäpäivään.
- Käännä kääntönuppiä myötäpäivään avataksesi oven.

VAROITUS: Säilytä hätäavain turvallisessa paikassa avaamisen jälkeen.

PARISTOJEN ASENNUS

Paristot eivät sisälly pakkaukseen.

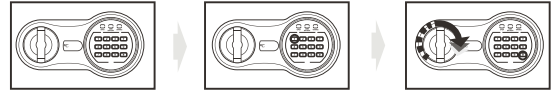
- Avaa turvakaapin ovi.
- Aseta 4 AA-paristoa paristolokeroon.
- Jos punainen ja vihreä merkkivalo palavat samanaikaisesti, paristot ovat heikot ja ne on vaihdettava.
- Noudata oikeaa napaisuutta ('+' ja '-').

VAROITUS: Paristojen vaihdon jälkeen käyttäjäkoodi on asetettava uudelleen.

OVEN AVAAMINEN (NORMAALI KÄYTTÖ)

- Syötä käyttäjäkoodi (3-8 numeroa).
- Jokaisesta painalluksesta kuuluu äänimerkki ja keltainen merkkivalo vilkkuu.
- Paina '#' tai '*' vahvistaaksesi. Vihreä merkkivalo syttyy.
- Käännä kääntönuppiä myötäpäivään 5 sekunnin kuluessa ja avaa ovi.

VAROITUS: Tehdasasetus käyttäjäkoodille: „159“. Syötä käyttäjäkoodi uudelleen, jos keltainen valo vilkkuu piippauksella.



OVEN SULKEMINEN

- Käännä kääntönuppiä vastapäivään sulkeaksesi ja lukitaksesi oven.

AUTOMAATTINEN LUKITUSTOIMINTO

- Kolme peräkkäistä väärää koodisyytöstä aktivoi varoitusäänen.

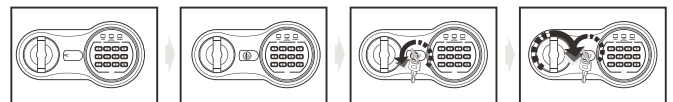
VAROITUS: Varoitusjakson aikana näppäimistö on tilapäisesti lukittu. Hälytys voidaan lopettaa vain avaamalla turvakaappi hätäavaimella ja poistamalla paristot.

UUDEN KÄYTTÄJÄKOODIN ASETTAMINEN

- Avaa turvakaappi.
- Paina reset-painiketta.
- Kun keltainen merkkivalo sammuu, syötä uusi koodi (3-8 numeroa).
- Paina '#' tai '*' vahvistaaksesi. Äänimerkki vahvistaa tallennuksen.
- Jos keltainen merkkivalo vilkkuu äänimerkin kanssa, toista toimenpide.

PÄÄKOODIN ASETTAMINEN

- Avaa turvakaappi.
- Syötä '0' kaksi kertaa ja paina reset-painiketta.
- Äänimerkin jälkeen (keltainen merkkivalo sammuu) syötä uusi pääkoodi (3-8 numeroa).
- Paina '#' tai '*' vahvistaaksesi.
- Jos keltainen merkkivalo vilkkuu äänimerkin kanssa, koodi on virheellinen ja se on syötettävä uudelleen.



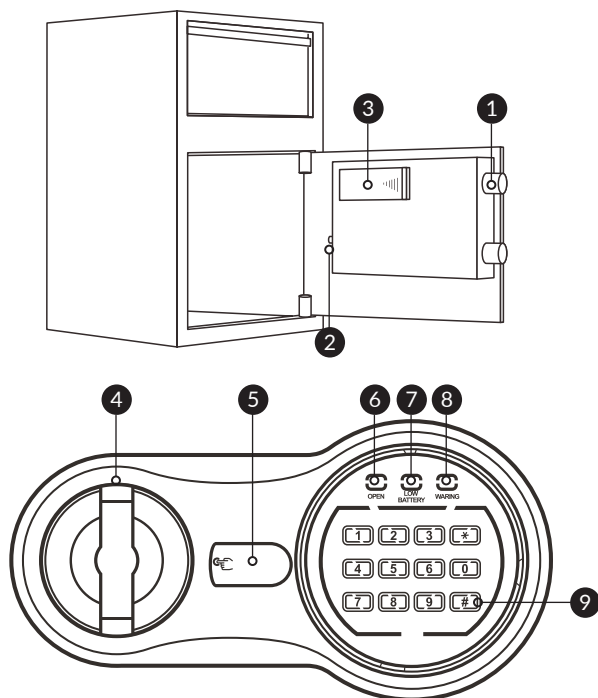
AVAAMINEN HÄTÄAVAIMELLA

Heti kun kassakaappi on vastaanotettu, tai elektroninen piiri toimii vikaana tai koodit ovat tuntemattomia. Voit myös käyttää hätäavainta avataksesi kassakaapin.

- Poista hätälukon suojus.
- Aseta hätäavain paikalleen ja käännä myötäpäivään.
- Käännä sitten kääntönuppiä myötäpäivään avataksesi oven.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

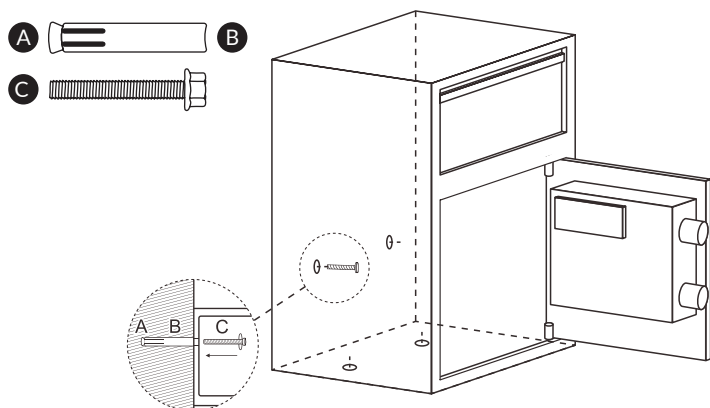
- ❗ ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην κρατάτε τα κλειδιά έκτακτης ανάγκης στο χρηματοκιβώτιό σας!



- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Μπουλόνια | 4. Περιστροφικό κουμπί (κύριο κλειδί) |
| 2. Κουμπί επαναφοράς (Reset) | 5. Κάλυμμα κλειδαριάς έκτακτης ανάγκης |
| 3. Θήκη μπαταριών | 6. Πράσινη ενδεικτική λυχνία |
| | 7. Κόκκινη ενδεικτική λυχνία |
| | 8. Κίτρινη ενδεικτική λυχνία |
| | 9. Κουμπί επιβεβαίωσης |

- ❗ ΠΡΟΣΟΧΗ: Όλα τα σχέδια σε αυτό το εγχειρίδιο έχουν προετοιμαστεί με βάση το SCE. Ο εξωτερικός σχεδιασμός ή οι θέσεις των εξαρτημάτων άλλων μοντέλων μπορεί να διαφέρουν από αυτές που υποδεικνύονται στα σχέδια, ενώ η λειτουργία είναι η ίδια.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ



- Επιλέξτε ένα σταθερό, ξηρό και ασφαλές σημείο για το χρηματοκιβώτιο.
- Σε περίπτωση τοποθέτησης σε τοίχο, βεβαιωθείτε ότι το χρηματοκιβώτιο στηρίζεται σε σταθερή επιφάνεια (π.χ. δάπεδο ή ράφι).
- Μην στερεώνετε το χρηματοκιβώτιο ταυτόχρονα σε τοίχο και δάπεδο.

- Τοποθετήστε το χρηματοκιβώτιο και σημειώστε τις οπές στερέωσης.
- Αφαιρέστε το χρηματοκιβώτιο και ανοίξτε οπές βάθους περίπου 50 mm.
- Τοποθετήστε ξανά το χρηματοκιβώτιο, εισάγετε τα παρεχόμενα ούπα και σφίξτε καλά.

- ❗ ΠΡΟΣΟΧΗ: Για οποιαδήποτε βοήθεια, συμβουλευτείτε τον τοπικό διανομέα

ΠΡΩΤΟ ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΧΡΗΜΑΤΟΚΙΒΩΤΙΟΥ

Για να ανοίξετε το χρηματοκιβώτιο για πρώτη φορά, χρησιμοποιήστε το κλειδί έκτακτης ανάγκης. Η λειτουργία αναλυτικά αναφέρεται στο ΑΝΟΙΓΜΑ ΜΕ ΚΛΕΙΔΙ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ.

- Αφαιρέστε το κάλυμμα της κλειδαριάς έκτακτης ανάγκης.
- Εισαγάγετε το κλειδί έκτακτης ανάγκης και περιστρέψτε δεξιόστροφα.
- Περιστρέψτε το κουμπί δεξιόστροφα για να ανοίξετε την πόρτα.

- ❗ ΠΡΟΣΟΧΗ: Μετά το άνοιγμα, φυλάξτε το κλειδί έκτακτης ανάγκης σε ασφαλές σημείο.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

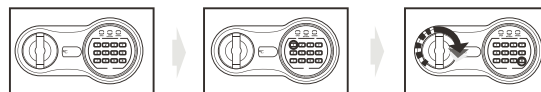
- ❗ ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι μπαταρίες δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία.

- Ανοίξτε την πόρτα του χρηματοκιβωτίου.
- Τοποθετήστε 4 μπαταρίες τύπου AA στη θήκη.
- Εάν ανάβουν ταυτόχρονα η κόκκινη και η πράσινη λυχνία, οι μπαταρίες είναι χαμηλές και πρέπει να αντικατασταθούν.
- Τηρείτε τη σωστή πολικότητα (+ και -).
- ❗ ΠΡΟΣΟΧΗ: Μετά την αντικατάσταση των μπαταριών, πρέπει να ρυθμίσετε ξανά τον κωδικό χρήστη.

ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ (ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ)

- Εισαγάγετε τον κωδικό χρήστη (3-8 ψηφία).
- Κάθε πάτημα πλήκτρου συνοδεύεται από ηχητικό σήμα και αναβοσβήνει η κίτρινη λυχνία.
- Πατήστε '#' ή '*' για επιβεβαίωση. Θα ανάψει η πράσινη λυχνία.
- Εντός 5 δευτερολέπτων περιστρέψτε το κουμπί δεξιόστροφα και ανοίξτε την πόρτα.

- ❗ ΠΡΟΣΟΧΗ: Εργοστασιακός κωδικός χρήστη: „159“. Εισαγάγετε ξανά τον κωδικό χρήστη εάν η κίτρινη λυχνία αναβοσβήνει με ηχητικά σήματα.



ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ

- Περιστρέψτε το κουμπί αριστερόστροφα για να κλείσετε και να κλειδώσετε την πόρτα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ

- Τρεις συνεχόμενες λανθασμένες προσπάθειες ενεργοποιούν προειδοποιητικό σήμα.

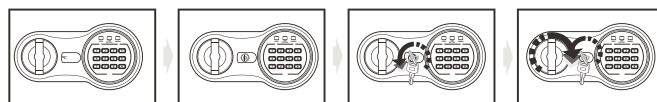
- ❗ ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά τη διάρκεια της προειδοποίησης, το πληκτρολόγιο απενεργοποιείται προσωρινά. Ο συναγερμός μπορεί να διακοπεί μόνο με άνοιγμα του χρηματοκιβωτίου με το κλειδί έκτακτης ανάγκης και αφαίρεση των μπαταριών.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΝΕΟΥ ΚΩΔΙΚΟΥ ΧΡΗΣΤΗ

- Ανοίξτε το χρηματοκιβώτιο.
- Πατήστε το κουμπί επαναφοράς.
- Όταν σβήσει η κίτρινη λυχνία, εισαγάγετε νέο κωδικό (3-8 ψηφία).
- Πατήστε '#' ή '*' για επιβεβαίωση. Το ηχητικό σήμα επιβεβαιώνει την αποθήκευση.
- Εάν η κίτρινη λυχνία αναβοσβήνει με ήχο, επαναλάβετε τη διαδικασία.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΥΡΙΟΥ ΚΩΔΙΚΟΥ

- Ανοίξτε το χρηματοκιβώτιο.
- Εισαγάγετε 2 φορές και πατήστε το κουμπί επαναφοράς.
- Μετά το ηχητικό σήμα (σβήνει η κίτρινη λυχνία), εισαγάγετε νέο κύριο κωδικό (3-8 ψηφία).
- Πατήστε '#' ή '*' για επιβεβαίωση.
- Εάν η κίτρινη λυχνία αναβοσβήνει με ήχο, ο κωδικός είναι άκυρος και πρέπει να εισαχθεί ξανά.



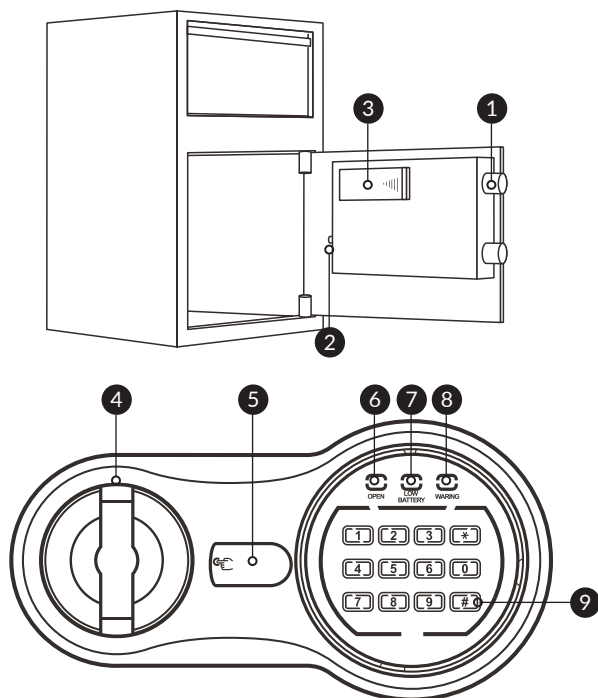
ΑΝΟΙΓΜΑ ΜΕ ΚΛΕΙΔΙ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ

Με την πρώτη παραλαβή του χρηματοκιβωτίου, ή είτε με τη δυσλειτουργία του ηλεκτρονικού κυκλώματος είτε με άγνωστους κωδικούς. Θα μπορούσατε επίσης να χρησιμοποιήσετε το κλειδί έκτακτης ανάγκης για να ανοίξετε το χρηματοκιβώτιο.

- Αφαιρέστε το κάλυμμα της κλειδαριάς έκτακτης ανάγκης.
- Εισαγάγετε το κλειδί έκτακτης ανάγκης και περιστρέψτε δεξιόστροφα.
- Στη συνέχεια περιστρέψτε το κουμπί δεξιόστροφα για να ανοίξετε την πόρτα.

KOMPONENTŲ APRAŠYMAS

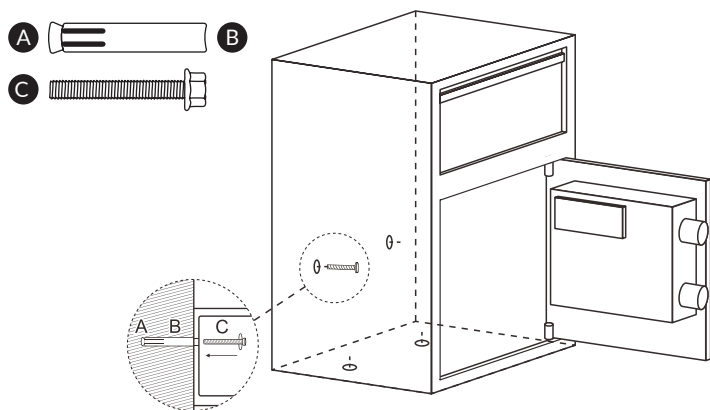
⚠ **ATSARGIAI:** Nelaikykite avarinių raktų seife!



- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Varžtai | 4. Sukamoji rankenėlė (pagrindinis raktas) |
| 2. Atstatymo mygtukas (Reset) | 5. Avarinio užrakto dangtelis |
| 3. Baterijų skyrius | 6. Žalia indikacinė lemputė |
| | 7. Raudona indikacinė lemputė |
| | 8. Geltona indikacinė lemputė |
| | 9. Patvirtinimo mygtukas |

⚠ **ATSARGIAI:** Visi šio vadovo brėžiniai buvo parengti remiantis SCE. Kitų modelių išorinis dizainas ar komponentų padėtis gali skirtis nuo nurodytų brėžiniuose, o operacija yra tokia pati.

MONTAVIMO INSTRUKCIJOS



- Pasirinkite stabilų, sausą ir saugų seifo įrengimo vietą.
- Tvirtinant prie sienos įsitikinkite, kad seifas remiasi į tvirtą pagrindą (pvz., grindis ar lentyną).
- Netvirtinkite seifo vienu metu prie sienos ir grindų.

- Pastatykite seifą ir pažymėkite tvirtinimo angas.
- Patraukite seifą ir išgręžkite maždaug 50 mm gylio skyles.
- Pastatykite seifą atgal, įstatykite komplekte esančius kaiščius ir tvirtai priveržkite.

⚠ **ATSARGIAI:** Jei reikia pagalbos, kreipkitės į vietinį platintoją.

PIRMASIS SEIFO ATIDARYMAS

Norėdami atidaryti seifą pirmą kartą, naudokite avarinį raktą. Išsami operacija reiškia ATIDARYMAS AVARINIU RAKTU.

- Nuimkite avarinio užrakto dangtelį.
- Įstatykite avarinį raktą ir pasukite pagal laikrodžio rodyklę.
- Pasukite rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kad atidarytumėte duris.

⚠ **ATSARGIAI:** Po atidarymo laikykite avarinį raktą saugioje vietoje.

BATERIJŲ ĮDĖJIMAS

⚠ **ATSARGIAI:** Baterijos į komplektą neįeina.

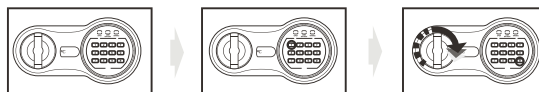
- Atidarykite seifo duris.
- Įdėkite 4 AA tipo baterijas į baterijų skyrių.
- Jei vienu metu šviečia raudona ir žalia lemputės, baterijos yra išsikrovusios ir jas reikia pakeisti.
- Laikykites teisingos poliškumo krypties ('+' ir '-').

⚠ **ATSARGIAI:** Pakeitus baterijas, būtina iš naujo nustatyti vartotojo kodą.

DURŲ ATIDARYMAS (IPRASTAS REŽIMAS)

- Įveskite vartotojo kodą (3–8 skaitmenys).
- Kiekvienas mygtuko paspaudimas lydimas garso signalu, o geltona lemputė mirksi.
- Paspauskite '#' arba '*', kad patvirtintumėte. Užsidegs žalia lemputė.
- Per 5 sekundes pasukite rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę ir atidarykite duris.

⚠ **ATSARGIAI:** Gamyklinis vartotojo kodas: „159“. Dar kartą įveskite vartotojo kodą, jei geltona lemputė mirksi pytelėjimais.



DURŲ UŽDARYMAS

- Pasukite rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, kad uždarytumėte ir užrakintumėte duris.

AUTOMATINIO UŽRAKINIMO FUNKCIJA

- Trys iš eilės neteisingi kodo įvedimai aktyvuos įspėjamąjį signalą.

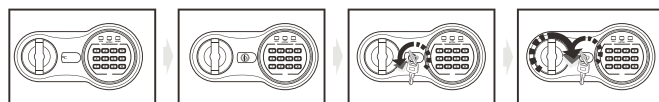
⚠ **ATSARGIAI:** Įspėjimo metu klaviatūra laikinai užblokuojama. Signalą galima sustabdyti tik atidarius seifą avariniu raktu ir išėmus baterijas.

NAUJO VARTOTOJO KODO NUSTATYMAS

- Atidarykite seifą.
- Paspauskite atstatymo mygtuką.
- Kai geltona lemputė užges, įveskite naują kodą (3–8 skaitmenys).
- Paspauskite '#' arba '*', kad patvirtintumėte. Garso signalas patvirtins išsaugojimą.
- Jei geltona lemputė mirksi su garso signalu, pakartokite procedūrą.

PAGRINDINIO KODO NUSTATYMAS

- Atidarykite seifą.
- Du kartus įveskite '0' ir paspauskite atstatymo mygtuką.
- Po garso signalo (geltona lemputė užges) įveskite naują pagrindinį kodą (3–8 skaitmenys).
- Paspauskite '#' arba '*', kad patvirtintumėte.
- Jei geltona lemputė mirksi su garso signalu, kodas neteisingas ir turi būti įvestas iš naujo.



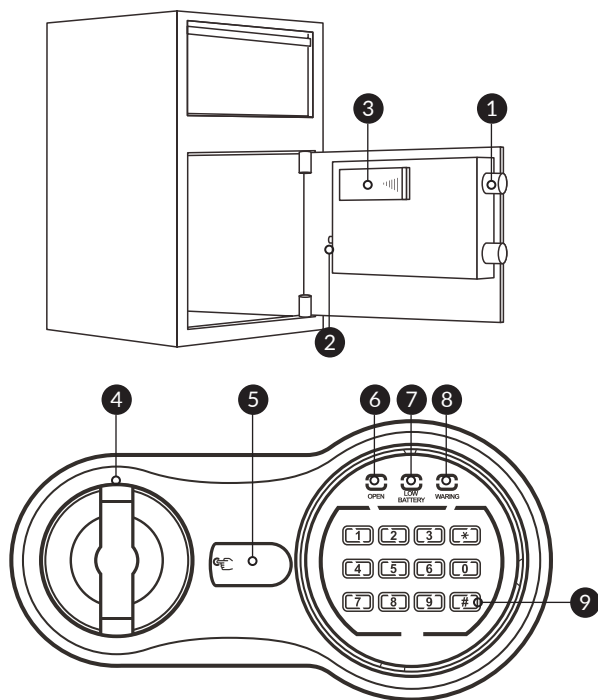
ATIDARYMAS AVARINIU RAKTU

Pirmą kartą gavus seifą, arba elektroninės grandinės gedimas arba kodai nežinomi. Taip pat galite naudoti avarinį raktą, kad atidarytumėte seifą.

- Nuimkite avarinio užrakto dangtelį.
- Įstatykite avarinį raktą ir pasukite pagal laikrodžio rodyklę.
- Tada pasukite rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kad atidarytumėte duris.

KOMPONENTU APRAKSTS

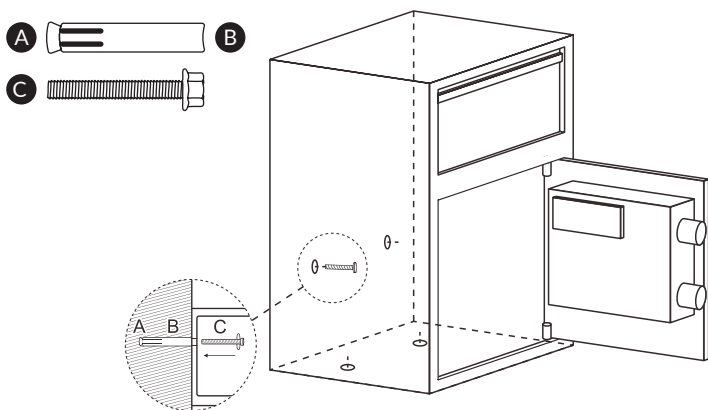
- ! **UZMANĪBU:** Lūdzu, neglabāiet avārijas atslēgas seifā!



- | | |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Skrūves | 4. Pagriežamā poga (galvenā atslēga) |
| 2. Atiestatīšanas poga (Reset) | 5. Avārijas slēdzenes vāciņš |
| 3. Bateriju nodalījums | 6. Zaļais indikators |
| | 7. Sarkanais indikators |
| | 8. Dzeltenais indikators |
| | 9. Apstiprināšanas poga |

- ! **UZMANĪBU:** Visi šīs rokasgrāmatas rasējumi ir sagatavoti, pamatojoties uz SCE. Citu modeļu ārējais dizains vai sastāvdaļu novietojums var atšķirties no rasējumos norādītā, bet darbība ir vienāda.

UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJA



- Izvēlieties stabilu, sausu un drošu vietu seifam.
- Uzstādot pie sienas, pārliecinieties, ka seifs balstās uz stabilas virsmas (piem., grīdas vai plaukta).
- Nepiestipriniet seifu vienlaikus pie sienas un grīdas.

- Novietojiet seifu un atzīmējiet stiprinājuma atveres.
- Noņemiet seifu un izurbiet apmēram 50 mm dziļas atveres.
- Novietojiet seifu atpakaļ, ievietojiet komplektā iekļautos dibēļus un stingri pievelciet.

- ! **UZMANĪBU:** Lai saņemtu palīdzību, lūdzu, sazinieties ar vietējo izplatītāju.

PIRMĀ SEIFA ATVĒRŠANA

Lai atvērtu seifu pirmo reizi, lūdzu, izmantojiet avārijas atslēgu. Operācija detalizēti attiecas uz ATVĒRŠANA AR AVĀRIJAS ATSLĒGU.

- Noņemiet avārijas slēdzenes vāciņu.
- Ievietojiet avārijas atslēgu un pagrieziet pulkstenrādītāja virzienā.
- Pagrieziet pogu pulkstenrādītāja virzienā, lai atvērtu durvis.

- ! **UZMANĪBU:** Pēc atvēršanas glabāiet avārijas atslēgu drošā vietā.

BATERIJU IEVIETOŠANA

- ! **UZMANĪBU:** Baterijas nav iekļautas komplektā.

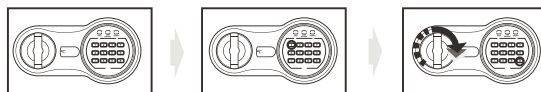
- Atveriet seifa durvis.
- Ievietojiet 4 AA tipa baterijas bateriju nodalījumā.
- Ja vienlaikus deg sarkanais un zaļais indikators, baterijas ir izlādējušās un jāaizstāj.
- Ievērojiet pareizu polaritāti ('+' un '-').

- ! **UZMANĪBU:** Pēc bateriju nomainīšanas nepieciešams atkārtoti iestatīt lietotāja kodu.

DURVJU ATVĒRŠANA (PARASTĀ DARBĪBA)

- Ievadiet lietotāja kodu (3–8 cipari).
- Katru pogas nospiešanu pavada skaņas signāls, un dzeltenais indikators mirgo.
- Nospiediet '#' vai '*'; lai apstiprinātu. Iedegsies zaļais indikators.
- 5 sekunžu laikā pagrieziet pogu pulkstenrādītāja virzienā un atveriet durvis.

- ! **UZMANĪBU:** Rūpnīcas lietotāja kods: „159”. Lūdzu, ievadiet lietotāja kodu vēlreiz, ja dzeltenā gaisma mirgo ar pikstieni.



DURVJU AIZVĒRŠANA

- Pagrieziet pogu pretēji pulkstenrādītāja virzienam, lai aizvērtu un bloķētu durvis.

AUTOMĀTISKĀS BLOKĒŠANAS FUNKCIJA

- Trīs secīgi nepareizi koda ievadījumi aktivizē brīdinājuma signālu.

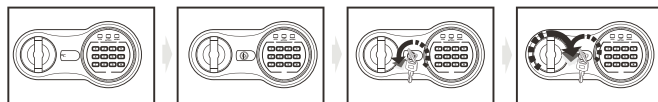
- ! **UZMANĪBU:** Brīdinājuma laikā tastatūra ir īslaicīgi bloķēta. Trauksmi var izslēgt tikai atverot seifu ar avārijas atslēgu un izņemot baterijas.

JAUNA LIETOTĀJA KODA IESTATĪŠANA

- Atveriet seifu.
- Nospiediet atiestatīšanas pogu.
- Kad dzeltenais indikators izdziest, ievadiet jaunu kodu (3–8 cipari).
- Nospiediet '#' vai '*'; lai apstiprinātu. Skaņas signāls apstiprina saglabāšanu.
- Ja dzeltenais indikators mirgo ar skaņas signālu, atkārtojiet procedūru.

GALVENĀ KODA IESTATĪŠANA

- Atveriet seifu.
- Divas reizes ievadiet '0' un nospiediet atiestatīšanas pogu.
- Pēc skaņas signāla (dzeltenais indikators izdziest) ievadiet jaunu galveno kodu (3–8 cipari).
- Nospiediet '#' vai '*'; lai apstiprinātu.
- Ja dzeltenais indikators mirgo ar skaņas signālu, kods nav derīgs un jāievada vēlreiz.



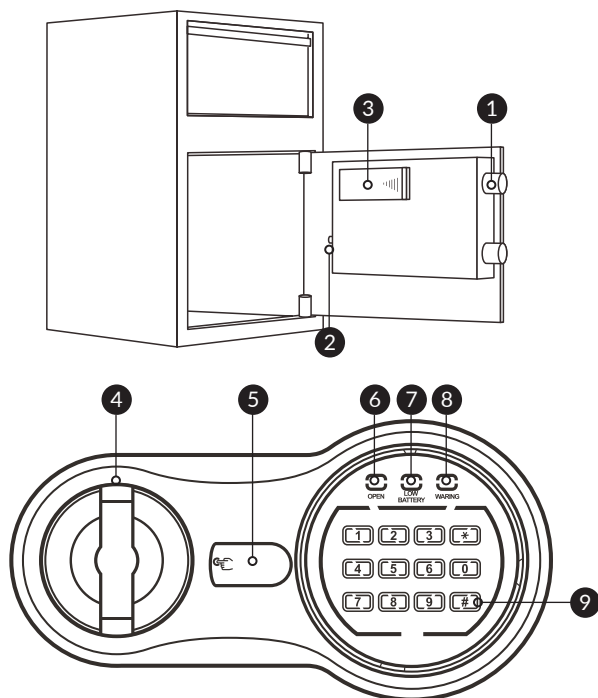
ATVĒRŠANA AR AVĀRIJAS ATSLĒGU

Pirmo reizi saņemot seifu vai elektroniskās shēmas darbības traucējumus vai kodus nezināmi. Varat arī izmantot avārijas atslēgu, lai atvērtu seifu.

- Noņemiet avārijas slēdzenes vāciņu.
- Ievietojiet avārijas atslēgu un pagrieziet pulkstenrādītāja virzienā.
- Pēc tam pagrieziet pogu pulkstenrādītāja virzienā, lai atvērtu durvis.

DESKRIZZJONI TAL-KOMPONENTI

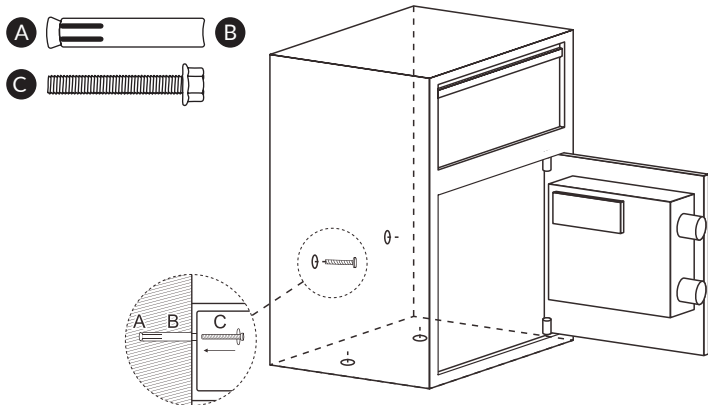
- ❗ **TWISSIJA:** Jekk jogħġbok, thallix ċwievet ta' emerġenza fis-sigurtà tiegħek!



- | | |
|------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Boltijiet | 4. Pum li jdur (ċavetta prinċipali) |
| 2. Buttuna ta' reset | 5. Għatu tas-serratura ta' emerġenza |
| 3. Kompartment tal-batteriji | 6. Dawl indikatur aħdar |
| | 7. Dawl indikatur aħmar |
| | 8. Dawl indikatur isfar |
| | 9. Buttuna ta' konferma |

- ❗ **TWISSIJA:** Id-disinji kollha f'dan il-manwal gew ippreparati bbażati fuq l-SCE. Id-disinn estern jew il-pożizzjonijiet tal-komponenti ta' mudelli oħra jistgħu jkunu differenti minn dak indikat fid-disinji, filwaqt li l-operazzjoni tkun l-istess.

ISTRUZZJONIJET TA' INSTALLAZZJONI



- Aghżel post stabbli, niexef u sigur għall-kaxxa tas-sigurtà.
- Jekk tiffissaha mal-hajt, kun żgur li tistrieħ fuq bażi soda (eż. art jew xkaffa).
- Tiffissax il-kaxxa tas-sigurtà fl-istess hin mal-hajt u mal-art.

- Poġġi l-kaxxa tas-sigurtà u mmarka t-toqob tal-iffissar.
- Nehhiha u aghmel toqob ta' madwar 50 mm fond.
- Erga' poġġiha, dahhal it-tappijiet ipprovduti u ssikka sew.

- ❗ **TWISSIJA:** Għal kwalunkwe għajjnuna, jekk jogħġbok ikkonsulta mad-distributur lokali.

L-EWWEL FTUĦ TAL-KAXXA TAS-SIGURTÀ

Biex tiftaħ is-sigurtà għall-ewwel darba, jekk jogħġbok uża ċ-ċavetta tal-emerġenza. L-operazzjoni fid-dettall tirreferi għal FTUĦ BIL-ĊAVETTA TA' EMERĠENZA.

- Nehhi l-għatu tas-serratura ta' emerġenza.
- Dahhal iċ-ċavetta ta' emerġenza u dawwar fid-direzzjoni tal-arloġġ.
- Dawwar il-pum fid-direzzjoni tal-arloġġ biex tiftaħ il-bieb.

- ❗ **TWISSIJA:** Wara l-ftuħ, żomm iċ-ċavetta ta' emerġenza f'post sigur.

INSTALLAZZJONI TAL-BATTERIJI

- ❗ **TWISSIJA:** Il-batteriji mhumiex inklużi.

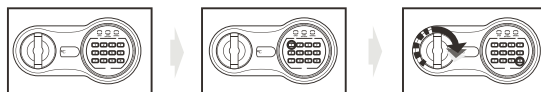
- Iftaħ il-bieb tal-kaxxa tas-sigurtà.
- Dahhal 4 batteriji AA fil-kompartiment.
- Jekk id-dawl aħmar u aħdar jinxteghlu fl-istess hin, il-batteriji huma dgħajfa u jridu jinbidlu.
- Irrispetta l-polarità ('+' u '-').

- ❗ **TWISSIJA:** Wara li tbiddel il-batteriji, issettja mill-ġdid il-kodiċi tal-utent.

FTUĦ TAL-BIEB (THADDIM NORMALI)

- Dahhal il-kodiċi tal-utent (3-8 ċifri).
- Kull pressjoni tagħti sinjal awdjo u d-dawl isfar jteptep.
- Aghfas '#' jew '*' biex tikkonferma. Id-dawl aħdar jinxteghel.
- Fi żmien 5 sekondi, dawwar il-pum fid-direzzjoni tal-arloġġ u iftaħ il-bieb.

- ❗ **TWISSIJA:** Kodiċi tal-utent default tal-fabbrika: „159”. Jekk jogħġbok dahhal il-kodiċi tal-utent mill-ġdid jekk id-dawl isfar jixgħel b'beeps.



GHELUQ TAL-BIEB

- Dawwar il-pum kontra d-direzzjoni tal-arloġġ biex tagħlaq u tissakkar il-bieb.

FUNZJONI TA' SERRATURA AWOTOMATIKA

- Tliet tentattivi hżiena konsekuttivi jattivaw sinjal ta' twissija.

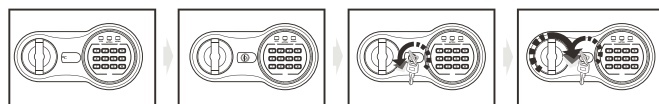
- ❗ **TWISSIJA:** Matul dan il-perjodu, it-tastiera tkun temporanjament imsakkra. L-allarm jista' jitwaqqaf biss billi tiftaħ bil-ċavetta ta' emerġenza u tneħhi l-batteriji.

ISSETTJAR TA' KODIĊI ĠDID TAL-UTENT

- Iftaħ il-kaxxa tas-sigurtà.
- Aghfas il-buttuna ta' reset.
- Meta d-dawl isfar jintefa, dahhal kodiċi ġdid (3-8 ċifri).
- Aghfas '#' jew '*' biex tikkonferma. Sinjal awdjo jikkonferma s-salvataġġ.
- Jekk id-dawl isfar jteptep b'sinjal, irrepiti l-proċedura.

ISSETTJAR TAL-KODIĊI PRINĊIPALI

- Iftaħ il-kaxxa tas-sigurtà.
- Dahhal '0' darbtejn u aghfas il-buttuna ta' reset.
- Wara s-sinjal (dawl isfar mitfi), dahhal kodiċi prinċipali ġdid (3-8 ċifri).
- Aghfas '#' jew '*' biex tikkonferma.
- Jekk id-dawl isfar jteptep b'sinjal, il-kodiċi mhuwiex validu u għandu jiddahhal mill-ġdid.



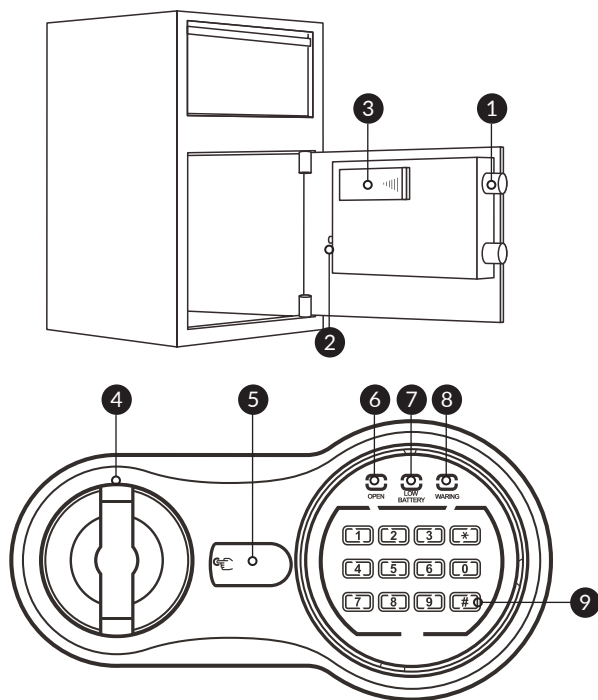
FTUĦ BIL-ĊAVETTA TA' EMERĠENZA

Meta l-ewwel riċeviment tal-kaxxa, jew jekk il-funzjoni tal-circuit elettroniku jew kodiċijiet mhux magħrufa. Tista' wkoll tuża ċ-ċavetta ta' emerġenza biex tiftaħ is-sigurtà.

- Nehhi l-għatu tas-serratura ta' emerġenza.
- Dahhal iċ-ċavetta ta' emerġenza u dawwar fid-direzzjoni tal-arloġġ.
- Imbagħad dawwar il-pum fid-direzzjoni tal-arloġġ biex tiftaħ il-bieb.

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES

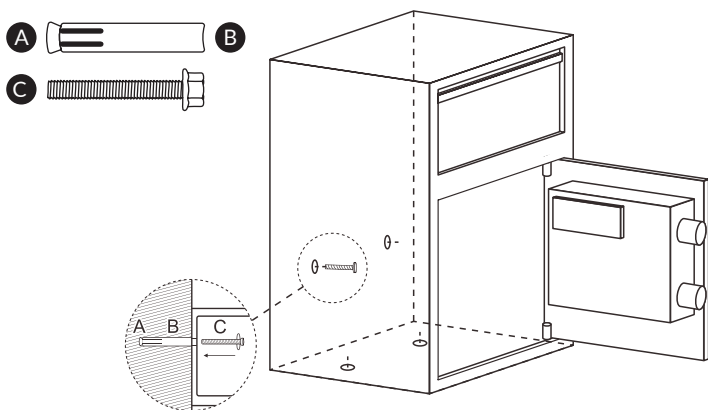
- ⚠ **ATENÇÃO:** Por favor, não guarde chaves de emergência no seu cofre!



- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Parafusos | 4. Manípulo rotativo (chave principal) |
| 2. Botão de reposição (Reset) | 5. Tampa da fechadura de emergência |
| 3. Compartimento das pilhas | 6. Indicador luminoso verde |
| | 7. Indicador luminoso vermelho |
| | 8. Indicador luminoso amarelo |
| | 9. Botão de confirmação |

- ⚠ **ATENÇÃO:** Todos os desenhos deste manual foram preparados com base no SCE. O design exterior ou as posições dos componentes de outros modelos podem ser diferentes do indicado nos desenhos, enquanto o funcionamento é o mesmo.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO



- Escolha um local estável, seco e seguro para o cofre.
 - Em caso de fixação à parede, certifique-se de que o cofre assenta numa base sólida (por exemplo, chão ou prateleira).
 - Não fixe o cofre simultaneamente à parede e ao chão.
- Posicione o cofre e marque os furos de fixação.
 - Remova o cofre e perfure furos com cerca de 50 mm de profundidade.
 - Recoloque o cofre, insira as buchas fornecidas e aperte firmemente.
- ⚠ **ATENÇÃO:** Para qualquer ajuda, por favor consulte o distribuidor local.

PRIMEIRA ABERTURA DO COFRE

Para abrir o cofre pela primeira vez, por favor use a chave de emergência. A operação em detalhe refere-se a **ABERTURA COM A CHAVE DE EMERGÊNCIA**.

- Remova a tampa da fechadura de emergência.
- Insira a chave de emergência e rode no sentido dos ponteiros do relógio.
- Rode o manípulo no sentido dos ponteiros do relógio para abrir a porta.

- ⚠ **ATENÇÃO:** Após a abertura, guarde a chave de emergência num local seguro.

INSTALAÇÃO DAS PILHAS

- ⚠ **ATENÇÃO:** Pilhas não incluídas.

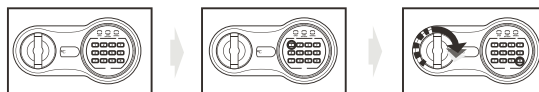
- Abra a porta do cofre.
- Insira 4 pilhas AA no compartimento.
- Se os indicadores vermelho e verde se acenderem simultaneamente, as pilhas estão fracas e devem ser substituídas.
- Respeite a polaridade correta ('+' e '-').

- ⚠ **ATENÇÃO:** Após substituir as pilhas, é necessário redefinir o código do utilizador.

ABERTURA DA PORTA (FUNCIONAMENTO NORMAL)

- Introduza o código do utilizador (3-8 dígitos).
- Cada pressão de tecla emite um sinal sonoro e o indicador amarelo pisca.
- Prima '#' ou '*' para confirmar. O indicador verde acende-se.
- No prazo de 5 segundos, rode o manípulo no sentido dos ponteiros do relógio e abra a porta.

- ⚠ **ATENÇÃO:** Código de utilizador predefinido de fábrica: „159“. Por favor, introduza novamente o código do utilizador se a luz amarela piscar com bipes.



FECHO DA PORTA

- Rode o manípulo no sentido contrário aos ponteiros do relógio para fechar e bloquear a porta.

FUNÇÃO DE BLOQUEIO AUTOMÁTICO

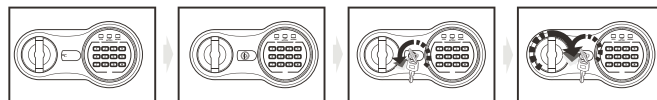
- Três tentativas consecutivas incorretas ativam um sinal de aviso.
- ⚠ **ATENÇÃO:** Durante o período de aviso, o teclado fica temporariamente bloqueado. O alarme só pode ser desligado abrindo o cofre com a chave de emergência e removendo as pilhas.

DEFINIÇÃO DE UM NOVO CÓDIGO DE UTILIZADOR

- Abra o cofre.
- Prima o botão de reposição.
- Quando o indicador amarelo se apagar, introduza um novo código (3-8 dígitos).
- Prima '#' ou '*' para confirmar. Um sinal sonoro confirma a gravação.
- Se o indicador amarelo piscar com sinal sonoro, repita o procedimento.

DEFINIÇÃO DO CÓDIGO PRINCIPAL

- Abra o cofre.
- Introduza '0' duas vezes e prima o botão de reposição.
- Após o sinal sonoro (indicador amarelo apagado), introduza um novo código principal (3-8 dígitos).
- Prima '#' ou '*' para confirmar.
- Se o indicador amarelo piscar com sinal sonoro, o código é inválido e deve ser introduzido novamente.



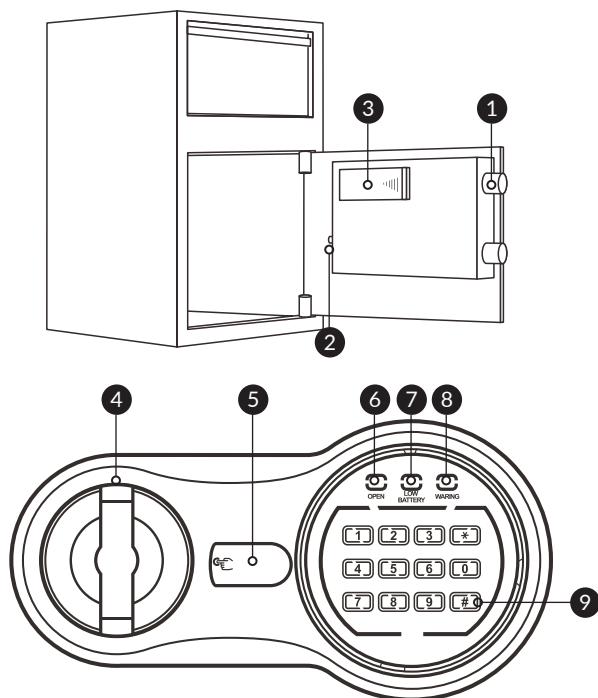
ABERTURA COM A CHAVE DE EMERGÊNCIA

Na primeira receção do cofre, ou do circuito eletrónico falha ou códigos desconhecidos. Também podes usar a chave de emergência para abrir o cofre.

- Remova a tampa da fechadura de emergência.
- Insira a chave de emergência e rode no sentido dos ponteiros do relógio.
- Em seguida, rode o manípulo no sentido dos ponteiros do relógio para abrir a porta.

DESCRIEREA COMPONENTELOR

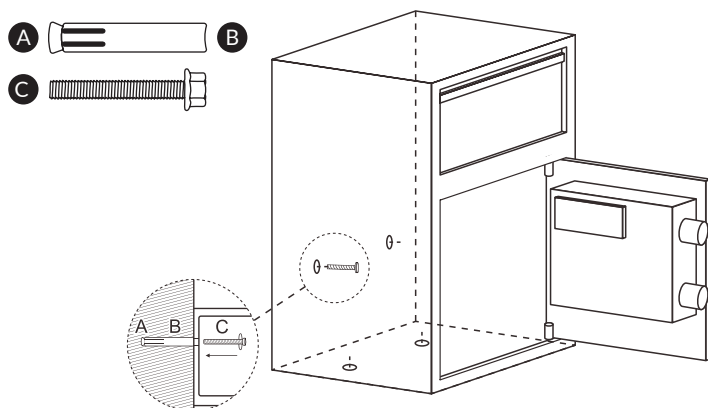
⚠ ATENȚIE: Vă rugăm să nu țineți cheia de urgență în seif!



- | | |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Șuruburi | 4. Buton rotativ (cheie principală) |
| 2. Buton de resetare | 5. Capac al încuietorii de urgență |
| 3. Compartiment pentru baterii | 6. Indicator luminos verde |
| | 7. Indicator luminos roșu |
| | 8. Indicator luminos galben |
| | 9. Buton de confirmare |

⚠ ATENȚIE: Toate desenele din acest manual au fost pregătite pe baza SCE. Designul exterior sau pozițiile componentelor altor modele pot fi diferite de cele indicate în desene, în timp ce funcționarea este aceeași.

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE



- Alegeți un loc stabil, uscat și sigur pentru seif.
- În cazul montării pe perete, asigurați-vă că seiful se sprijină pe o suprafață solidă (de ex. podea sau raft).
- Nu fixați seiful simultan de perete și de podea.

1. Poziționați seiful și marcați orificiile de fixare.
2. Îndepărtați seiful și forțați găuri de aproximativ 50 mm adâncime.
3. Repoziționați seiful, introduceți diblurile furnizate și strângeți ferm.

⚠ ATENȚIE: Pentru orice ajutor, vă rugăm să consultați distribuitorul local.

PRIMA DESCHIDERE A SEIFULUI

Pentru a deschide seiful pentru prima dată, vă rugăm să folosiți cheia de urgență. Operațiunea, în detaliu, se referă la DESCHIDEREA CU CHEIA DE URGENȚĂ.

- Îndepărtați capacul încuietorii de urgență.
- Introduceți cheia de urgență și rotiți în sensul acelor de ceasornic.
- Rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic pentru a deschide ușa.

⚠ ATENȚIE: După deschidere, păstrați cheia de urgență într-un loc sigur.

INSTALAREA BATERIILOR

⚠ ATENȚIE: Bateriile nu sunt incluse.

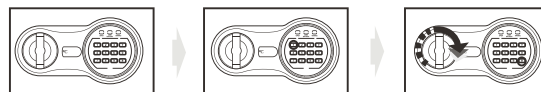
- Deschideți ușa seifului.
- Introduceți 4 baterii tip AA în compartiment.
- Dacă indicatorii roșu și verde se aprind simultan, bateriile sunt descărcate și trebuie înlocuite.
- Respectați polaritatea corectă ('+' și '-').

⚠ ATENȚIE: După înlocuirea bateriilor, este necesară resetarea codului utilizator.

DESCHIDEREA UȘII (FUNCȚIONARE NORMALĂ)

- Introduceți codul utilizator (3-8 cifre).
- Fiecare apăsare este însoțită de un semnal sonor, iar indicatorul galben clipește.
- Apăsați '#' sau '*' pentru confirmare. Indicatorul verde se va aprinde.
- În termen de 5 secunde, rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic și deschideți ușa.

⚠ ATENȚIE: Cod utilizator implicit din fabrică: „159”. Vă rugăm să introduceți din nou codul utilizatorului dacă lumina galbenă clipește cu bipuri.



ÎNCHIDEREA UȘII

- Rotiți butonul în sens invers acelor de ceasornic pentru a închide și bloca ușa.

FUNCȚIA DE BLOCARE AUTOMATĂ

- Trei introduceri greșite consecutive activează un semnal de avertizare.

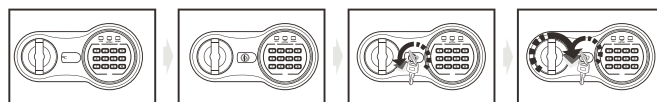
⚠ ATENȚIE: În perioada de avertizare, tastatura este temporar blocată. Alarma poate fi oprită doar prin deschiderea seifului cu cheia de urgență și îndepărtarea bateriilor.

SETAREA UNUI NOU COD UTILIZATOR

- Deschideți seiful.
- Apăsați butonul de resetare.
- Când indicatorul galben se stinge, introduceți un nou cod (3-8 cifre).
- Apăsați '#' sau '*' pentru confirmare. Un semnal sonor confirmă salvarea.
- Dacă indicatorul galben clipește cu semnal sonor, repetați procedura.

SETAREA CODULUI PRINCIPAL

- Deschideți seiful.
- Introduceți '0' de două ori și apăsați butonul de resetare.
- După semnalul sonor (indicator galben stins), introduceți un nou cod principal (3-8 cifre).
- Apăsați '#' sau '*' pentru confirmare.
- Dacă indicatorul galben clipește cu semnal sonor, codul este invalid și trebuie introdus din nou.



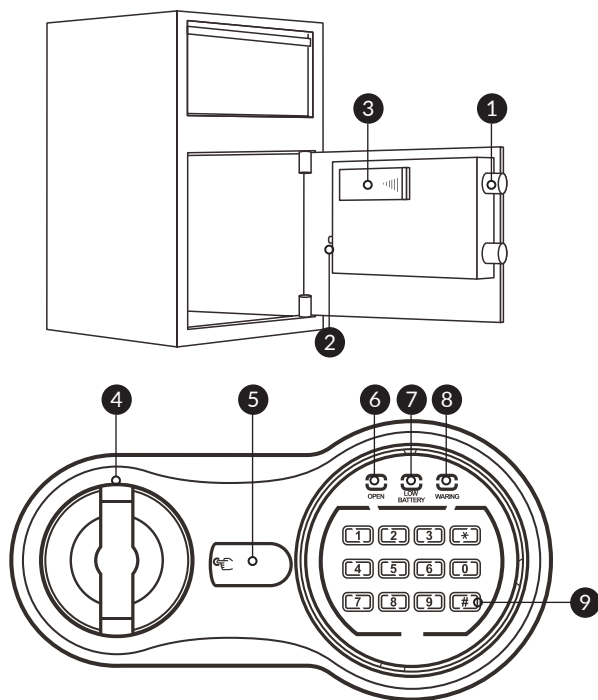
DESCHIDEREA CU CHEIA DE URGENȚĂ

La prima primire a seifului, fie la defecțiunea circuitului electronic sau codurile necunoscute. Poți folosi și cheia de urgență pentru a deschide seiful.

- Îndepărtați capacul încuietorii de urgență.
- Introduceți cheia de urgență și rotiți în sensul acelor de ceasornic.
- Apoi rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic pentru a deschide ușa.

POPIS KOMPONENTOV

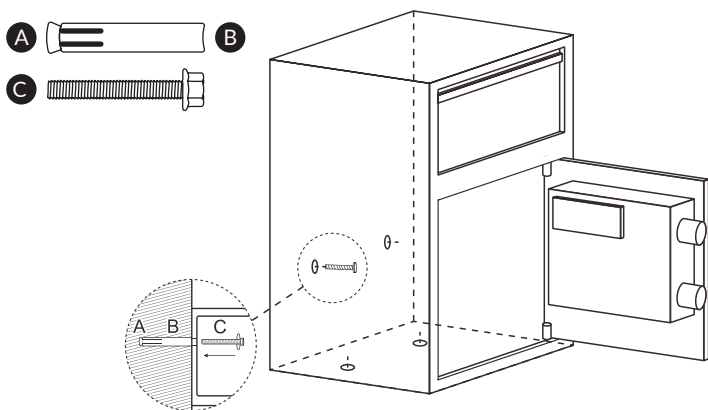
- ❗ **UPOZORNENIE:** Prosím, neuchovávajte núdzové kľúče vo svojom trezore!



- | | |
|-------------------------|--------------------------------|
| 1. Skrutky | 4. Otočný gombík (hlavný kľúč) |
| 2. Tlačidlo reset | 5. Kryt núdzového zámku |
| 3. Priestor pre batérie | 6. Zelená kontrolka |
| | 7. Červená kontrolka |
| | 8. Žltá kontrolka |
| | 9. Potvrdzovacie tlačidlo |

- ❗ **UPOZORNENIE:** Všetky výkresy v tomto manuáli boli pripravené na základe SCE. Vonkajší dizajn alebo poloha komponentov iných modelov sa môže líšiť od toho, čo je uvedené v výkresoch, pričom prevádzka je rovnaká.

POKyny NA MONTÁŽ



- Vyberte stabilné, suché a bezpečné miesto pre trezor.
- Pri upevnení na stenu sa uistite, že trezor stojí na pevnom podklade (napr. podlaha alebo polica).
- Neupevňujte trezor súčasne k stene aj k podlahe.

1. Umiestnite trezor a označte montážne otvory.
2. Odstráňte trezor a vyvrtajte otvory s hĺbkou približne 50 mm.
3. Vráťte trezor na miesto, vložte dodané hmoždinky a pevne dotiahnite.

- ❗ **UPOZORNENIE:** Pre akúkoľvek pomoc sa prosím obráťte na miestneho distribútora.

PRVÉ OTVORENIE TREZORU

Na prvé otvorenie trezoru použite núdzový kľúč. Operácia podrobne označuje OTVORENIE NÚDZOVÝM KĽÚČOM.

- Odstráňte kryt núdzového zámku.
- Vložte núdzový kľúč a otočte ho v smere hodinových ručičiek.
- Otočte gombíkom v smere hodinových ručičiek, aby ste otvorili dvere.

- ❗ **UPOZORNENIE:** Po otvorení uschovajte núdzový kľúč na bezpečnom mieste.

INŠTALÁCIA BATÉRIÍ

- ❗ **UPOZORNENIE:** Batérie nie sú súčasťou balenia.

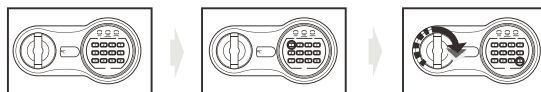
- Otvorte dvere trezoru.
- Vložte 4 batérie typu AA do priestoru pre batérie.
- Ak sa súčasne rozsvieti červená a zelená kontrolka, batérie sú slabé a je potrebné ich vymeniť.
- Dodržujte správnu polaritu ('+' a '-').

- ❗ **UPOZORNENIE:** Po výmene batérií je potrebné znovu nastaviť používateľský kód.

OTVORENIE DVERÍ (BEŽNÁ PREVÁDZKA)

- Zadať používateľský kód (3–8 číslic).
- Každé stlačenie tlačidla je sprevádzané zvukovým signálom a blikaním žltej kontrolky.
- Stlačte '#' alebo '*' na potvrdenie. Rozsvieti sa zelená kontrolka.
- Do 5 sekúnd otočte gombíkom v smere hodinových ručičiek a otvorte dvere.

- ❗ **UPOZORNENIE:** Výrobny používateľský kód: „159“. Ak žlté svetlo bliká s pípnutím, zadajte prosím používateľský kód znova.



ZATVORENIE DVERÍ

- Otočte gombíkom proti smeru hodinových ručičiek, aby ste dvere zatvorili a uzamkli.

FUNKCIA AUTOMATICKÉHO UZAMKNUTIA

- Tri po sebe idúce nesprávne zadania kódu aktivujú výstražný signál.

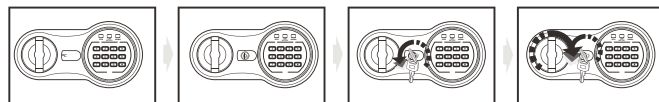
- ❗ **UPOZORNENIE:** Počas výstrahy je klávesnica dočasne zablokovaná. Alarm možno vypnúť iba otvorením trezoru núdzovým kľúčom a výmenou batérií.

NASTAVENIE NOVÉHO POUŽÍVATEĽSKÉHO KÓDU

- Otvorte trezor.
- Stlačte tlačidlo reset.
- Keď zhasne žltá kontrolka, zadajte nový kód (3–8 číslic).
- Stlačte '#' alebo '*' na potvrdenie. Zvukový signál potvrdí uloženie.
- Ak žltá kontrolka bliká so zvukovým signálom, postup zopakujte.

NASTAVENIE HLAVNÉHO KÓDU

- Otvorte trezor.
- Zadať '0' dvakrát a stlačte tlačidlo reset.
- Po zvukovom signáli (žltá kontrolka zhasne) zadajte nový hlavný kód (3–8 číslic).
- Stlačte '#' alebo '*' na potvrdenie.
- Ak žltá kontrolka bliká so zvukovým signálom, kód je neplatný a je potrebné ho zadať znova.



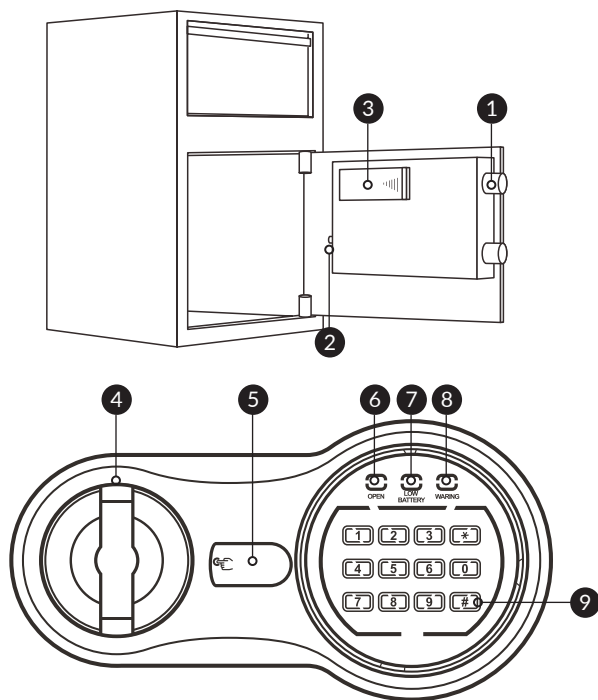
OTVORENIE NÚDZOVÝM KĽÚČOM

Pri prvom prijatí trezoru, alebo pri poruche elektronického obvodu či neznámych kódov. Môžete tiež použiť núdzový kľúč na otvorenie trezoru.

- Odstráňte kryt núdzového zámku.
- Vložte núdzový kľúč a otočte ho v smere hodinových ručičiek.
- Následne otočte gombíkom v smere hodinových ručičiek a otvorte dvere.

OPIS KOMONENT

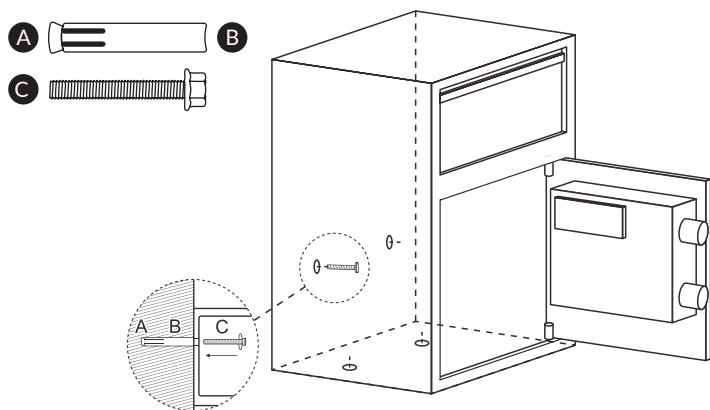
❗ OPOZORILO: Prosimo, ne hranite nujnih ključev v svojem sefu!



- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Vijaki | 4. Vrtljivi gumb (glavni ključ) |
| 2. Gumb za ponastavitev (Reset) | 5. Pokrov zasilne ključavnice |
| 3. Predal za baterije | 6. Zelena indikatorska lučka |
| | 7. Rdeča indikatorska lučka |
| | 8. Rumena indikatorska lučka |
| | 9. Gumb za potrditev |

❗ OPOZORILO: Vse risbe v tem priročniku so bile pripravljene na podlagi SCE. Zunanja zasnovna ali položaji komponent drugih modelov so lahko drugačni od tistega, kar je navedeno na risbah, medtem ko je delovanje enako.

NAVODILA ZA NAMESTITEV



- Izberite stabilno, suho in varno mesto za sef.
- Pri pritrditvi na steno se prepričajte, da sef stoji na trdni podlagi (npr. tla ali polica).
- Sefa ne pritrdite hkrati na steno in tla.

- Postavite sef na mesto in označite pritrdilne odprtine.
- Odstranite sef in izvrtajte približno 50 mm globoke luknje.
- Sef ponovno postavite na mesto, vstavite priložene vložke in trdno privijte.

❗ OPOZORILO: Za kakršnokoli pomoč se prosim posvetujte z lokalnim distributerjem.

PRVO ODPIRANJE SEFA

Za prvo odprtje sefa uporabite ključ za nujne primere. Podrobno se operacija nanaša na ODPIRANJE Z ZASILNIM KLJUČEM.

- Odstranite pokrov zasilne ključavnice.
- Vstavite zasilni ključ in ga obrnite v smeri urinega kazalca.
- Obrnite vrtljivi gumb v smeri urinega kazalca, da odprete vrata.

❗ OPOZORILO: Po odprtju zasilni ključ shranite na varno mesto.

NAMESTITEV BATERIJ

❗ OPOZORILO: Baterije niso vključene.

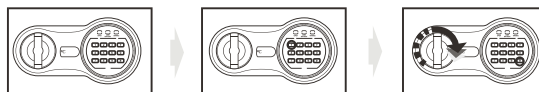
- Odprite vrata sefa.
- Vstavite 4 baterije tipa AA v predal za baterije.
- Če hkrati zasvetita rdeča in zelena lučka, so baterije prazne in jih je treba zamenjati.
- Upoštevajte pravilno polariteto ('+' in '-').

❗ OPOZORILO: Po zamenjavi baterij je treba ponovno nastaviti uporabniško kodo.

ODPIRANJE VRAT (OBIČAJNO DELOVANJE)

- Vnesite uporabniško kodo (3–8 števk).
- Ob vsakem pritisku se oglasi zvočni signal in rumena lučka utripa.
- Pritisnite '#' ali '*' za potrditev. Zelena lučka se prižge.
- V 5 sekundah obrnite vrtljivi gumb v smeri urinega kazalca in odprite vrata.

❗ OPOZORILO: Tovarniška uporabniška koda: „159“. Če rumena lučka utripa s piskom, prosim ponovno vnesite uporabniško kodo.



ZAPIRANJE VRAT

- Obrnite vrtljivi gumb v nasprotni smeri urinega kazalca, da zaprete in zaklenete vrata.

FUNKCIJA SAMODEJNEGA ZAKLEPANJA

- Trije zaporedni napačni vnosi kode sprožijo opozorilni signal.

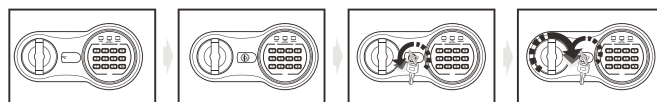
❗ OPOZORILO: Med opozorilnim obdobjem je tipkovnica začasno blokirana. Alarm lahko izklopite le tako, da sef odprete z zasilnim ključem in odstranite baterije.

NASTAVITEV NOVE UPORABNIŠKE KODE

- Odprite sef.
- Pritisnite gumb za ponastavitev.
- Ko rumena lučka ugasne, vnesite novo kodo (3–8 števk).
- Pritisnite '#' ali '*' za potrditev. Zvočni signal potrdi shranjevanje.
- Če rumena lučka utripa z zvočnim signalom, ponovite postopek.

NASTAVITEV GLAVNE KODE

- Odprite sef.
- Dvakrat vnesite '0' in pritisnite gumb za ponastavitev.
- Po zvočnem signalu (rumena lučka ugasne) vnesite novo glavno kodo (3–8 števk).
- Pritisnite '#' ali '*' za potrditev.
- Če rumena lučka utripa z zvočnim signalom, koda ni veljavna in jo je treba vnesti znova.



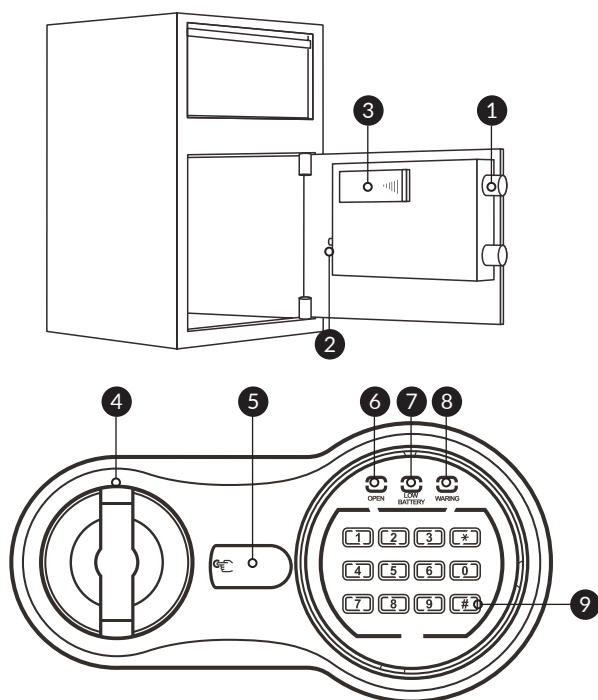
ODPIRANJE Z ZASILNIM KLJUČEM

Ob prvem prejemu sefa ali pa je prišlo do okvare elektronskega vezja ali neznanih kod. Lahko pa uporabiti tudi nujni ključ za odpiranje sefa.

- Odstranite pokrov zasilne ključavnice.
- Vstavite zasilni ključ in ga obrnite v smeri urinega kazalca.
- Nato obrnite vrtljivi gumb v smeri urinega kazalca, da odprete vrata.

BESKRIVNING AV KOMPONENTER

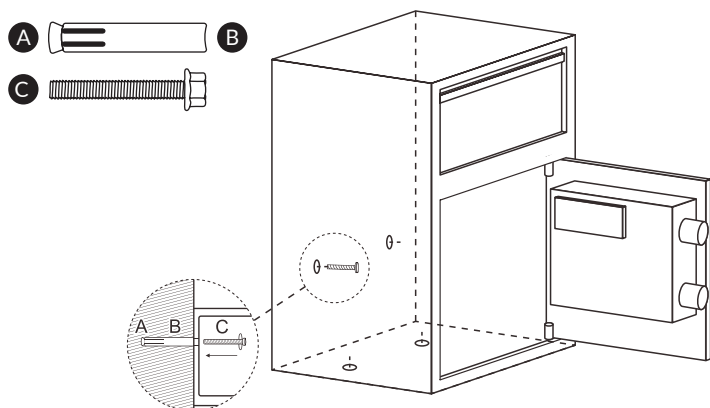
! VARNING: Vänligen förvara inte nödnycklar i ditt kassaskåp!



- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 1. Bultar | 4. Vridknopp (huvudnyckel) |
| 2. Återställningsknapp (Reset) | 5. Skydd för nödöppningslås |
| 3. Batterifack | 6. Grön indikatorlampa |
| | 7. Röd indikatorlampa |
| | 8. Gul indikatorlampa |
| | 9. Bekräftelseknapp |

! VARNING: Alla ritningar i denna manual har tagits fram baserade på SCE. Den yttre designen eller komponentpositionerna hos andra modeller kan skilja sig från vad som anges i ritningarna, medan driften är densamma.

INSTALLATIONSANVISNINGAR



- Välj en stabil, torr och säker plats för värdeskåpet.
- Vid väggmontering, se till att värdeskåpet vilar på en stabil yta (t.ex. golv eller hylla).
- Fäst inte värdeskåpet samtidigt i både vägg och golv.

- Placera värdeskåpet och markera monteringshålen.
- Ta bort värdeskåpet och borra hål cirka 50 mm djupa.
- Placera tillbaka värdeskåpet, sätt i de medföljande pluggarna och dra åt ordentligt.

! VARNING: För all hjälp, vänligen kontakta den lokala distributören.

FÖRSTA ÖPPNINGEN AV VÄRDESKÅPET

För att öppna kassaskåpet för första gången, använd nödnyckeln. Operationen syftar i detalj på att ÖPPNA MED NÖDNYCKEL.

- Ta bort skyddet för nödöppningslåset.
- Sätt i nödnyckeln och vrid medurs.
- Vrid vridknoppen medurs för att öppna dörren.

! VARNING: Förvara nödnyckeln på en säker plats efter öppning.

INSTALLATION AV BATTERIER

! VARNING: Batterier ingår inte.

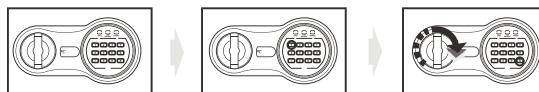
- Öppna värdeskåpets dörr.
- Sätt i 4 AA-batterier i batterifacket.
- Om den röda och gröna lampan lyser samtidigt är batterierna svaga och måste bytas.
- Observera korrekt polaritet ('+' och '-').

! VARNING: Efter batteribyte måste användarkoden ställas in på nytt.

ÖPPNA DÖRREN (NORMAL DRIFT)

- Ange användarkoden (3-8 siffror).
- Varje knapptryckning ger en ljudsignal och den gula lampan blinkar.
- Tryck på '#' eller '*' för att bekräfta. Den gröna lampan tänds.
- Inom 5 sekunder, vrid vridknoppen medurs och öppna dörren.

! VARNING: Fabriksinställd användarkod: „159“. Vänligen ange användarkoden igen om det gula ljuset blinkar med pip.



STÅNGA DÖRREN

- Vrid vridknoppen moturs för att stänga och låsa dörren

AUTOMATISK LÅSFUNKTION

- Tre felaktiga kodinmatningar i följd aktiverar en varningssignal.

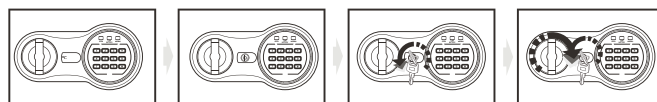
! VARNING: Under varningsperioden är knappsatsen tillfälligt låst. Larmet kan endast stoppas genom att öppna värdeskåpet med nödnyckeln och ta bort batterierna.

STÄLLA IN EN NY ANVÄNDARKOD

- Öppna värdeskåpet.
- Tryck på återställningsknappen.
- När den gula lampan slocknar, ange en ny kod (3-8 siffror).
- Tryck på '#' eller '*' för att bekräfta. En ljudsignal bekräftar lagringen.
- Om den gula lampan blinkar med ljudsignal, upprep proceduren.

STÄLLA IN HUVUDKOD

- Öppna värdeskåpet.
- Ange '0' två gånger och tryck på återställningsknappen.
- Efter ljudsignalen (gul lampa slocknar), ange en ny huvudkod (3-8 siffror).
- Tryck på '#' eller '*' för att bekräfta.
- Om den gula lampan blinkar med ljudsignal är koden ogiltig och måste anges igen.



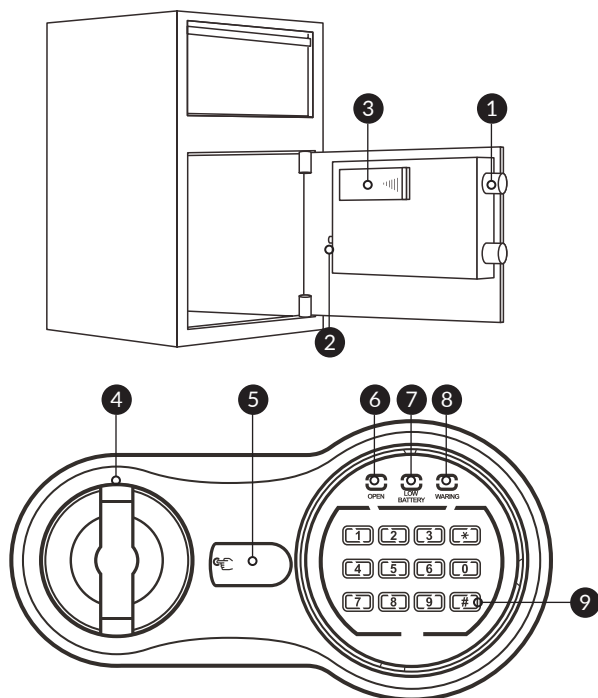
ÖPPNA MED NÖDNYCKEL

Vid första mottagandet av kassaskåpet, eller antingen den elektroniska kretsen som felade eller koderna är okända. Du kan också använda nödnyckeln för att öppna kassaskåpet.

- Ta bort skyddet för nödöppningslåset.
- Sätt i nödnyckeln och vrid medurs.
- Vrid sedan vridknoppen medurs för att öppna dörren.

AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

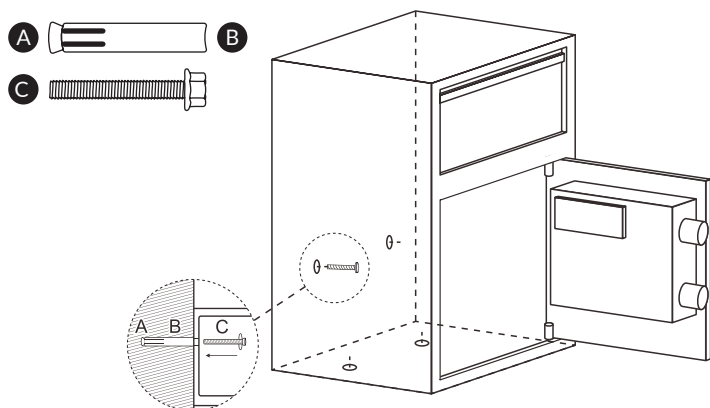
FIGYELEM: Kérlek, ne tartsd a vészkulcsokat a széfében!



- | | |
|------------------------------|------------------------|
| 1. Csavarok | 4. Forgógomb (főkulcs) |
| 2. Visszaállító gomb (Reset) | 5. Vésznyitó zár fedél |
| 3. Elemrekesz | 6. Zöld jelzőfény |
| | 7. Piros jelzőfény |
| | 8. Sárga jelzőfény |
| | 9. Megerősítő gomb |

FIGYELEM: A kézikönyv összes rajzát az SCE alapján készítették el. Más modellek külső kialakítása vagy alkatrészpozíciói eltérhetnek a rajzokban láthatótól, miközben a működés ugyanaz.

TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ



- Válasszon stabil, száraz és biztonságos helyet a széf számára.
- Fali rögzítés esetén győződjön meg arról, hogy a széf szilárd alapon (pl. padló vagy polc) áll.
- Ne rögzítse a széfet egyszerre falhoz és padlóhoz.

- Helyezze el a széfet, és jelölje meg a rögzítő furatokat.
- Távolítsa el a széfet, és fúrjon kb. 50 mm mély furatokat.
- Helyezze vissza a széfet, illessze be a mellékelt tipliket, és húzza meg szorosan.

FIGYELEM: Bármilyen segítségért kérjük, forduljon a helyi forgalmazóhoz.

A SZÉF ELSŐ KINYITÁSA

A széf első megnyitásához kérjük, használja a vészkulcsot. A művelet részleteiben arra utal, hogy NYITÁS VÉSZNYITÓ KULCCSAL.

- Távolítsa el a vésznyitó zár fedelét.
- Helyezze be a vésznyitó kulcsot, és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba.
- Fordítsa el a forgógombot az óramutató járásával megegyező irányba az ajtó kinyitásához.

FIGYELEM: A nyitás után a vésznyitó kulcsot biztonságos helyen tárolja.

AZ ELEMEK BEHELYEZÉSE

FIGYELEM: Az elemek nem tartoznak a csomaghoz.

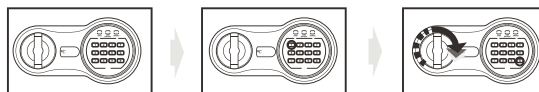
- Nyissa ki a széf ajtaját.
- Helyezzen be 4 db AA elemet az elemrekeszbe.
- Ha a piros és a zöld jelzőfény egyszerre világít, az elemek lemerültek és cserére szorulnak.
- Ügyeljen a helyes polarításra ('+' és '-').

FIGYELEM: Elemcsere után a felhasználói kódot újra be kell állítani.

AZ AJTÓ KINYITÁSA (NORMÁL MŰKÖDÉS)

- Adja meg a felhasználói kódot (3-8 számjegy).
- Minden gombnyomás hangjelzéssel jár, és a sárga jelzőfény villog.
- Nyomja meg a '#' vagy '*' gombot a megerősítéshez. A zöld jelzőfény világítani kezd.
- 5 másodpercen belül fordítsa el a forgógombot az óramutató járásával megegyező irányba, és nyissa ki az ajtót.

FIGYELEM: Gyári alapértelmezett felhasználói kód: „159”. Kérlek, add vissza a felhasználói kódot, ha a sárga lámpa sápolással villog.



AZ AJTÓ BEZÁRÁSA

- Fordítsa el a forgógombot az óramutató járásával ellentétes irányba az ajtó bezárásához és lezárásához.

AUTOMATIKUS ZÁROLÁSI FUNKCIÓ

- Három egymást követő hibás kódbevitel figyelmeztető jelzést aktivál.

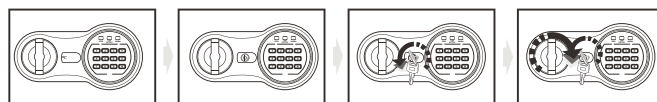
FIGYELEM: A figyelmeztetési időszak alatt a billentyűzet ideiglenesen le van tiltva. A riasztás csak a széf vésznyitó kulccsal történő kinyitásával és az elemek eltávolításával állítható le.

ÚJ FELHASZNÁLÓI KÓD BEÁLLÍTÁSA

- Nyissa ki a széfet.
- Nyomja meg a visszaállító gombot.
- Amikor a sárga jelzőfény kialszik, adjon meg egy új kódot (3-8 számjegy).
- Nyomja meg a '#' vagy '*' gombot a megerősítéshez. Hangjelzés erősíti meg a mentést.
- Ha a sárga jelzőfény hangjelzéssel villog, ismételje meg a műveletet.

FŐKÓD BEÁLLÍTÁSA

- Nyissa ki a széfet.
- Írja be kétszer a '0' számot, majd nyomja meg a visszaállító gombot.
- A hangjelzés után (a sárga jelzőfény kialszik) adjon meg egy új főkódot (3-8 számjegy).
- Nyomja meg a '#' vagy '*' gombot a megerősítéshez.
- Ha a sárga jelzőfény hangjelzéssel villog, a kód érvénytelen, és újra meg kell adni.



NYITÁS VÉSZNYITÓ KULCCSAL

A széf első átvételekor, vagy az elektronikus áramkör meghibásodik, vagy ismeretlen kódok miatt van. Használható a vészhelyzeti kulcsot is a széf kinyitásához.

- Távolítsa el a vésznyitó zár fedelét.
- Helyezze be a vésznyitó kulcsot, és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba.
- Ezután fordítsa el a forgógombot az óramutató járásával megegyező irányba az ajtó kinyitásához.



Jan Nowak®

PL

SEJFY

Zachowaj ostrożność przy otwieraniu opakowań – użycie ostrych narzędzi może spowodować przypadkowe uszkodzenie produktu.

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń produktu, należy wstrzymać się z montażem i niezwłocznie skontaktować się z producentem lub sprzedawcą w celu złożenia reklamacji.

Produkt przeznaczony jest do użytku wewnętrznego w celu bezpiecznego przechowywania wartościowych przedmiotów, dokumentów, gotówki i innych rzeczy wymagających zabezpieczenia. Może być używany w domach, hotelach, biurach, instytucjach oraz w obiektach przemysłowych.

Sejf należy montować zgodnie z instrukcją montażu korzystając z dołączonego zestawu montażowego kotwiąc go do odpowiednio przygotowanego i wytrzymałego podłoża / ściany.

Sejf należy użytkować zgodnie z przeznaczeniem i zaleceniami producenta zawartymi w instrukcji. Nie należy udostępniać kodów / kluczy / kart dostępu osobom nieuprawnionym. Należy przechowywać je w bezpiecznym miejscu.

Należy regularnie kontrolować stan techniczny sejfu w tym: naładowanie baterii, działanie zamka, stan przykötwienia sejfu do ściany/podłoża. Ma to kluczowy wpływ na bezpieczne użytkowanie.

Sejfy ognioodporne nie należy wystawiać na działanie wysokich temperatur dłużej niż wskazuje na to certyfikat.

Odpowiedzialność producenta:

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z powodu:

- niewłaściwego montażu sejfu,
- udostępnienia osobom nieuprawnionym kodu / klucza / karty do otwarcia sejfu,
- samodzielnej modyfikacji, ingerencji w produkt i użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem,
- braku konserwacji i kontroli stanu technicznego produktu.

Ostrzeżenia:

- Niewłaściwy montaż może obniżyć skuteczność zabezpieczeń na włamanie lub kradzież.
- Produkt nie jest zabawką – nie udostępniaj dzieciom do zabawy.
- Kontroluj na bieżąco stan produktu. W przypadku zauważenia uszkodzeń lub nieprawidłowego działania, zaprzestań użytkowania i skontaktuj się z producentem.
- Kontroluj stan naładowania baterii i w przypadku ich rozładowania wymień na nowe, zgodne ze specyfikacją.
- Nie modyfikuj produktu i używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Przechowuj sejf w pomieszczeniach suchych, chroniąc go przed działaniem wilgoci i korozją.

Konserwacja i czyszczenie:

Do czyszczenia nie używać agresywnych środków chemicznych. Lekkie zabrudzenia czyścić na bieżąco wilgotną miękką ściereczką.

DE

SAFES

Seien Sie vorsichtig beim Öffnen der Pakete – die Verwendung scharfer Werkzeuge kann zu unbeabsichtigten Schäden am Produkt führen.

Wenn Sie Schäden am Produkt feststellen, sollten Sie mit der Installation warten und sofort den Hersteller oder Händler kontaktieren, um eine Beschwerde einzureichen.

Das Produkt ist für den internen Gebrauch gedacht, um Wertgegenstände, Dokumente, Bargeld und andere Sicherheitsgegenstände sicher aufzubewahren. Es kann in Wohnhäusern, Hotels, Büros, Institutionen und Industrieanlagen verwendet werden.

Der Tresor sollte gemäß den Installationsanweisungen mit dem mitgelieferten Montagekit installiert werden, wobei er an einem richtig vorbereiteten und langlebigen Boden/Wand verankert wird.

Verwenden Sie den Tresor für seinen vorgesehenen Zweck und die Anweisungen des Herstellers im Handbuch. Teilen Sie keine Codes, Schlüssel oder Zugangskarten mit unbefugten Personen. Bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.

Der technische Zustand des Safes sollte regelmäßig überprüft werden, einschließlich: Batterieladung, Schlossfunktion, Zustand der Verankerung des Safes an Wand/Boden. Dies hat einen entscheidenden Einfluss auf die sichere Anwendung.

Feuerfeste Tresore sollten nicht länger als die Zertifizierung vorsieht, hohen Temperaturen ausgesetzt werden.

Herstellerverantwortung:

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aus folgenden Folgen entstehen:

- unsachgemäße Installation des Safes,
- den Code/Schlüssel/die Karte für unbefugte Personen zur Verfügung stellen, um den Tresor zu öffnen,
- Selbstmodifikation, Beeinträchtigung des Produkts und Nutzung, die nicht mit dem beabsichtigten Zweck vereinbar ist,
- mangelnde Wartung und Inspektion des technischen Zustands des Produkts.

Warnungen:

- Eine unsachgemäße Installation kann die Wirksamkeit der Sicherheit gegen Einbruch oder Diebstahl verringern.
- Das Produkt ist kein Spielzeug – stellen Sie es Kindern nicht zum Spielen zur Verfügung.
- Behalten Sie den Zustand des Produkts im Auge. Wenn Sie Schäden oder Fehlfunktionen bemerken, stellen Sie die Nutzung ein und wenden Sie sich an den Hersteller.
- Überprüfen Sie den Ladezustand der Batterien und ersetzen Sie sie durch neue, die der Spezifikation entsprechen, falls sie entladen sind.
- Das Produkt nicht modifizieren und nur so verwenden, wie beabsichtigt.
- Lagern Sie den Safe in trockenen Räumen, um ihn vor Feuchtigkeit und Korrosion zu schützen

Wartung und Reinigung:

Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien zur Reinigung. Reinigen Sie leichten Schmutz regelmäßig mit einem feuchten, weichen Tuch.

EN

SAFES

Be careful when opening packages – using sharp tools may cause accidental damage to the product.

If you find damage to the product, you should hold off on installation and immediately contact the manufacturer or dealer to file a complaint.

The product is intended for internal use to safely store valuables, documents, cash and other items that require security. It can be used in homes, hotels, offices, institutions and industrial facilities.

The safe should be installed in accordance with the installation instructions using the included mounting kit, anchoring it to a properly prepared and durable ground/wall.

Use the safe for its intended purpose and the manufacturer's instructions in the manual. Do not share codes/keys/access cards with unauthorized persons. Keep them in a safe place.

The technical condition of the safe should be checked regularly, including: battery charge, lock operation, condition of anchoring the safe to the wall/ground. This has a key impact on safe use.

Fireproof safes should not be exposed to high temperatures for longer than the certification indicates.

Manufacturer's responsibility:

The manufacturer is not liable for damages resulting from:

- improper installation of the safe,
- making the code/key/card available to unauthorized persons to open the safe,
- self-modification, interference with the product and use inconsistent with the intended purpose,
- lack of maintenance and inspection of the technical condition of the product.

Warnings:

- Improper installation can reduce the effectiveness of security against burglary or theft.
- The product is not a toy – do not make it available to children to play with.
- Keep an eye on the condition of the product. If you notice damage or malfunction, discontinue use and contact the manufacturer.
- Check the state of charge of the batteries and replace them with new ones that comply with the specification if they are discharged.
- Do not modify the product and use only as intended.
- Store the safe in dry rooms, protecting it from moisture and corrosion

Maintenance and cleaning:

Do not use harsh chemicals for cleaning. Clean light dirt on an ongoing basis with a damp soft cloth.

FR

COFFRES-FORTS

Soyez prudent lors de l'ouverture des paquets – l'utilisation d'outils tranchants peut endommager accidentellement le produit.

Si vous constatez des dommages au produit, vous devriez attendre l'installation et contacter immédiatement le fabricant ou le revendeur pour déposer une plainte.

Le produit est destiné à un usage interne afin de stocker en toute sécurité des objets de valeur, des documents, de l'argent liquide et d'autres objets nécessitant une sécurité. Il peut être utilisé dans les habitations, hôtels, bureaux, institutions et installations industrielles.

Le coffre-fort doit être installé conformément aux instructions d'installation en utilisant le kit de montage inclus, en le fixant à un sol ou un mur correctement préparé et durable.

Utilisez le coffre-fort pour son usage prévu et les instructions du fabricant dans le manuel. Ne partagez pas de codes/clés/cartes d'accès avec des personnes non autorisées. Gardez-les en lieu sûr.

L'état technique du coffre doit être vérifié régulièrement, y compris : la charge de la batterie, le fonctionnement du verrou, l'état d'ancrage du coffre au mur ou à la terre. Cela a un impact clé sur une utilisation sûre.

Les coffres-forts ignifuges ne doivent pas être exposés à des températures élevées plus longtemps que ce que la certification indique.

Responsabilité du fabricant :

Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant de :

- installation incorrecte du coffre-fort,
- rendre le code/clé/carte disponible pour les personnes non autorisées afin d'ouvrir le coffre-fort,
- auto-modification, interférence avec le produit et utilisation incompatibles avec l'objectif prévu,
- manque de maintenance et d'inspection de l'état technique du produit.

Avertissements :

- Une installation inappropriée peut réduire l'efficacité de la sécurité contre le cambriolage ou le vol.
- Le produit n'est pas un jouet – ne le mettez pas à disposition des enfants pour qu'ils puissent jouer.
- Surveillez l'état du produit. Si vous remarquez des dommages ou un dysfonctionnement, arrêtez l'utilisation et contactez le fabricant.
- Vérifier l'état de charge des piles et les remplacer par des neuves conformes à la spécification si elles sont déchargées.
- Ne pas modifier le produit et ne l'utiliser que comme prévu.
- Stocker le coffre-fort dans des pièces sèches, le protégeant de l'humidité et de la corrosion

Entretien et nettoyage :

N'utilisez pas de produits chimiques agressifs pour le nettoyage. Nettoyez la saleté légère de façon continue avec un chiffon humide et doux.

Producer: Domator24

Address: ul. Dekoracyjna 8, 65-155 Zielona Góra

E-mail: support@jannowak.com

Website: www.jannowak.com



Jan Nowak®

ES

CAJAS FUERTES

Ten cuidado al abrir los paquetes: usar herramientas afiladas puede causar daños accidentales al producto.

Si detectas daños en el producto, deberías esperar la instalación y contactar inmediatamente con el fabricante o distribuidor para presentar una queja.

El producto está destinado a un uso interno para almacenar de forma segura objetos de valor, documentos, efectivo y otros objetos que requieren seguridad. Puede utilizarse en hogares, hoteles, oficinas, instituciones e instalaciones industriales.

La caja fuerte debe instalarse conforme a las instrucciones de instalación usando el kit de montaje incluido, anclándola a un suelo o pared correctamente preparado y duradero.

Utiliza la caja fuerte para su propósito previsto y las instrucciones del fabricante en el manual. No compartas códigos/llaves/tarjetas de acceso con personas no autorizadas. Guárdalos en un lugar seguro.

El estado técnico de la caja fuerte debe revisarse regularmente, incluyendo: carga de la batería, funcionamiento del bloque, condición de anclaje de la caja fuerte a la pared o tierra. Esto tiene un impacto clave en el uso seguro.

Las cajas fuertes ignífugas no deben estar expuestas a altas temperaturas durante más tiempo del que indica la certificación.

Responsabilidad del fabricante:

El fabricante no es responsable de los daños resultantes de:

- instalación incorrecta de la caja fuerte,
- poner el código/llave/tarjeta a disposición de personas no autorizadas para abrir la caja fuerte,
- automodificación, interferencia con el producto y uso incompatibles con el propósito previsto,
- falta de mantenimiento e inspección del estado técnico del producto.

Advertencias:

- Una instalación incorrecta puede reducir la eficacia de la seguridad frente a robos o hurtos.
- El producto no es un juguete: no lo pongas a disposición de los niños para que jueguen.
- Vigila el estado del producto. Si notas daños o fallos, suspende el uso y contacta con el fabricante.
- Comprobar el estado de carga de las pilas y sustituirlas por otras nuevas que cumplan con la especificación si se descargan.
- No modificar el producto y usarlo solo según lo previsto.
- Guardar la caja fuerte en habitaciones secas, protegiéndola de la humedad y la corrosión

Mantenimiento y limpieza:

No uses productos químicos agresivos para la limpieza. Limpia la suciedad ligera de forma continua con un paño suave y húmedo.

NL

KLUIZEN

Wees voorzichtig bij het openen van pakketten – het gebruik van scherpe gereedschappen kan per ongeluk schade aan het product veroorzaken.

Als u schade aan het product vindt, moet u wachten met de installatie en direct contact opnemen met de fabrikant of dealer om een klacht in te dienen.

Het product is bedoeld voor intern gebruik om waardevolle spullen, documenten, contant geld en andere beveiligde items veilig op te bergen. Het kan worden gebruikt in woningen, hotels, kantoren, instellingen en industriële faciliteiten.

De kluis moet worden geïnstalleerd volgens de installatie-instructies met behulp van de meegeleverde montagekit, waarbij deze wordt bevestigd aan een goed voorbereide en duurzame grond/muur.

Gebruik de kluis voor het beoogde doel en de instructies van de fabrikant in de handleiding. Deel geen codes/sleutels/toegangskaarten met ongeautoriseerde personen. Houd ze op een veilige plek.

De technische staat van de kluis moet regelmatig worden gecontroleerd, waaronder: acculading, werking van het slot, staat van het verankeren van de kluis aan de muur/aarde. Dit heeft een belangrijke invloed op veilig gebruik.

Brandwerende kluisen mogen niet langer aan hoge temperaturen worden blootgesteld dan de certificering aangeeft.

Verantwoordelijkheid van de fabrikant:

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit:

- onjuiste installatie van de kluis,
- de code/sleutel/kaart beschikbaar stellen aan onbevoegden om de kluis te openen,
- zelfmodificatie, inmenging in het product en gebruik dat niet overeenkomt met het beoogde doel,
- gebrek aan onderhoud en inspectie van de technische staat van het product.

Waarschuwingen:

- Onjuiste installatie kan de effectiviteit van de beveiliging tegen inbraak of diefstal verminderen.
- Het product is geen speelgoed – stel het niet beschikbaar voor kinderen om mee te spelen.
- Houd de staat van het product in de gaten. Als u schade of defect opmerkt, stop dan met het gebruik en neem contact op met de fabrikant.
- Controleer de laadtoestand van de batterijen en vervang ze door nieuwe die aan de specificatie voldoen als ze leeg zijn.
- Verander het product niet en gebruik het alleen zoals bedoeld.
- De kluis in droge kamers bewaren, zodat deze beschermd wordt tegen vocht en corrosie

Onderhoud en schoonmaak:

Gebruik geen agressieve chemicaliën voor het schoonmaken. Maak lichte vuiligheid regelmatig schoon met een vochtige, zachte doek.

IT

CASSEFORTI

Fai attenzione quando apri i pacchetti – l'uso di attrezzi affilati può causare danni accidentali al prodotto.

Se riscontri danni al prodotto, dovresti aspettare l'installazione e contattare immediatamente il produttore o il rivenditore per presentare un reclamo.

Il prodotto è destinato all'uso interno per conservare in sicurezza oggetti di valore, documenti, contanti e altri oggetti che richiedono sicurezza. Può essere utilizzato in abitazioni, hotel, uffici, istituzioni e impianti industriali.

La cassaforte dovrebbe essere installata secondo le istruzioni di installazione utilizzando il kit di montaggio incluso, ancorandola a un terreno/parete adeguatamente preparato e resistente.

Usa la cassaforte per lo scopo previsto e le istruzioni del produttore nel manuale. Non condividere codici/chiavi/carte di accesso con persone non autorizzate. Tienili in un posto sicuro.

Le condizioni tecniche della cassaforte devono essere controllate regolarmente, inclusi: carica della batteria, funzionamento della serratura, condizione di ancorare la cassaforte al muro/terra. Questo ha un impatto chiave sull'uso sicuro.

Le casseforti ignifughe non dovrebbero essere esposte ad alte temperature più a lungo di quanto indicato dalla certificazione.

Responsabilità del produttore:

Il produttore non è responsabile per i danni derivanti da:

- installazione impropria della cassaforte,
- rendere il codice/chiave/carta disponibile a persone non autorizzate per aprire la cassaforte,
- automodifica, interferenza con il prodotto e uso incoerente con lo scopo previsto,
- mancanza di manutenzione e ispezione delle condizioni tecniche del prodotto.

Avvertenze:

- Un'installazione impropria può ridurre l'efficacia della sicurezza contro furti o furti con effrazione.
- Il prodotto non è un giocattolo – non renderlo disponibile ai bambini per giocare.
- Tieni d'occhio le condizioni del prodotto. Se noti danni o malfunzionamenti, interrompi l'uso e contatta il produttore.
- Controllare lo stato di carica delle batterie e sostituirle con nuove che rispettino la specifica se vengono scaricate.
- Non modificare il prodotto e utilizzarlo solo come previsto.
- Conservare la cassaforte in stanze asciutte, proteggendola da umidità e corrosione

Manutenzione e pulizia:

Non usare sostanze chimiche aggressive per la pulizia. Pulisci lo sporco leggero in modo continuativo con un panno morbido e umido.

UA

СЕЙФИ

Будьте обережні при відкритті упаковок — використання гострих інструментів може випадково пошкодити продукт.

Якщо ви помітили пошкодження продукту, слід відкласти встановлення і негайно звернутися до виробника або дилера для подання скарги.

Продукт призначений для внутрішнього використання з метою безпечного зберігання цінностей, документів, готівки та інших предметів, які потребують безпеки. Його можна використовувати в будинках, готелях, офісах, установах та промислових об'єктах.

Сейф слід встановити відповідно до інструкцій з монтажу за допомогою вбудованого монтажного набору, закріплюючи його на правильно підготовленому та міцному ґрунті/стіні.

Використовуйте сейф за його призначенням і за інструкціями виробника в інструкції. Не діліться кодами/ключами/картами доступу з несанкціонованими особами. Тримайте їх у безпечному місці.

Технічний стан сейфа слід регулярно перевіряти, зокрема: заряд акумулятора, роботу замка, стан кріплення сейфа до стіни/землі. Це має ключовий вплив на безпечне використання.

Вогнетривкі сейфи не повинні піддаватися високим температурам довше, ніж це передбачено в сертифікації.

Відповідальність виробника:

Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли з:

- неправильне встановлення сейфу,
- надати код/ключ/картку несанкціонованим особам для відкриття сейфу,
- самомодифікація, втручання в продукт і використання, що не відповідає призначеній меті,
- відсутність обслуговування та інспекції технічного стану продукту.

Попередження:

- Неправильне встановлення може знизити ефективність захисту від крадіжок або крадіжки.
- Продукт не є іграшкою — не дозволяйте дітям гратися з ним.
- Слідкуйте за станом продукту. Якщо ви помітили пошкодження або несправність, припиніть використання і зверніться до виробника.
- Перевірити стан заряду акумуляторів і замінити їх на нові, які відповідають специфікації, якщо вони розряджені.
- Не модифікувати продукт і використовувати лише за призначенням.
- Зберігати сейф у сухих приміщеннях, захищаючи його від вологи та корозії

Обслуговування та прибирання:

Не використовуйте агресивні хімікати для очищення. Регулярно очищайте легкий бруд вологою м'якою тканиною.

Producer: Domator24

Address: ul. Dekoracyjna 8, 65-155 Zielona Góra

E-mail: support@jannowak.com

Website: www.jannowak.com



Jan Nowak®

BG

СЕЙФОВЕ

Бъдете внимателни при отваряне на опаковки – използването на остри инструменти може да причини случайни повреди на продукта.

Ако откриете повреда по продукта, трябва да изчакате инсталацията и незабавно да се свържете с производителя или дилъра, за да подадете жалба.

Продуктът е предназначен за вътрешна употреба с цел безопасно съхранение на ценности, документи, пари в брой и други предмети, които изискват сигурност. Може да се използва в домове, хотели, офиси, институции и индустриални съоръжения.

Сейфът трябва да бъде монтиран според инструкциите за монтаж, използвайки включения монтажен комплект, като се закрепят правилно подготвена и здрава земя/стена.

Използвайте сейфа за предназначението му и според инструкциите на производителя в ръководството. Не споделяйте кодове/ключове/карти за достъп с неоторизирани лица. Дръж ги на сигурно място.

Техническото състояние на сейфа трябва да се проверява редовно, включително: зареждане на батерията, работа на заключване, състояние на закрепване на сейфа към стената/земята. Това има ключово влияние върху безопасната употреба.

Огнеупорните сейфове не трябва да бъдат изложени на високи температури по-дълго, отколкото е посочено в сертификацията.

Отговорност на производителя:

Производителят не носи отговорност за щети, произтичащи от:

- неправилна инсталация на сейфа,
- предоставяне на кода/ключа/картата на неоторизирани лица за отваряне на сейфа,
- самомодификация, намеса в продукта и употреба, несъвместима с предназначението,
- липса на поддръжка и инспекция на техническото състояние на продукта.

Предупреждения:

- Неправилната инсталация може да намали ефективността на защитата срещу взлом или кражба.
- Продуктът не е играчка – не го правете достъпен за деца за игра.
- Следете състоянието на продукта. Ако забележите повреда или неизправност, прекратете употребата и се свържете с производителя.
- Проверете състоянието на заряда на батериите и ги заменете с нови, които отговарят на спецификацията, ако са разредени.
- Не модифицирайте продукта и използвайте само според предназначението.
- Съхраняване на сейфа в сухи помещения, като го предпазва от влага и корозия

Поддръжка и почистване:

Не използвайте агресивни химикали за почистване. Почиствайте лека мръсотия постоянно с влажна мека кърпа.

HR

SEFI

Budite oprezni pri otvaranju paketa – korištenje oštarih alata može slučajno oštetiti proizvod.

Ako primijetite oštećenje proizvoda, trebali biste pričekati s instalacijom i odmah kontaktirati proizvođača ili prodavača kako biste podnijeli pritužbu.

Proizvod je namijenjen za unutarnju upotrebu za sigurno pohranjivanje vrijednosti, dokumenata, gotovine i drugih predmeta koji zahtijevaju sigurnost. Može se koristiti u domovima, hotelima, uredima, institucijama i industrijskim objektima.

Sef treba postaviti u skladu s uputama za instalaciju koristeći priloženi montažni komplet, učvršćujući ga na pravilno pripremljenu i izdržljivu podlogu/zid.

Koristite sef za njegovu namjenu i upute proizvođača iz priručnika. Ne dijelite kodove/ključeve/pristupne kartice s neovlaštenim osobama. Držite ih na sigurnom mjestu.

Tehničko stanje sefa treba redovito provjeravati, uključujući: punjenje baterije, rad brave i stanje pričvršćivanja sefa za zid/tlo. To ima ključan utjecaj na sigurnu upotrebu.

Vatrootporni sefovi ne bi smjeli biti izloženi visokim temperaturama dulje nego što to nalaže u certifikaciji.

Odgovornost proizvođača:

Proizvođač nije odgovoran za štete nastale iz:

- nepravilna ugradnja sefa,
- omogućiti pristup kodu/ključu/kartici neovlaštenim osobama za otvaranje sefa,
- samomodifikacija, ometanje proizvoda i upotreba neusklađena s namjeravanom svrhom,
- nedostatak održavanja i inspekcije tehničkog stanja proizvoda.

Upozorenja:

- Nepravilna instalacija može smanjiti učinkovitost sigurnosti protiv provala ili krađe.
- Proizvod nije igračka – nemojte ga omogućiti djeci za igru.
- Pratite stanje proizvoda. Ako primijetite oštećenje ili kvar, prestanite s korištenjem i kontaktirajte proizvođača.
- Provjerite stanje napunjenosti baterija i zamijenite ih novim koje zadovoljavaju specifikaciju ako se isprazne.
- Nemojte mijenjati proizvod i koristiti samo onako kako je namijenjeno.
- Čuvati sef u suhim prostorijama, štiteći ga od vlage i korozije

Održavanje i čišćenje:

Nemojte koristiti jake kemikalije za čišćenje. Redovito čistite laganu prljavštinu vlažnom i mekanom krpom.

DK

PENGESKABE

Vær forsigtig, når du åbner pakker – brug af skarpe værktøjer kan forårsage utilsigtet skade på produktet.

Hvis du finder skader på produktet, bør du vente med installationen og straks kontakte producenten eller forhandleren for at indgive en klage.

Produktet er beregnet til intern brug for sikkert at opbevare værdigenstande, dokumenter, kontanter og andre genstande, der kræver sikkerhed. Den kan bruges i hjem, hoteller, kontorer, institutioner og industrifaciliteter.

Pengeskabet bør installeres i overensstemmelse med installationsvejledningen ved hjælp af det medfølgende monteringssæt og forankre det til en korrekt forberedt og holdbar jord/væg.

Brug pengeskabet til dets tiltænkte formål og producentens instruktioner i manualen.

Del ikke koder/nøgler/adgangskort med uautoriserede personer. Hold dem et sikkert sted.

Den tekniske tilstand af pengeskabet bør kontrolleres regelmæssigt, herunder: batteriopladning, låsfunktion, tilstand af fastgørelse af pengeskabet til væggen/jorden. Dette har en afgørende betydning for sikker brug.

Brandsikre pengeskabe bør ikke udsættes for høje temperaturer i længere tid, end certificeringen angiver.

Producentens ansvar:

Producenten er ikke ansvarlig for skader som følge af:

- forkert installation af pengeskabet,
- at gøre koden/nøglen/kortet tilgængeligt for uautoriserede personer til at åbne pengeskabet,
- selvmodifikation, indblanding i produktet og brug, der ikke er i overensstemmelse med det tilsigtede formål,
- manglende vedligeholdelse og inspektion af produktets tekniske tilstand.

Advarsler:

- Forkert installation kan reducere sikkerhedens effektivitet mod indbrud eller tyveri.
- Produktet er ikke et legetøj – gør det ikke tilgængeligt for børn at lege med.
- Hold øje med produktets tilstand. Hvis du bemærker skader eller fejl, skal du stoppe brugen og kontakte producenten.
- Tjek batteriernes opladningstilstand og udskift dem med nye, der opfylder specifikationen, hvis de er afladet.
- Modificer ikke produktet og brug kun som tilsigtet.
- Opbevar pengeskabet i tørre rum og beskytter det mod fugt og korrosion

Vedligeholdelse og rengøring:

Brug ikke skarpe kemikalier til rengøring. Rengør let snavs løbende med en fugtig, blød klud.

CZ

TREZORY

Budte opatrní při otevírání balíčků – používání ostrých nástrojů může způsobit náhodné poškození produktu.

Pokud zjistíte poškození produktu, měli byste s instalací počkat a ihned kontaktovat výrobce nebo prodejce s podáním stížnosti.

Produkt je určen pro vnitřní použití k bezpečnému uložení cenností, dokumentů, hotovosti a dalších předmětů vyžadujících zabezpečení. Lze jej použít v domácnostech, hotelech, kancelářích, institucích a průmyslových zařízeních.

Trezor by měl být instalován podle instalačních instrukcí pomocí přiložené montážní sady, přičemž by měl být ukotven na správně připravené a odolné zemní stěně.

Používejte trezor podle jeho určení a pokynů výrobce v manuálu. Nesdílejte kódy/klíče/přístupové karty s neoprávněnými osobami. Držte je na bezpečném místě.

Technický stav trezoru by měl být pravidelně kontrolován, včetně: nabíjení baterie, funkce zámku, stavu upevnění trezoru ke zdi/zemi. To má zásadní vliv na bezpečné používání.

Požární trezory by neměly být vystaveny vysokým teplotám déle, než je uvedeno v certifikaci.

Odpovědnost výrobce:

Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé z:

- nesprávná instalace trezoru,
- zpřístupnění kódu/klíče/karty neoprávněným osobám k otevření trezoru,
- samooprávy, zásahy do produktu a použití v rozporu s zamýšleným účelem,
- nedostatečná údržba a kontrola technického stavu produktu.

Varování:

- Nesprávná instalace může snížit účinnost zabezpečení proti vloupání nebo krádeži.
- Produkt není hračka – nenabízejte ho dětem ke hře.
- Sledujte stav produktu. Pokud si všimnete poškození nebo poruchy, přestaňte používat a kontaktujte výrobce.
- Zkontrolujte stav nabití baterií a vyměňte je za nové, které splňují specifikaci, pokud jsou vybité.
- Neupravujte produkt a používejte pouze podle záměru.
- Skladovat trezor v suchých místnostech, chránit ho před vlhkostí a korozí

Údržba a čištění:

Nepoužívejte agresivní chemikálie k čištění. Čistěte jemné nečistoty průběžně vlhkým měkkým hadříkem.

Producer: Domator24

Address: ul. Dekoracyjna 8, 65-155 Zielona Góra

E-mail: support@jannowak.com

Website: www.jannowak.com



Jan Nowak®

EE

SEIFID

Ole pakke avades ettevaatlik – teravate tööriistade kasutamine võib põhjustada tootele juhuslikke kahjustusi.

Kui leiad tootel kahjustusi, peaksid paigaldusega edasi lükkama ja kohe pöörduma tootja või edasimüüja poole, et esitada kaebus.

Toode on mõeldud sisemiseks kasutamiseks väärtuste, dokumentide, sularaha ja muude turvalisust vajavate esemete ohutuks hoiustamiseks. Seda saab kasutada kodudes, hotellides, kontorites, asutustes ja tööstusrajatistes.

Seif tuleks paigaldada vastavalt paigaldusjuhiste, kasutades kaasasolevat paigalduskomplekti, kinnitades selle korralikult ettevalmistatud ja vastupidava maapinna/seina külge.

Kasuta seifi selle ettenähtud otstarbeks ja tootja juhiseid juhendis. Ära jaga kood/võtmeid/ligipääsukaarte volitamata isikutega. Hoiu neid turvalises kohas.

Seifi tehnilist seisukorda tuleks regulaarselt kontrollida, sealhulgas: aku laadimine, luku töö, seifi kinnitamise kord seina/maapinna külge. See avaldab olulist mõju ohutule kasutamisele.

Tulekindlad seifid ei tohiks olla kõrgete temperatuuride käes kauem, kui sertifikaat ette näeb.

Tootja vastutus:

Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad järgmistest asjaoludest:

- seifi valesti paigaldamine,
- teha kood/võtme/kaardi kättesaadavaks volitamata isikutele seifi avamiseks,
- isemodifikatsioon, toote segamine ja kasutus, mis ei ole kooskõlas eesmärgiga,
- toote tehnilise seisukorra hoolduse ja kontrolli puudumine.

Hoiatused:

- Vale paigaldus võib vähendada turvalisuse tõhusust sissemurdmise või varguse vastu.
- Toode ei ole mänguasi – ära tee seda lastele mängimiseks kättesaadavaks.
- Jälgi toote seisukorda. Kui märkate kahjustusi või rikkeid, lõpetage kasutamine ja võtke ühendust tootjaga.
- Kontrollige akude laetuse taset ja vahetage need uute vastu, mis vastavad spetsifikatsioonile, kui akud tühjenevad.
- Ära muuda toodet ja kasuta ainult nii, nagu ette nähtud.
- Seifi hoidmine kuivades ruumides, kaitses seda niiskuse ja korrosiooni eest

Hooldus ja puhastamine:

Ära kasuta puhastamiseks tugevaid kemikaale. Puhasta kergelt mustust pidevalt niiske ja pehme lapiga.

GR

ΧΡΗΜΑΤΟΚΙΒΩΤΙΑ

Να είστε προσεκτικοί όταν ανοίγετε συσκευασίες – η χρήση αιχμηρών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει τυχαία ζημιά στο προϊόν.

Εάν εντοπίσετε ζημιά στο προϊόν, θα πρέπει να σταματήσετε την εγκατάστασή και να επικοινωνήσετε αμέσως με τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο για να υποβάλετε καταγγελία.

Το προϊόν προορίζεται για εσωτερική χρήση για την ασφαλή αποθήκευση τιμαλφών, εγγράφων, μετρητών και άλλων αντικειμένων που απαιτούν ασφάλεια. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε σπίτια, ξενοδοχεία, γραφεία, ιδρύματα και βιομηχανικές εγκαταστάσεις.

Το χρηματοκιβώτιο πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης χρησιμοποιώντας το κιτ τοποθέτησης που περιλαμβάνεται, αγκυρώνοντάς το σε ένα σωστά προετοιμασμένο και ανθεκτικό έδαφος/τοιχο.

Χρησιμοποιήστε το χρηματοκιβώτιο για τον προορισμό του και τις οδηγίες του κατασκευαστή στο εγχειρίδιο. Μην μοιράζεστε κωδικούς/κλειδιά/κάρτες πρόσβασης με μη εξουσιοδοτημένα άτομα. Φυλάξτε τα σε ασφαλές μέρος.

Η τεχνική κατάσταση του χρηματοκιβωτίου θα πρέπει να ελέγχεται τακτικά, συμπεριλαμβανομένων: φόρτισης μπαταρίας, λειτουργίας κλειδώματος, κατάστασης αγκύρωσης του χρηματοκιβωτίου στον τοίχο/έδαφος. Αυτό έχει βασικό αντίκτυπο στην ασφαλή χρήση.

Τα πυρίμαχα χρηματοκιβώτια δεν πρέπει να εκτίθενται σε υψηλές θερμοκρασίες για περισσότερο από όσο υποδεικνύει η πιστοποίηση.

Ευθύνη του κατασκευαστή:

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκύπτουν από:

- ακατάλληλη εγκατάσταση του χρηματοκιβωτίου,
- διάθεση του κωδικού/κλειδιού/κάρτας σε μη εξουσιοδοτημένα άτομα για το άνοιγμα του χρηματοκιβωτίου,
- αυτοτροποποίηση, παρέμβαση στο προϊόν και χρήση που δεν συνάδει με τον επιδιωκόμενο σκοπό,
- έλλειψη συντήρησης και επιθεώρησης της τεχνικής κατάστασης του προϊόντος.

Προειδοποιήσεις:

- Η ακατάλληλη εγκατάσταση μπορεί να μειώσει την αποτελεσματικότητα της ασφάλειας έναντι διάρρηξης ή κλοπής.
- Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι – μην το διαθέτετε στα παιδιά για να παίξουν.
- Παρακολουθήστε την κατάσταση του προϊόντος. Εάν παρατηρήσετε ζημιά ή δυσλειτουργία, διακόψτε τη χρήση και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.
- Ελέγξτε την κατάσταση φόρτισης των μπαταριών και αντικαταστήστε τις με νέες που συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές εάν είναι αποφορτισμένες.
- Μην τροποποιείτε το προϊόν και χρησιμοποιήστε το μόνο όπως προορίζεται.
- Αποθηκεύστε το χρηματοκιβώτιο σε ξηρούς χώρους, προστατεύοντάς το από την υγρασία και τη διάβρωση

Συντήρηση και καθαρισμός:

Μην χρησιμοποιείτε σκληρά χημικά για τον καθαρισμό. Καθαρίζετε την ελαφριά βρωμιά σε συνεχή βάση με ένα υγρό μαλακό πανί.

FI

KASSAKAAPIT

Ole varovainen avatessasi pakkauksia – terävien työkalujen käyttö voi vahingoittaa tuotetta vahingossa.

Jos huomaat tuotteesta vaurioita, sinun tulisi lykätä asennusta ja ottaa välittömästi yhteyttä valmistajaan tai jälleenmyyjään valituksen tekemiseksi.

Tuote on tarkoitettu sisäiseen käyttöön arvotavaroiden, asiakirjojen, käteisen ja muiden turvaa vaativien tavaroiden turvalliseen säilytykseen. Sitä voidaan käyttää kodeissa, hotelleissa, toimistoissa, laitoksissa ja teollisuuslaitoksissa.

Kassakaappi tulee asentaa asennusohjeiden mukaisesti mukana tulevalla kiinnityssarjalla, kiinnittäen sen huolellisesti valmisteltuun ja kestävään maadoitukseen/seinään.

Käytä kassakaappia sen alkuperäiseen tarkoitukseen ja valmistajan ohjeisiin käyttöohjeessa. Älä jaa koodoja, avaimia tai pääsykortteja luvattomille henkilöille. Pidä heidät turvallisessa paikassa. Kassakaapin tekninen kunto tulee tarkistaa säännöllisesti, mukaan lukien: akun lataus, lukon käyttö, holvin kiinnittäminen seinään/maahan. Tällä on keskeinen vaikutus turvalliseen käyttöön.

Palonkestäviä kassakaappeja ei tule altistaa korkeille lämpötiloille pidempään kuin sertifiointi edellyttää.

Valmistajan vastuu:

Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat:

- holvin virheellinen asennus,
- koodin/avaimen/kortin saataville luvattomille henkilöille kassakaapin avaamista varten,
- itsemuokkaus, tuotteen häirintä ja käyttö, joka on ristiriidassa tarkoitetun tarkoituksen kanssa,
- tuotteen teknisen kunnan huollon ja tarkastuksen puute.

Varoitukset:

- Virheellinen asennus voi heikentää murtojen tai varkausten suojan tehokkuutta.
- Tuote ei ole lelu – älä anna sitä lapsille leikkiä varten.
- Seuraa tuotteen kuntoa. Jos huomaat vaurioita tai toimintahäiriöitä, lopeta käyttö ja ota yhteyttä valmistajaan.
- Tarkista akkujen lataustila ja vaihda ne uusiin, jotka täyttävät vaatimukset, jos ne purkautuvat.
- Älä muokkaa tuotetta ja käytä sitä vain tarkoitettulla tavalla.
- Säilytä kassakaappi kuivissa huoneissa, suojaten sitä kosteudelta ja korroosiolta

Huolto ja puhdistus:

Älä käytä voimakkaita kemikaaleja puhdistukseen. Puhdista kevyt lika jatkuvasti kostealla pehmeällä liinalla.

LT

SEIFAI

Būkite atsargūs atidarydami pakuotes – naudodami aštrius įrankius galite netyčia sugadinti gaminį.

Jei pastebėjote, kad gaminys yra pažeistas, turėtumėte atidėti montavimą ir nedelsdami susisiekti su gamintoju arba pardavėju, kad pateiktumėte skundą.

Gaminys skirtas vidiniam naudojimui saugiai laikyti vertybes, dokumentus, grynuosius pinigus ir kitus daiktus, kuriems reikalingas saugumas. Jis gali būti naudojamas namuose, viešbučiuose, biuruose, įstaigose ir pramonės objektuose.

Seifas turi būti sumontuotas pagal montavimo instrukcijas, naudojant pridedamą montavimo rinkinį, pritvirtinant jį prie tinkamai paruošto ir patvaraus pagrindo / sienos.

Naudokite seifą pagal paskirtį ir gamintojo instrukcijas vadove. Nesidalinkite kodais / raktais / prieigos kortelėmis su pašaliniais asmenimis. Laikykite juos saugioje vietoje.

Seifo techninė būklė turėtų būti reguliariai tikrinama, įskaitant: akumuliatoriaus įkrovimą, spynos veikimą, seifo tvirtinimo prie sienos / žemės būklę. Tai turi didelę įtaką saugiam naudojimui.

Ugniai atsparūs seifai neturėtų būti veikiami aukštoje temperatūroje ilgiau, nei nurodyta sertifikate.

Gamintojo atsakomybė:

Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl:

- netinkamas seifo įrengimas,
- suteikti kodą/raktą/kortelę pašaliniais asmenimis, kad jie galėtų atidaryti seifą,
- savaiminis modifikavimas, gaminio trikdymas ir naudojimas neatitinkantis numatytos paskirties,
- gaminio techninės būklės priežiūros ir patikrinimo trūkumas.

Įspėjimai:

- Netinkamas įrengimas gali sumažinti apsaugos nuo įsilaužimo ar vagystės efektyvumą.
- Gaminys nėra žaislas – neleiskite su juo žaisti vaikams.
- Stebėkite gaminio būklę. Jei pastebėjote pažeidimus ar gedimą, nutraukite naudojimą ir susisiekite su gamintoju.
- Patikrinkite akumuliatorių įkrovos būseną ir pakeiskite juos naujais, atitinkančiais specifikaciją, jei jie išsikrovę.
- Neleiskite gaminio ir naudokite tik pagal paskirtį.
- Laikykite seifą sausose patalpose, apsaugodami jį nuo drėgmės ir korozijos

Priežiūra ir valymas:

Valymui nenaudokite stiprių chemikalų. Nuolat valykite lengvus nešvarumus drėgnu minkštu skudurėliu.

Producer: Domator24

Address: ul. Dekoracyjna 8, 65-155 Zielona Góra

E-mail: support@jannowak.com

Website: www.jannowak.com



Jan Nowak®

LV

SEIFI

Esiet piesardzīgs, atverot iepakojumus – izmantojot asus instrumentus, produktus var nejauši sabojāties. Ja konstatējat produkta bojājumus, jums jāatliek uzstādīšana un nekavējoties sazinieties ar ražotāju vai izplatītāju, lai iesniegtu sūdzību.

Produkts ir paredzēts iekšējai lietošanai, lai droši uzglabātu vērtslīdētus, dokumentus, skaidru naudu un citus priekšmetus, kuriem nepieciešama drošība. To var izmantot mājās, viesnīcās, birojos, iestādēs un rūpniecības objektos.

Seifs jāuzstāda saskaņā ar uzstādīšanas instrukciju, izmantojot komplektācijā iekļauto montāžas komplektu, nostiprinot to pie pareizi sagatavotas un izturīgas zemes/sienas.

Izmantojiet seifu paredzētajam mērķim un ražotāja norādījumiem rokasgrāmatā. Nedalieties ar kodiem/atslēgām/piekluves kartēm ar nepilnvarotām personām. Glabājiet tos drošā vietā.

Seifa tehniskais stāvoklis regulāri jāpārbauda, tai skaitā: akumulatora uzlāde, slēdzenes darbība, seifa nostiprināšanas stāvoklis pie sienas/zemes. Tam ir būtiska ietekme uz drošu lietošanu.

Ugunsdrošos seifus nedrīkst pakļaut augstām temperatūrām ilgāk, nekā norādīts sertifikācijā.

Ražotāja atbildība:

Ražotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies:

- nepareiza seifa uzstādīšana,
- koda/atslēgas/kartes pieejamība nepiederošām personām seifa atvēršanai,
- pašmodifikācija, ieviešana produktā un lietošana, kas neatbilst paredzētajam mērķim,
- produkta tehniskā stāvokļa apkopes un pārbaudes trūkums.

Bridinājumi:

- Nepareiza uzstādīšana var samazināt drošības efektivitāti pret ielaupšanu vai zādzību.
- Produkts nav rotaļlieta – nedariet to pieejamu bērniem, ar kuriem rotaļāties.
- Sekojiet līdzi produkta stāvoklim. Ja pamanāt bojājumus vai darbības traucējumus, pārtrauciet lietošanu un sazinieties ar ražotāju.
- Pārbaudiet akumulatoru uzlādes stāvokli un nomainiet tos ar jauniem, kas atbilst specifikācijai, ja tie ir izlādēti.
- Nepārveidojiet produktu un lietojiet tikai paredzētajā veidā.
- Glabājiet seifu sausās telpās, pasargājot to no mitruma un korozijas

Uzturēšana un tīrīšana:

Tīrīšanai neizmantojiet skarbas ķīmikālijas. Pastāvīgi notīriet vieglus netīrumus ar mitru mikstu drānu.

PT

COFRES

Tenha cuidado ao abrir embalagens – usar ferramentas afiadas pode causar danos acidentais ao produto.

Se encontrar danos no produto, deve adiar a instalação e contactar imediatamente o fabricante ou revendedor para apresentar uma reclamação.

O produto destina-se a uso interno para armazenar de forma segura bens de valor, documentos, dinheiro e outros itens que necessitam de segurança. Pode ser utilizado em residências, hotéis, escritórios, instituições e instalações industriais.

O cofre deve ser instalado de acordo com as instruções de instalação usando o kit de montagem incluindo, ancorando-o a um chão/parede devidamente preparado e durável.

Use o cofre para o seu propósito original e as instruções do fabricante no manual. Não partilhe códigos/chaves/cartões de acesso com pessoas não autorizadas. Mantém-nos num local seguro.

O estado técnico do cofre deve ser verificado regularmente, incluindo: carga da bateria, funcionamento da fechadura, condição de fixação do cofre à parede/terra. Isto tem um impacto fundamental na utilização segura.

Os cofres à prova de fogo não devem ficar expostos a temperaturas elevadas por mais tempo do que a certificação indica.

Responsabilidade do fabricante:

O fabricante não é responsável pelos danos resultantes de:

- instalação incorreta do cofre,
- disponibilizar o código/chave/cartão a pessoas não autorizadas para abrir o cofre,
- automodificação, interferência com o produto e uso inconsistentes com o propósito pretendido,
- falta de manutenção e inspeção do estado técnico do produto.

Avisos:

- A instalação inadequada pode reduzir a eficácia da segurança contra roubos ou furtos.
- O produto não é um brinquedo – não o disponibilize às crianças para brincar.
- Fique atento ao estado do produto. Se notar danos ou avaria, interrompa o uso e contacte o fabricante.
- Verificar o estado de carga das baterias e substituí-las por novas que cumpram a especificação caso estejam descarregadas.
- Não modificar o produto e usar apenas conforme pretendido.
- Armazenar o cofre em salas secas, protegendo-o da humidade e corrosão

Manutenção e limpeza:

Não use produtos químicos agressivos para a limpeza. Limpe a sujidade leve de forma contínua com um pano húmido e macio.

MT

SAFES

Oqghod attent meta tiftah il-pakketti – l-użu ta' ghodod qawwiġa jista' jikkawża ħsara aċċidentali lill-prodott.

Jekk isib ħsara fil-prodott, għandek tistenna qabel l-installazzjoni u immedjatament tikkuntattja lill-manifattur jew id-dealer biex tipprezenta ilment.

Il-prodott huwa maħsub għall-użu intern biex jinħażnu b'mod sigur valur, dokumenti, flus kontanti u oġġetti oħra li jehtieġu sigurtà. Jista' jintuża f'djar, lukandi, ufficċji, istituzzjonijiet u faċilitajiet industrijali.

Is-safe għandu jiġi installat skont l-istruzzjonijiet tal-installazzjoni bl-użu tal-kit ta' muntatura inkluż, u jinqabad ma' art/hajt ippreparat sew u durabbli.

Uża s-safe għall-iskop maħsub tagħha u l-istruzzjonijiet tal-manifattur fil-manwal. Taqsamx kodiċijiet/ċwieviet/karti ta' aċċess ma' persuni mhux awtorizzati. Żommhom f'post sigur.

Il-kundizzjoni teknika tas-safe għandha tiġi ċċekkjata regolament, inkluż: ċarġ tal-batterija, operazzjoni tal-lock, kundizzjoni ta' ankra tas-safe mal-hajt/l-art. Dan għandu impatt ewlieni fuq l-użu sigur.

Is-safes li ma jixirux in-nar m'għandhomx ikunu esposti għal temperaturi għoljin għal żmien itwal milli tgħid iċ-ċertifikazzjoni.

Responsabbiltà tal-manifattur:

Il-manifattur mhuwiex responsabbli għad-danni li jirriżultaw minn:

- installazzjoni hażina tas-sigurtà,
- jaġġmel il-kodiċi/ċavetta/karta disponibbli għal persuni mhux awtorizzati biex jifih u s-sigurtà,
- awto-modifika, interferenza mal-prodott u użu li huwa inkonsistenti mal-ghan maħsub tiegħu,
- nuqqas ta' manutenzjoni u spezzjoni tal-kundizzjoni teknika tal-prodott.

Twissijiet:

- Installazzjoni hażina tista' tnaqqas l-effettività tas-sigurtà kontra serq jew serq.
- Il-prodott mhuwiex ġugarell – thallixx disponibbli lit-tfal biex jilagħbu miegħu.
- Żomm għajnejh fuq il-kundizzjoni tal-prodott. Jekk tinnota ħsara jew falliment, waqqaf l-użu u kkuntattja lill-manifattur.
- Iċċekkja l-istat ta' ċarġ tal-batteriji u jissostitwihom b'oħrajn ġodda li jikkonformaw mas-specifikazzjoni jekk jitnehhew.
- Tbidilix il-prodott u uża biss kif maħsub.
- Taħzen is-sigurtà f'kmamar niexfa, tipproteġiha mill-umdità u l-korrużjoni

Manutenzjoni u tindif:

Tużax kimiċi iebsa għat-tindif. Naddaf ħmieġ ħafif kontinwament b'drapp artab u umdu.

RO

SEIFURI

Fii atent când deschizi pachetele – folosirea uneltelor ascuțite poate provoca daune accidentale produsului.

Dacă găsiți daune la produs, ar trebui să amânați instalarea și să contactați imediat producătorul sau dealerul pentru a depune o plângere.

Produsul este destinat utilizării interne pentru a depozita în siguranță obiecte de valoare, documente, numerar și alte obiecte care necesită securitate. Poate fi folosit în locuințe, hoteluri, birouri, instituții și facilități industriale.

Seiful trebuie instalat conform instrucțiunilor de instalare, folosind kitul de montare inclus, ancorându-l de un sol/perete pregătit corespunzător și durabil.

Folosește seiful pentru scopul său inițial și instrucțiunile producătorului din manual. Nu distribui coduri/chei/carduri de acces cu persoane neautorizate. Păstrează-i într-un loc sigur.

Starea tehnică a seifului trebuie verificată regulat, inclusiv: încărcarea bateriei, funcționarea încuietorii, starea de ancorare a seifului de perete/pământ. Acest lucru are un impact esențial asupra utilizării sigure.

Seifurile ignifuge nu trebuie expuse la temperaturi ridicate mai mult decât indică certificarea.

Responsabilitatea producătorului:

Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din:

- instalarea necorespunzătoare a seifului,
- punerea la dispoziția codului/cheii/cardului persoanelor neautorizate pentru a deschide seiful,
- auto-modificare, interferență cu produsul și utilizare inconsistentă cu scopul intenționat,
- lipsa întreținerii și inspecției stării tehnice a produsului.

Avertismente:

- Instalarea necorespunzătoare poate reduce eficiența securității împotriva spargerii sau furtului.
- Produsul nu este o jucărie – nu îl pune la dispoziția copiilor pentru joacă.
- Fii atent la starea produsului. Dacă observați daune sau defectiuni, întrerupeți utilizarea și contactați producătorul.
- Verificarea stării de încărcare a bateriilor și înlocuirea lor cu unele noi care respectă specificația dacă sunt descărcate.
- Nu modificați produsul și folosiți doar așa cum este intenționat.
- Depozitarea seifului în camere uscate, protejându-l de umiditate și coroziune

Întreținere și curățare:

Nu folosiți substanțe chimice dure pentru curățare. Curăță murdăria ușoară în mod continuu cu o cârpă moale și umedă.

Producer: Domator24

Address: ul. Dekoracyjna 8, 65-155 Zielona Góra

E-mail: support@jannowak.com

Website: www.jannowak.com



Jan Nowak®

SK

TREZORY

Buďte opatrní pri otváraní balíkov – používanie ostrých nástrojov môže spôsobiť náhodné poškodenie produktu.

Ak zistíte poškodenie produktu, mali by ste s inštaláciou počkať a okamžite kontaktovať výrobcu alebo predajcu s podaním sťažnosti.

Produkt je určený na vnútorné použitie na bezpečné uloženie cenností, dokumentov, hotovosti a ďalších predmetov, ktoré vyžadujú bezpečnosť. Môže sa používať v domácnostiach, hoteloch, kanceláriách, inštitúciách a priemyselných zariadeniach.

Trezor by mal byť inštalovaný podľa pokynov na inštaláciu pomocou priloženého montážneho setu, pričom by sa mal ukotviť na správne pripravený a odolný podklad/stenu.

Použite trezor na jeho pôvodný účel a podľa návodu výrobcu. Nezdierajte kódy/kľúče/prístupové karty s neoprávnenými osobami. Držte ich na bezpečnom mieste.

Technický stav trezoru by sa mal pravidelne kontrolovať, vrátane: nabíjania batérie, fungovania zámku, stavu upevnenia trezoru o stenu/zem. To má kľúčový vplyv na bezpečné používanie.

Nehorľavé trezory by nemali byť vystavené vysokým teplotám dlhšie, než je uvedené v certifikácii.

Zodpovednosť výrobcu:

Výrobca nezodpovedá za škody vzniknuté z:

- nesprávna inštalácia trezoru,
- sprístupnenie kódu/kľúča/karty neoprávneným osobám na otvorenie trezoru,
- samooprávy, zasahovanie do produktu a použitie v rozpore so zamýšľaným účelom,
- nedostatok údržby a kontroly technického stavu produktu.

Varovania:

- Nesprávna inštalácia môže znížiť účinnosť bezpečnosti proti vlámaniu alebo krádeži.
- Produkt nie je hračka – nedávajte ho deťom na hranie.
- Sledujte stav produktu. Ak si všimnete poškodenie alebo poruchu, prestaňte ju používať a kontaktujte výrobcu.
- Skontrolovať stav nabitia batérií a vymeniť ich za nové, ktoré spĺňajú špecifikáciu, ak sú vybité.
- Nemodifikujte produkt a používajte len podľa zámeru.
- Skladovať trezor v suchých miestnostiach, chrániť ho pred vlhkosťou a koróziou

Údržba a čistenie:

Na čistenie nepoužívajte agresívne chemikálie. Jemné nečistoty čistíte pravidelne vlhkou mäkkou handričkou.

SE

KASSASKÅP

Var försiktig när du öppnar förpackningen – användning av vassa verktyg kan orsaka oavsiktliga skador på produkten.

Om du upptäcker några skador på produkten, avbryt installationen och kontakta omedelbart tillverkaren eller säljaren för att lämna in ett klagomål.

Denna produkt är avsedd för inomhusbruk för säker förvaring av värdesaker, dokument, kontanter och andra föremål som kräver säkerhet. Den kan användas i hem, hotell, kontor, institutioner och industrianläggningar.

Kassaskåpet ska installeras enligt installationsanvisningarna med hjälp av det medföljande monteringspaketet och förankras på en korrekt förberedd och hållbar yta/vägg.

Kåpet ska användas enligt dess avsedda användning och tillverkarens rekommendationer i instruktionerna. Dela inte koder/nycklar/åtkomstkort med obehöriga personer. Förvara dem på ett säkert ställe.

Kontrollera regelbundet kassaskåpets tekniska skick, inklusive batteriladdning, låsfunktion och skicket på kassaskåpets förankring i vägg/golv. Detta är avgörande för säker drift. Brandsäkra kassaskåp bör inte utsättas för höga temperaturer längre än vad som anges på certifikatet.

Tillverkarens ansvar:

Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av:

- felaktig installation av kassaskåpet,
- att obehöriga personer får tillgång till kod/nyckel/kort för att öppna kassaskåpet,
- obehörig modifiering, manipulering av produkten eller användning för andra ändamål än det avsedda,
- bristande underhåll och inspektion av produktens tekniska skick.

Varningar:

- Felaktig installation kan minska produktens skydd mot inbrott eller stöld.
- Denna produkt är inte en leksak – låt inte barn leka med den.
- Kontrollera produkten regelbundet. Om du upptäcker några skador eller fel, sluta använda den och kontakta tillverkaren.
- Övervaka batteriladdningen och byt ut den mot nya batterier som uppfyller specifikationerna om de är urladdade.
- Modifiera inte produkten och använd den endast enligt avsikt.
- Förvara kassaskåpet på en torr plats och skydda det mot fukt och korrosion.

Underhåll och rengöring:

Använd inte starka kemikalier för rengöring. Rengör lätta fläckar regelbundet med en fuktig, mjuk trasa.

SI

SEFI

Bodite previdni pri odpiranju paketov – uporaba ostrih orodij lahko povzroči nenamerno škodo na izdelku.

Če opazite škodo na izdelku, počakajte z namestitvijo in takoj kontaktirajte proizvajalca ali prodajalca ter vložite pritožbo.

Izdelek je namenjen notranji uporabi za varno shranjevanje dragocenosti, dokumentov, gotovine in drugih predmetov, ki zahtevajo varnost. Uporablja se lahko v domovih, hotelih, pisarnah, ustanovah in industrijskih objektih.

Sef je treba namestiti v skladu z navodili za namestitev z vgrajenim montažnim kompletom, pri čemer ga pritrdite na ustrezno pripravljeno in trpežno podlago/steno.

Uporabite sef za njegov namen in navodila proizvajalca v navodilih. Ne delite kod/ključev/dostopnih kartic z nepooblaščenimi osebami. Hranite jih na varnem mestu.

Tehnično stanje sefa je treba redno preverjati, vključno: polnjenje baterije, delovanje ključavnice, stanje pritrditve sefa na steno/tla. To ima ključen vpliv na varno uporabo.

Ognjevarni sefi ne smejo biti izpostavljeni visokim temperaturam dlje, kot določa certifikat.

Odgovornost proizvajalca:

Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki nastane zaradi:

- nepravilna namestitev sefa,
- omogočiti dostop do kode/ključa/kartice nepooblaščenim osebam za odpiranje sefa,
- samospreminjanie, motenje izdelka in uporaba v nasprotju z namenom,
- pomanjkanje vzdrževanja in pregleda tehničnega stanja izdelka.

Opozorila:

- Nepravilna namestitev lahko zmanjša učinkovitost varnosti pred vlomom ali tatvino.
- Izdelek ni igrača – otrokom ga ne omogočajte za igro.
- Spremljajte stanje izdelka. Če opazite poškodbe ali okvaro, prenehajte z uporabo in kontaktirajte proizvajalca.
- Preverite stanje napolnjenosti baterij in jih zamenjajte z novimi, ki ustrezajo specifikacijam, če so izpraznjene.
- Ne spreminjajte izdelka in uporabljajte le tako, kot je namenjeno.
- Shranjujte sef v suhih prostorih, da ga zaščitite pred vlago in korozijo

Vzdrževanje in čiščenje:

Ne uporabljajte močnih kemikalij za čiščenje. Redno čistite rahlo umazanijo z vlažno mehko krpo.

HU

SZÉFEK

Légy óvatos a csomagolás kinyitásakor – éles szerszámok használata véletlen károkat okozhat a terméken.

Ha kárt találsz a terméken, várd el a telepítést, és azonnal vedd fel a kapcsolatot a gyártóval vagy a kereskedővel, hogy panaszt tegyenek.

A terméket belső használatra szánták, hogy biztonságosan tárolják értéktárgyakat, dokumentumokat, készpénzt és más, biztonságot igényelő tárgyakat. Otthonokban, szállodákban, irodákban, intézményekben és ipari létesítményekben használható.

A széfet a telepítési utasításoknak megfelelően kell felszerelni a mellékelt szerelő készlet segítségével, megfelelően felkészített és tartós földeléshez/falhoz rögzítve.

Használd a széfet a céljához és a gyártó utasításaihoz a kézikönyvben. Ne ossza meg a kódokat/kulcsokat/hozzáférési kártyákat engedély nélküli személyekkel. Tartsd őket biztonságos helyen.

A széf műszaki állapotát rendszeresen ellenőrizni kell, beleértve az akkumulátor töltését, zárműködését, a széf falhoz vagy földhöz való rögzítésének állapotát. Ez kulcsfontosságú hatással van a biztonságos használatra.

A tűzálló széfeket nem szabad hosszabb ideig magas hőmérsékletnek kitéve, mint amennyit a tanúsítás előír.

Gyártói felelősség:

A gyártó nem felelős a következőkből eredő károkért:

- a széf helytelen felszerelése,
- a kód/kulcs/kártya elérhetővé tétele illetéktelen személyek számára a széf kinyitásához,
- önmódosítás, beavatkozás a termékkel és a céllal ellentétes használat,
- a termék karbantartásának és műszaki állapotának ellenőrzésének hiánya.

Figyelmeztetés:

- A helytelen telepítés csökkentheti a betörés vagy lopás elleni védelem hatékonyságát.
- A termék nem játék – ne tegye elérhetővé a gyerekek számára, hogy játszassanak vele.
- Figyeld a termék állapotát. Ha sérülést vagy hibát észlel, hagyj abba a használatot, és vedd fel a kapcsolatot a gyártóval.
- Ellenőrizd az akkumulátorok töltési állapotát, és kicseréld azokat újabbakra, amelyek megfelelnek a specifikációnak, ha kimerülnek.
- Ne módosítsa a terméket, és csak a szándék szerint használja.
- A széfet száraz helyiségekben tárolja, hogy megvédje a nedvességtől és a korróziótól

Karbantartás és tisztítás:

Ne használj erős vegyszereket a tisztításhoz. Folyamatosan tisztítsd a könnyű koszt nedves, puha rongygal.

Producer: Domator24

Address: ul. Dekoracyjna 8, 65-155 Zielona Góra

E-mail: support@jannowak.com

Website: www.jannowak.com



Jan Nowak[®]

Domator24 Sp. z o.o.
65-155 Zielona Góra, Poland
ul. Dekoracyjna 8
+48 68 422 84 24
support@jannowak.com
NIP 929-207-22-63



FR
Pensez à
donner
ou recycler.



Association



Magasin



Déchèterie

OUFAIREDEMESECHETS.FR



Separate waste
correctly

